HEBDO DU HAUT-RICHELIEU - Fondé le 1er juin 1860 - LE JEUDI 6 AOÛT 2020 - 56 PAGES - 160e année no 48 - www.canadafrancais.com 1,60$ +tx

>267525
WWW.LAVAGE HAUTRICHELIEU.COM
450.349.8080
MÉNAGE COMPLET
• Plafonds • Murs • Planchers
• Vitres • Conciergerie

LE CANADA FRANÇAIS

160 ANS

AU VIEUX DULUTH
Complètement ROUVERT 7/7 JOURS
SALLE À MANGER OU POUR COMMANDER
AUVIEUXDULUTH.COM
365, rue Normand, Saint-Jean-Sur-Richelieu 450 359-0142
>266772



>267348
Portez un masque
2m
Gardez vos distances
Québec.ca/coronavirus
1 877 644-4545
Votre gouvernement
Québec

(Photo Le Canada Français – Kim Valiquette)

VENISE-EN-QUÉBEC ENVAHIE PAR DES VACANCIERS

STÉPHANIE **MAC FARLANE** **Venise-en-Québec ne se plaindra pas de la pandémie. La saison touristique s'y porte à merveille. Les plages et les campings sont bondés. Des touristes, il y en a plus que d'habitude, confirme le maire de la municipalité, Jacques Landry. Si on retrouve plusieurs résidents de Montréal dans les campings, la majorité des baigneurs croisés sur place habitent la Montérégie. Cette forte affluence suscite toutefois des craintes chez des internautes en cette période de pandémie. C'est sans oublier les problèmes liés à un manque de stationnement.**

PAGE **A-5**



(Photo Le Canada Français - Patrick Taillon)

Moteurs noyés et bien des rues et des sous-sols inondés

PAGE **A-4**



(Photo Le Canada Français – Archives)

Le Capitol ouvre ses portes après cinq mois de fermeture

PAGE **A-5**

48
6 21074 70323 1
Résidence Les Trois Violettes
Résidence pour aînés autonomes et en perte d'autonomie
Chambres de convalescence disponibles
Située face à la rivière Richelieu, secteur Iberville
VOIR EMPLOIS DISPONIBLES EN PAGE B-12
Une résidence à dimension humaine où il fait bon vivre et travailler !
20, chemin des Patriotes Est, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 376-6950
www.residencelestroisviolettes.com
>267331

L'OR EST À SON PLUS HAUT SOMMET DE TOUS LES TEMPS

JOAILLERIE LANGEVIN

Plus de 40 ans à votre service

BIJOUTIER DE L'ANNÉE



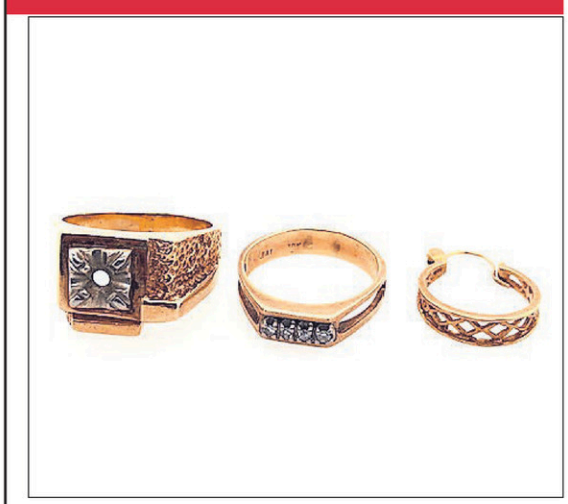
6 au 11 août 2020

Profitez de l'expertise de vrais professionnels en évaluation et analyse de bijoux.

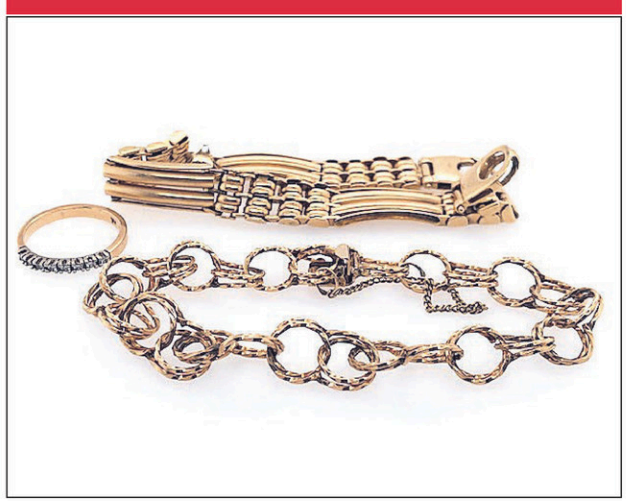
Ne vous laissez pas avoir!

Faites affaire avec des pros!

Valeur de rachat en magasin 480 $
Payons comptant 240 $



Valeur de rachat en magasin 1160 $
Payons comptant 580 $



Valeur de rachat en magasin 1500 $
Payons comptant 750 $



VENEZ NOUS RENCONTRER, 3 ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR
(FERMÉ LE DIMANCHE)

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

145 boul. St-Joseph
(Halles St-Jean)
450-349-0111

290 boul. St-Luc
450-347-8110

DELSON

66 route 132, Delson
450-635-1616

www.joaillerielangevin.ca

>267657

LE CANADA FRANÇAIS

ACTUALITÉ

MÉTÉO

	MINIMUM	MAXIMUM
JEUDI Ensoleillé	14°C	27°C
VENDREDI Généralement ensoleillé	17°C	26°C
SAMEDI Ensoleillé	17°C	27°C

LA FABRIQUE DE MATELAS
917 boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu Qc J3A 1B6
514 912-1111
matelas.ca
>267680

Des ninjas pourraient laisser un cadeau devant votre porte !

KARINE **GUILLLET**
kguillet@canadafrancais.com



(Photo Le Canada Français – Kim Valiquette)

Marianne Audy et Maude Desrochers sont les instigatrices du groupe des Ninjas Saint-Jean-sur-Richelieu.

Maude Desrochers et Marianne Audy souhaitaient égayer la vie des femmes pendant le confinement. Inspirées par une initiative née en Estrie, elles ont fondé une communauté virtuelle de ninjas qui répandent le bonheur en laissant des cadeaux devant la porte d'inconnues.

Baptisé Ninja/ Saint-Jean-sur-Richelieu et environs, le groupe compte déjà 633 membres depuis sa création, il y a deux semaines. « Nous sommes sous le choc, avoue Maude Desrochers. Nous ne pensions pas que ça aurait pris autant d'ampleur. Nous sommes contentes et émues parce qu'on se dit que c'est de l'entraide. Ces gens-là veulent donner à des gens qu'ils ne connaissent pas. »

En Estrie, les participantes devaient au départ déposer des bouteilles de vin sur le perron de leurs voisines, mais le principe s'est rapidement transformé avec le dépôt de cadeaux différents. « Nous avons trouvé que c'était une très bonne idée, raconte Maude Desrochers. Nous trouvions qu'à Saint-Jean, il n'y avait pas vraiment de divertissement en raison de la COVID. Nous voulions gâter le plus de femmes possible. »



(Photo gracieuseté)

Certaines ninjas n'hésitent pas à se déguiser et à se prendre en photo en pleine action.

DONNER AU SUIVANT

Le concept est simple. Après avoir rejoint le groupe Facebook, les futures ninjas indiquent de quel coin elles proviennent et quelle distance elles sont prêtes à parcourir. Celles qui souhaitent recevoir une surprise inscrivent leur adresse. C'est d'ailleurs pour cette raison que le mouvement ne vise que les femmes. « Sachant que certaines ont vécu du harcèlement, on voulait qu'elles se sentent en sécurité », explique notre interlocutrice tout en précisant que l'inverse peut aussi être fait.

Une fois la paire complétée, les ninjas doivent se rendre devant la porte de la personne concernée et y déposer un cadeau. « Si on veut un petit défi de plus, on sonne ou on cogne, poursuit M^me^ Desrochers. Le but est de ne pas se faire prendre. »

CADEAUX

Depuis le début, les ninjas sont particulièrement actives. L'instigatrice dit souvent voir quatre ou cinq femmes gâter une même personne. Plusieurs se déguisent et publient aussi des vidéos sur Facebook. Les personnes se donnent de petits noms de ninjas qu'elles inscrivent sur le cadeau.

Les participantes sont particulièrement généreuses. Certaines ont reçu des cartes-cadeaux, d'autres des chocolats. Une autre a découvert sur le perron de sa porte une bouteille de champagne accompagnée d'un verre.

M^me^ Desrochers souligne cependant que le présent n'a pas besoin d'être d'une grande valeur, l'idée étant de donner selon ses moyens. Elle incite également les gens à récupérer les objets qu'ils ont chez eux et dont ils ne servent plus, mais qui pourraient être utiles à d'autres.

Maude Desrochers cite d'ailleurs en exemple la missive qu'elle a découverte dans sa boîte aux lettres de la part d'une dame qui lui avait écrit quelques vers de poésie. Elle y avait aussi ajouté des suggestions de lecture. « Ce n'est qu'une lettre, mais j'ai été vraiment émue parce que je me dis que la dame a pris le temps de s'asseoir derrière son ordinateur pour m'écrire quelque chose sans même me connaître », lance celle qui occupe le métier de coiffeuse.

GÉNÉREUSES

Celles qui reçoivent des cadeaux publient souvent de longs messages de reconnaissance. M^me^ Desrochers a d'ailleurs pu être témoin d'une réaction en direct lorsqu'elle s'est fait prendre en pleine action. « Je ne m'attendais pas à ça, se lance-t-elle en s'esclaffant. La fille sautillait devant sa porte et criait. Certaines pleurent. C'est vraiment incroyable. »

À ce jour, les deux organisatrices ont donné une trentaine de cadeaux chacune et ont même fait tirer des chèques-cadeaux de restauration, de coiffure et de photographie dans leur groupe. Elles ont aussi décidé de se fabriquer des autocollants des Ninjas Saint-Jean qu'elles vendent pour amasser des fonds pour la maison Hina.

CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A

Éducation	A-22	Sports	A-38
Faits divers	A-8	Auto	A-30
Nouvelles municipales	A-9	Lecture	A-31
Nécrologie	A-36	Musique	A-31
Politique	A-24	Recettes	A-32
Santé	A-7	Voyage	A-33
		Jeux	A-35

Cahier B

Économie	B-1	Annonces classées	B-12
Éditorial	B-4		
Opinion	B-5		



IGA extra GLADU
IGA Gladu
400, BOUL. SÉMINAIRE NORD,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 349-2878

Heures d'ouverture :
LUNDI AU VENDREDI : 8 H À 21 H
SAMEDI ET DIMANCHE : 8 H À 20 H

>266810

DEUX COUPS D'EAU EN UNE SEMAINE

Bien des rues et des sous-sols inondés à Saint-Jean

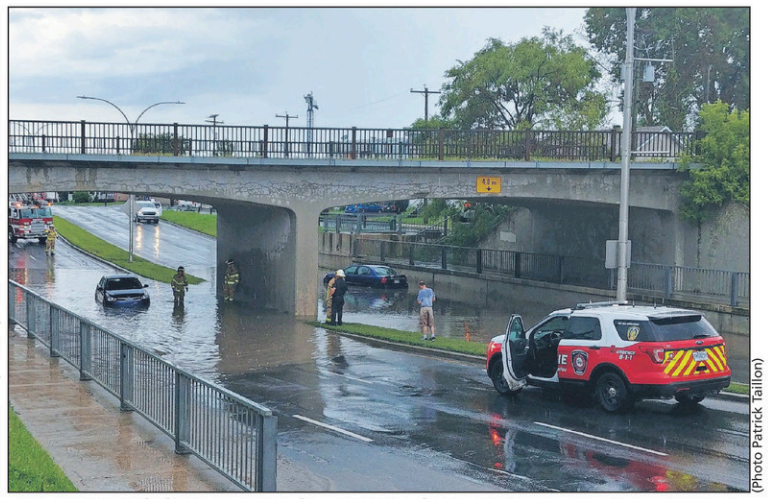
VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

L'après-midi du 29 juillet a été marqué par un véritable déluge à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pas moins de 78,9 millimètres de pluie sont tombés du ciel, entraînant la fermeture de plusieurs rues inondées. Puis, le mardi 4 août, les restes de l'ouragan Isaias se sont déversés sur la région, provoquant d'autres refoulements d'égouts, principalement dans les secteurs Saint-Jean et Iberville.



(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

Un lac s'est formé devant le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, sur le boulevard du Séminaire Nord.



(Photo Patrick Taillon)

Un automobiliste a noyé le moteur de sa voiture en s'aventurant sous le viaduc ferroviaire enjambant le boulevard du Séminaire, au nord de la rue Saint-Jacques.

Chose très rare en dehors de la crue printanière, l'organisation municipale de sécurité civile (OMSC) a été déclenchée le 29 juillet, à 13 h 06. Les accumulations d'eau subites ont mobilisé cols bleus, pompiers et policiers pour sécuriser plusieurs endroits.

À l'exception de la crise sanitaire provoquée par la COVID-19, l'OMSC ne se réunit que de façon exceptionnelle. Les inondations printanières sont le phénomène naturel le plus susceptible de déclencher un déploiement.

« La coordination des mesures d'urgence permet de réunir tous les intervenants pour la gestion du risque dans un contexte de météo extrême », explique Brigitte Cérat, directrice des communications à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

MOTEURS NOYÉS

Le déploiement est mis en place dès que la Ville doit intervenir pour la sécurité de la population. Dans ce cas-ci, il y avait des voitures submergées à divers endroits, notamment sous le viaduc ferroviaire enjambant le boulevard du Séminaire, juste au nord de la rue Saint-Jacques.

Une autre voiture était abandonnée plus au sud, près du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. L'eau recouvrait même les trottoirs et une partie de la pelouse devant le collège.

Au plus fort de l'orage, les services d'urgence ont fermé cinq tronçons de rues inondées. Le boulevard du Séminaire Nord a été particulièrement éprouvé. Des refoulements ont stoppé net la circulation sous les deux viaducs ferroviaires près des rues Saint-Jacques et Foch, ainsi qu'à l'angle des rues Saint-Michel et Saint-Louis. La rue Foch a aussi été submergée à l'angle de la rue Bouthillier Nord.

SOUS-SOLS INONDÉS

Les pompiers ont eu fort à faire pour pomper l'eau de plusieurs sous-sols. Cinquante-neuf appels de citoyens ont été logés pour des refoulements d'égouts.

Huit bâtiments municipaux ont également été inondés. Il s'agit du garage municipal du secteur Saint-Jean, du centre culturel Fernand-Charest, de la gare du CN sur la rue Frontenac, de l'hôtel de ville et de son voisin, l'édifice Deland, du Service des approvisionnements sur la rue Laurier, du Domaine Trinity et de la Palestre d'Iberville.

L'organisation municipale de sécurité civile a levé la situation d'urgence à 14 h 40. La veille météorologique d'Environnement Canada s'est étirée jusqu'en fin de journée. Une autre cellule orageuse, en apparence aussi intense que la première, a éclaté au-dessus de Saint-Jean-sur-Richelieu vers 17 h 30.

Par précaution, les policiers ont procédé à la fermeture des mêmes sections routières qui avaient été submergées plus tôt dans la journée. Les barricades ont été retirées après avoir constaté que le réseau municipal était en mesure d'absorber les précipitations.

TEMPÊTE TROPICALE

L'ouragan Isaias, devenu tempête tropicale, a laissé s'échapper des trombes d'eau, le soir du mardi 4 août. Environnement Canada a enregistré un total de 65,7 millimètres d'eau pour cette seule journée.

La pluie abondante s'est mise à causer des problèmes à partir de 21 h 30, heure à laquelle le téléphone a commencé à sonner au Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les pompiers sont intervenus chez 26 citoyens aux prises avec des refoulements d'égouts, rapporte son directeur adjoint, Guy Descôteaux. Les appels provenaient autant du Vieux-Saint-Jean que des quartiers Saint-Lucien et Notre-Dame-de-Lourdes.

Dans le secteur Iberville, des citoyens de la rue Nadeau ont été inondés pour la deuxième fois en une semaine. Le conseiller municipal du district, Justin Bessette, est venu leur prêter main forte. Il ne cache pas son mécontentement face à ce problème récurrent.

RÉACTION LENTE

La Ville a pris beaucoup de temps à réagir, déplore celui qui est arrivé sur les lieux à 21 h 10. « Les pompes sont arrivées vers 23 h 20 et la rue a été fermée à minuit. L'eau est montée jusqu'à deux pieds de hauteur dans la rue. La Ville aurait dû intervenir plus vite, surtout quand on sait que c'est une rue problématique. »

Il trouve inacceptable que la rue Nadeau soit inondée aussi souvent. Le problème pourrait être réglé, selon lui, si la Ville investissait davantage dans ses infrastructures.



(Photo Justin Bessette)

Les cols bleus ont installé une pompe pour assécher la rue Nadeau vers minuit, lors du passage de la tempête Isaias.



(Photo Justin Bessette)

Le soir du 4 août, l'eau a monté jusqu'à une hauteur de deux pieds sur la rue Nadeau, dans le secteur Iberville.

Les cas de COVID-19 repartent à la hausse dans le Haut-Richelieu

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

La transmission de la COVID-19 a repris de la vigueur depuis le début de juillet. Avec sa vingtaine d'infections hebdomadaires additionnelles, le Haut-Richelieu affichait le second taux le plus élevé en Montérégie entre le 20 et le 27 juillet, avec 22 cas par 100 000 habitants.

Ce sont sans surprise les jeunes qui sont les plus touchés. L'augmentation est particulièrement importante dans cette tranche de la population. Leur moyenne d'âge est de moins de 35 ans, confirme la Direction de santé publique de la Montérégie.

La COVID-19 circule davantage à Saint-Jean-sur-Richelieu. Dans le reste de la MRC, les cas de coronavirus sont au beau fixe depuis deux mois. Jusqu'au 5 juillet, on y recensait moins de cinq nouveaux cas par semaine.

Le portrait s'est mis à changer dès la semaine suivante, où on a noté 14 cas supplémentaires. Ce chiffre est grimpé jusqu'à 27 cas entre les 20 et 26 juillet. La hausse demeure toutefois assez stable. Jusqu'au 26 juillet, les autorités publiaient chaque semaine le nombre de nouveaux cas dans chaque MRC de la Montérégie.

À RISQUE

Plusieurs comportements peuvent contribuer à expliquer la contamination, comme « des activités sociales plus à risque, tel qu'observé par la transmission notée dans des fêtes privées ou des bars », décrit Martine Lesage, porte-parole du Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre. Tant en Montérégie qu'ailleurs au Québec, la Santé publique invite l'ensemble de la population, et particulièrement les jeunes, à respecter scrupuleusement les consignes sanitaires pour s'assurer que le déconfinement se poursuive en toute sécurité.

Par ailleurs, la direction de santé publique de la Montérégie mène un sondage Facebook afin de connaître l'opinion des 18-35 ans sur les mesures de prévention contre le coronavirus.

Contrôle IFRA 2.37 • 100/62/44/44 • 60/53/53 • 30/24/24

LE CANADA FRANÇAIS
315, rue MacDonald, bureau 250
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 8J3
Sans frais : 1 800 947-8555
Télécopieur: (450) 347-4539
☎ 450 347-0323
www.canadafrancais.com
LES PETITES ANNONCES
1 866 637-5236

Directeur général : Stéphane Legrand
Rédacteur en chef : Gilles Lévesque
Journalistes : Louise Bédard, Karine Guillet, Richard Hamel, Valérie Legault, Stéphanie MacFarlane, Marie-Josée Parent
Photographes : Julien Saguez, Jessyca Viens Gaboriau, Kim Valiquette, Patrick Boucher, Laurianne Gervais-Courchesne
Collaborateurs : Pascal Cloutier, Pauline Cloutier, Jean-François Crépeau, Christian Dufour, Marie-Claude Duval, Nicole Garceau, Jean-Paul Grappe, Jean-François Guay, Paul Laforest, Lauranne Lanthier, Raymond Marier, Marc Pinsonneault, Manon Racine, Claude Raymond, Myroslaw Smereka, François Trépanier, Mario Wilson
Correctrice : Dominique Pinsonneault
Conseillers en solutions médias : Manon Lavigne, Martin Stewart, Nancy St-Jean, Stéphanie Thiry, Chantal Wuyts
Chargée de projets : Sarah St-Michel
Coordonnatrices : Jeannette Bédard, France Galipeau, Nancy Théberge
Directrice Marketing et Événements: : Isabelle Simard
Coordonnatrice de production : Rose Audette
Distribution : Nadine Dufour
Publié par : Icimédias inc.
Président : Renel Bouchard
Directeur général : Marc-Noël Ouellette
www.icimedias.ca
Impression : Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c. division Transcontinental Transmag

L'EXEMPLAIRE: 1,84$
Au Canada abonnement 12 mois : 85,50$ 6 mois : 44,84$
3 mois : 23,31$ (Prix taxes incluses).
RÉSEAU SÉLECT
Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par AAM.
Poste publication - convention: PP40012311. Dépôt légal.
Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

Le Canada Français adhère au Guide de déontologie journalistique du Conseil de presse du Québec. Nos journalistes adhèrent au Guide de déontologie de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada. Canada

Veuillez recycler ce journal

>267586

Venise-en-Québec profite de la pandémie

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

Pandémie ou pas, la saison touristique se porte à merveille à Venise-en-Québec. Les plages sont bondées, les campings aussi, ce qui profite à l'économie de la municipalité. « Le plus gros problème que nous avons, c'est de stationner les voitures », affirme le maire Jacques Landry.

Des touristes, il y en a « plus que d'habitude » confirme le maire de Venise-en-Québec. Si on retrouve plusieurs citoyens montréalais dans les campings, la majorité des baigneurs croisés sur les plages habitent la Montérégie. Ces derniers profitent de la température exceptionnelle que l'on connaît depuis le début de l'été pour venir se rafraîchir dans le lac Champlain. Principalement des escapades d'une journée.



(Photo Le Canada Français – Kim Valiquette)

Les journées de grande chaleur, les plages de Venise-en-Québec sont très achalandées comme le prouve cette photo prise le 1er août dernier.

Sur les réseaux sociaux, des internautes n'ont pas manqué de partager leurs craintes en regard d'un tel achalandage en période de pandémie. Du côté de la municipalité, on affirme avoir accroché des affiches aux endroits appropriés afin de rappeler les règles de distanciation sociale à respecter. « On rend les gens responsables. On ne peut pas les prendre par la main, mais les gens sont très sensibilisés », assure Jacques Landry.



(Photo Le Canada Français – Kim Valiquette)

Des affiches en lien avec le respect des mesures de distanciation sociale ont été apposées dans les lieux publics afin de responsabiliser les touristes.

À l'exception de quelques interventions dans les commerces de la municipalité en raison de gens qui refusaient de porter le masque, le maire ne signale aucun incident majeur.

STATIONNEMENT

En fait, c'est un tout autre problème auquel la municipalité est confrontée ces dernières semaines : le manque de stationnement. Dans l'impossibilité de trouver un endroit pour garer leur voiture, plusieurs touristes optent simplement pour les bordures de rues ou encore les pistes cyclables, ce qui n'est pas sans causer du mécontentement auprès des résidents des secteurs concernés, dont ceux de la pointe Jameson.

« On tolère les voitures dans les rues au détriment de certains citoyens, mais ça dure le temps de l'été », relativise le maire. Le discours est différent pour les automobilistes qui utilisent les pistes cyclables. « Au début, on a écrit une lettre pour sensibiliser les gens, mais après trois semaines, on a commencé à remettre des contraventions », relate le maire en ne manquant pas de dénoncer le manque de civisme du geste.

Rappelons que le cyclisme représente une portion importante du tourisme de la municipalité grâce entre autres au circuit qui relie Henryville, Venise-en-Québec et Saint-Georges-de-Clarenceville.



(Photo Le Canada Français – Kim Valiquette)

Avec le grand achalandage vient un problème de stationnement pour la municipalité qui tolère les voitures en bordure de rue.

LAC CHAMPLAIN

Ceci dit, il n'y a pas que dans les rues que le fort achalandage se fait sentir. Sur l'eau aussi. La fermeture de la frontière américaine n'a finalement pas diminué le nombre d'embarcations sur la baie Missisquoi. Voiliers, bateaux à moteur et autres embarcations de plaisance (ex : kayak, planche à pagaie, kite) se côtoient en plus des baigneurs qui doivent aller plus loin pour nager en raison du très bas niveau d'eau.

Dans un avenir plus ou moins rapproché, le maire n'exclut pas la possibilité de mettre en place une réglementation assurant un meilleur contrôle des espaces de navigation. À titre d'exemple, les embarcations à moteur pourraient devoir aller au large afin de limiter les vagues et le bruit près du rivage. Des bouées pourraient également être utilisées afin de créer des corridors de circulation pour les embarcations.

Bref, la pandémie aura eu un impact évident sur le tourisme à Venise-en-Québec. Ironiquement, la municipalité avait décidé, au printemps, de ne pas investir dans sa campagne promotionnelle annuelle par mesure de précaution. Une économique d'environ 25 000 $ pour les citoyens.

Le Capitol rouvrira ses portes aux cinéphiles vendredi

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Près de cinq mois après une fermeture forcée en raison de la pandémie de coronavirus, les cinéphiles pourront de nouveau fréquenter les salles du Cinéma Capitol vendredi, mais dans le respect des consignes de la santé publique.

L'ajout de sièges inclinables et plus spacieux en début d'année avait déjà diminué la capacité des salles. Elles pouvaient alors accueillir entre 33 et 80 personnes. Avec la distanciation de 1,5 mètre, on parle maintenant de 17 à 40 cinéphiles par projection, selon les plans disponibles sur le site Web de Cineplex.

Puisque la capacité sera limitée, l'achat de billet en ligne est fortement recommandé. Le guichet étant fermé, les clients pourront tout de même acheter une entrée au comptoir alimentaire.

Chaque cinéphile aura désormais un siège attitré. À la fin du divertissement, les spectateurs devront quitter une rangée à la fois, en commençant par le fond. Vu la configuration plus étroite du Capitol, l'horaire des films a été décalé d'une salle à l'autre pour éviter qu'il y ait un achalandage trop important. L'intermission entre deux projections d'une même salle a aussi été allongée.



(Photo Le Canada Français - Archives)

Le Capitol est le seul cinéma au Québec entièrement doté de sièges inclinables.

MESURES D'HYGIÈNE

Afin de s'assurer que tous les clients respectent les consignes, un employé sera chargé de les accueillir à leur arrivée et de fournir des masques au besoin. Le menu du comptoir alimentaire a également été limité pour éviter les congestions. La bannière invite les cinéphiles à régler leur facture par débit ou crédit. L'argent comptant ne pourra être utilisé que pour l'achat de cartes-cadeaux.

Cineplex a prévu des stations de lavage des mains. Les surfaces et salles de bains seront désinfectées, tout comme les sièges. Ceux-ci faisaient d'ailleurs déjà l'objet d'un traitement spécial, note Daniel Séguin, directeur général de Cinéplex pour le Québec. « Avec un siège inclinable, on se devait de mettre des procédures en place, ajoute-t-il. Avant la pandémie, les sièges étaient déjà nettoyés à la main. Nous avons réévalué nos procédures et ils seront nettoyés après chaque représentation. »

PROCHAINES SEMAINES

Cineplex avait annoncé au début de l'été qu'il allait rouvrir le plus de salles possible en juillet. Mardi, près de la moitié des 165 cinémas de la bannière à travers le Canada présentaient de nouveau des films. Les autres seront de nouveau en opération d'ici la fin d'août.

Selon Daniel Séguin, les clients sont pour le moment en mode expérimentation. Il s'attend à ce que l'achalandage augmente avec la sortie prochaine de films comme *Divorce Club*, *Suspect numéro un*, *Flashwood*, *14 jours 12 nuits*, *Wonder Woman* et *Jumanji le prochain niveau*.

Un sentier de la nature à découvrir à Venise-en-Québec

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Citoyen de Venise-en-Québec et président de l'organisme Sauve-Garde Nature, Patrick Savoie est l'instigateur du sentier de la nature. La municipalité a d'ailleurs nommé le pavillon de jardin flottant que l'on retrouve au début du sentier en son honneur.

Une petite passerelle de bois traversant une végétation riche et dense. Des tortues qui se font griller au soleil sur une roche au centre de l'étang. À la cime des arbres, un pioui de l'est fait entendre son chant. Bienvenue au sentier de la nature, secret bien caché de Venise-en-Québec.

Il n'y a que 2,9 kilomètres entre le point de départ et la fin du sentier de la nature. Une petite distance diront les habitués de randonnée, sans réel dénivelé, mais qui recèle une impressionnante diversité. Président de Sauve-Garde Nature et résident de Venise-en-Québec, Patrick Savoie s'y promène régulièrement pour admirer les oiseaux, une passion.

« Au plus fort de la saison, on peut voir facilement 80 espèces différentes pendant une randonnée de deux heures », dit-il. Au printemps, les arbres se mettent à chanter tellement il y a de petits pensionnaires dans les branches. De la paruline au fameux pioui de l'est, une espèce en déclin, sans oublier les colorés canards branchus qui viennent s'y reproduire.

Une marche sur la première portion du sentier, communément appelé le sentier du ruisseau McFee, permet de jeter un œil à une vingtaine de nichoirs destinés à la reproduction de l'espèce. Celle-ci utilise habituellement les cavités dans les arbres pour déposer ses œufs. Les nichoirs représentent une alternative où naissent quelque 250 cannetons chaque printemps.

Au fil des ans, notre guide affirme avoir repéré 215 espèces d'oiseaux différentes.

ESPÈCES RARES

Alors que les pas s'enchaînent, le spectacle de la nature continue. Arrivés à la hauteur de la Réserve naturelle de la Pointe-Fontaine, une petite parcelle de terrain appartenant à M. Savoie, des tortues se prélassent au soleil. Probablement des tortues peintes précise le guide qui les observe avec ses jumelles. Une espèce très présente dans les milieux humides.

Cette première portion du sentier continue de surprendre par sa richesse. Sur les panneaux d'interprétation, une nomenclature des différentes espèces d'amphibiens ou de reptiles permet de constater que des pensionnaires rares ont établi domicile à Venise-en-Québec, dont la tortue molle à épines qui est considérée comme une espèce en voie de disparition.

En tout, on comptabilise une quinzaine d'espèces animales ou végétales en péril sur le site. Patrick Savoie porte notre attention sur la thélyptère simulatrice. Pour le commun des mortels, on dirait simplement une fougère. Celle-ci a toutefois de particulier de ne pousser que dans trois localités au Québec. Plus loin sur le sentier, les chênes bicolores. On les retrouve seulement à deux endroits dans la province.

LE PRINTEMPS DES POISSONS

À l'opposé, le milieu humide que l'on traverse n'est pas épargné par les plantes exotiques envahissantes. Un seul coup d'œil permet de reconnaître la salicaire pourpre qui occupe une vaste partie de la zone traversée par la passerelle. Sa présence est plus abondante cette année en raison du temps sec qui favorise sa croissance dans les milieux humides.

À tout cela s'ajoutent les poissons qui viennent frayer à cet endroit au printemps. Des espèces au nom amusant comme le poisson-castor ou encore d'autres plus traditionnelles à l'image de la perchaude et du poisson-chat. La première portion de la passerelle est flottante afin de permettre une circulation 12 mois par année malgré le niveau changeant des eaux.

C'est d'ailleurs au printemps qu'une visite au sentier de la nature permet d'admirer un plus grand nombre d'animaux, amphibiens et reptiles. « En août, c'est plus discret », confirme Patrick Savoie en rappelant que chaque saison a son histoire. L'été, ce sont les moustiques. L'automne, les couleurs. L'hiver, l'ouverture du sentier au skieurs et amateurs de balades en raquette.

PROTÉGER ET PARTAGER

Au fil de la conversation, on apprend que l'idée de la création d'un sentier dans la tourbière remonte aux années 2000. Nouvellement installé dans la municipalité de Venise-en-Québec, Patrick Savoie a immédiatement constaté le potentiel du lieu qui se trouvait à l'arrière de sa maison. « La richesse qu'on a ici, c'est important de la préserver et de la partager », dit-il.

Les milieux humides ont en effet plusieurs propriétés environnementales reconnues. Ils se caractérisent par une forte productivité biologique, offrant des habitats pour la faune et la flore et jouant un rôle de



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Au total, 260 pieux vissés ont été utilisés pour surélever la passerelle et ainsi permettre aux randonneurs d'utiliser le sentier douze mois par année sans égard aux inondations printanières.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Au printemps, la crue des eaux inonde complètement la première section du sentier. Plusieurs espèces de poissons viennent même y frayer. Des panneaux d'information permettent de les identifier.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Au cours de la randonnée, il est possible de voir nombre d'espèces d'amphibiens et de reptiles comme ces tortues peintes.

Saint-Jean investira 50 M$ dans ses infrastructures en 2021

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com





(Photo Archives – Jessyca Viens-Gaboriau)

La Ville compte injecter plus de 8 M$ par an pour effectuer des réfections de chaussées dans le cadre de son programme triennal d'immobilisation.

D'ici la fin de 2023, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu compte investir 174,9 M$ dans ses infrastructures, dont 50,4 M$ l'an prochain. C'est ce qui ressort du programme triennal d'immobilisations (PTI) 2021-2023 qui a été adopté mardi soir. En désaccord avec les priorités choisies, les membres de l'Équipe Alain Laplante ont voté contre.

En 2021, la Ville a prévu des investissements de 50 465 593 $. L'année suivante, le montant passe à 77 831 903 $. Puis en 2023, les dépenses en immobilisation devraient être de 46 569 292 $.

Dans sa présentation, le maire suppléant Yvan Berthelot a rappelé que le PTI représente les projets que la Ville prévoit initier et effectuer au cours des trois prochaines années. « On essaie d'en réaliser le plus possible », mentionne M. Berthelot. Il précise que généralement, environ 80 % des projets prévus lors de la première année se réalisent. Ce pourcentage passe à 60 % pour les projets de la deuxième année, puis à 40 % pour la troisième.

PARCS

Au cours des trois prochaines années, la Ville aspire injecter plus de 8 M$ par an pour effectuer des réfections de chaussées. Elle prévoit aussi investir 17 M$ dans les équipements de parcs et de terrains de jeux.

Une somme de 9 M$ sera dépensée en 2021 pour la mise en place de terrains de baseball, de football et de soccer synthétique au parc multisport Bleury. Le remplacement et l'ajout de nombreux modules de jeux sont aussi prévus l'an prochain. Des rénovations majeures au Complexe Claude-Raymond sont également au programme d'ici 2022.

INFRASTRUCTURES

De plus, 2 M$ seront investis en 2021-2022 pour la séparation des réseaux d'égout et la réfection des infrastructures sur la 8e Avenue et la rue Louis-H.-La Fontaine. Le réseau d'aqueduc des rues Landry et Lavoie sera bouclé en 2021 et des voies de virage à droite seront aménagées à l'angle du chemin des Patriotes E. et de la rue Conrad-Gosselin.

En 2021 et en 2022, il est prévu de boucler le réseau d'aqueduc et d'égout du chemin du Clocher et de la Route 219. Pour cette même période, la Ville prévoit urbaniser le boulevard du Séminaire Sud ainsi que boucler le réseau d'aqueduc et la piste cyclable entre les rues Lebel et Carillon.

Enfin, un plan directeur des biens immobiliers sera réalisé en 2021, de même qu'un audit pour statuer sur leur état. Des sommes pour débourser les honoraires professionnels en vue de la construction d'un nouveau complexe municipal sont aussi prévues. Ce nouvel immeuble accueillerait notamment les Travaux publics. Des rénovations majeures à l'église Sainte-Marguerite-de-Blairfindie à L'Acadie sont également au programme.

FINANCEMENT

Le PTI sera financé de différentes manières. Certaines immobilisations seront payées à même le budget d'opération (1,3 M$), le fonds de roulement (12,4 M$) et le fonds de parcs (489 599 $).

La balance des dépenses sera financée par des emprunts à long terme. Le remboursement proviendra des riverains (11,9 M$), des subventions (24,8 M$), des contribuables desservis par les égouts et l'aqueduc (24,4 M$) ainsi que par l'ensemble des résidents (81,6 M$).

Enfin, 2,6 M$ seront financés par le fonds de conservation et 15,1 M$ par le fonds de resurfaçage des rues.

VOTE

Le conseiller Ian Langlois a demandé le vote pour s'exprimer contre le PTI. « Les priorités ne sont pas les bonnes. Je pense qu'on aurait pu prioriser certaines choses pour maximiser nos montants », dit-il. Outre de questionner le moment choisi pour adopter le PTI, il a aussi dénoncé le projet du garage municipal alors que des égouts refoulent.

Maryline Charbonneau et Justin Bessette ont également voté contre. En plus de reprendre des arguments similaires, les deux conseillers auraient aimé que les investissements faits reflètent la situation de la COVID-19.

Tous les autres conseillers se sont exprimés en faveur du PTI. Notons que la conseillère municipale Mélanie Dufresne était absente.

Berthelot dresse le bilan de son remplacement à la mairie

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com



(Photo Le Canada Français – Archives)

Yvan Berthelot occpe le poste de maire suppléant depuis le 19 mai.

La séance extraordinaire tenue mardi soir a été l'occasion pour les conseillers et le maire suppléant de dresser leur bilan des trois derniers mois, période au cours de laquelle le maire Alain Laplante était suspendu par la Commission municipale du Québec.

Le maire suppléant Yvan Berthelot a profité de sa tribune en fin d'assemblée pour revenir sur la liste des projets entrepris et exécutés au cours des derniers mois par le conseil municipal. « Quand on parle de leadership, c'est initier et réaliser. Et c'est ça qu'on a fait », dit-il.

L'Oasis au centre-ville, la gratuité du transport urbain, les stationnements gratuits au centre-ville, la mise en place d'une aide financière dédiée aux organismes communautaires, la Piko Mobile, le Piko Parc, le projet pilote limitant la vitesse à 40 km/h dans certaines zones, la formation d'un comité sur la relance économique, la mise en place de caméras pour admirer la rivière, le pavage de rues et l'élaboration du programme triennal d'immobilisations font notamment partie de sa liste.

AUTRES PROJETS

Il y a également ajouté trois projets qui ont fait l'objet de résolutions mardi soir. L'administration entreprendra des démarches afin que la Ville participe à la restauration de la tour d'eau située à l'entrée nord de la Ville. Des négociations seront aussi entreprises dans le dossier de la passerelle de l'autoroute 35 qui doit relier les deux parties du secteur Saint-Luc. Enfin, un appel de propositions a été lancé pour le boulodrome.

Les conseillers Michel Gendron, Jean Fontaine, Patricia Poissant, Christiane Marcoux et Claire Charbonneau ont tenu des propos similaires à M. Berthelot en vantant certains des projets. « Tout est long à la Ville. Je suis le premier à le dire. J'ai cru comprendre aujourd'hui par certains que là, on va trop vite. Ça me fait rire. Quand on a la chance d'avancer, s'il vous plaît, on ne se met pas des bâtons dans les roues », a réagi Michel Gendron.

Soulignons que la conseillère Mélanie Dufresne était absente de la séance et que le conseiller Marco Savard a quitté durant l'assemblée.

OPPOSITION

Le bilan n'a toutefois pas trouvé le même écho du côté des membres de l'Équipe Alain Laplante. « Je souhaite féliciter Yvan Berthelot et le groupe des 9. En trois mois, vous avez réussi à créer une insatisfaction générale dans la population », a dit Justin Bessette.

Il a notamment cité en exemple la proposition de mettre fin à l'entente liant la Ville à l'Unité régionale de soutien aux cadets des Forces armées canadiennes et le sens unique temporaire sur la rue Richelieu. M. Bessette a aussi fait référence au parc d'affaires et d'innovation régional (PAIR), projet qui a été relancé.

« Je ne pense pas que les gens sont niais. Ça fait trois ans que vous passez votre temps à bloquer des idées », a renchéri Ian Langlois, citant en exemple le projet pilote des zones à 40 km/h qu'il affirme avoir amorcé. « C'est quasi du vol. C'est condescendant votre façon de fonctionner. Je trouve déplorable de faire du chemin sur les idées des autres », dit-il.

Maryline Charbonneau est revenue sur le dossier du PAIR en rappelant l'historique du projet. Elle a déploré que « de grosses décisions » aient été prises durant l'absence du maire Laplante.

Alain Laplante de retour à la mairie le 9 août

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

La suspension de 95 jours du maire de Saint-Jean-sur-Richelieu décrétée par la Commission municipale du Québec (CMQ), puis confirmée par la Cour supérieure, prendra fin sous peu. Alain Laplante pourra reprendre son poste à la mairie le 9 août.

La suspension d'Alain Laplante pour une période de 95 jours a débuté le 6 mai. Elle s'échelonne jusqu'au 8 août inclusivement, confirme Isabelle Rivoal, conseillère stratégique sénior à la CMQ.

La prochaine séance régulière du conseil municipal qu'il présidera sera le 25 août, à moins qu'une assemblée extraordinaire ne soit convoquée avant cette date. Durant sa suspension, il n'a pu recevoir de rémunération, d'allocation ou toute autre somme de la Ville ou d'un organisme sur lequel il siégeait à titre de membre du conseil.

Son absence aura été marquée par un triste événement. Le 2 août, Alain Laplante a annoncé sur sa page Facebook être en deuil de sa mère. *Le Canada Français* lui transmet ses condoléances.



(Photo Archives – Jessyca Viens-Gaboriau)

Alain Laplante a annoncé, le 2 août sur sa page Facebook, être en deuil de sa mère. Il réintégrera son poste de maire à compter de dimanche.

MAIRES SUPPLÉANTS

Pendant l'absence d'Alain Laplante, les services municipaux n'ont pas été interrompus, conformément à la *Loi sur les cités et villes*. Celle-ci prévoit qu'un conseiller municipal peut officier à titre de maire suppléant. Ce rôle consiste à remplacer à temps plein le maire en assumant ses rôles et responsabilités.

Ce poste a été très brièvement occupé par la conseillère du district 11 Claire Charbonneau. Elle devait agir comme mairesse suppléante jusqu'au 1er juin.

ATTAQUES

Mme Charbonneau a toutefois précipité son départ à ce poste en annonçant sa démission à la séance extraordinaire tenue le 19 mai. Claire Charbonneau a justifié sa décision par les agressions verbales dont elle a été victime sur le réseau social Facebook, attaques perçues par la principale intéressée comme du harcèlement et de l'intimidation. Le Service juridique de la Ville a été informé de la situation, tout comme le Service de police.

À cette même séance, le conseil municipal a nommé Yvan Berthelot à titre de maire suppléant jusqu'au 31 août. Cette nomination n'a toutefois pas fait l'unanimité.

SUSPENSION

La suspension de 95 jours d'Alain Laplante résulte d'une décision rendue par la CMQ en juin 2019. La juge administrative Me Sandra Bilodeau avait conclu que M. Laplante avait favorisé abusivement les intérêts de Guy Grenier et avait utilisé les ressources de la Ville à des fins autres que les activités liées à l'exercice de ses fonctions.

La suspension d'Alain Laplante devait initialement prendre effet le 1er août 2019. Or, M. Laplante a adressé une demande de pourvoi en contrôle judiciaire à la Cour supérieure contre la CMQ. Il alléguait que Me Bilodeau avait excédé sa compétence, qu'elle avait commis des erreurs de droit révisables et qu'elle avait fait preuve de partialité.

Le 6 mai 2020, la juge Michèle Monast de la Cour supérieure a rejeté la requête d'Alain Laplante. Sa suspension de 95 jours a pris effet à ce moment.

CENTRE-DE-PLEIN-AIR-RONALD-BEAUREGARD

Consommation d'alcool: un projet pilote sans anicroche

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

Le projet pilote permettant la consommation d'alcool avec un repas au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard semble bien se dérouler jusqu'à maintenant. Un mois après sa mise en place, aucune intervention reliée à cette permission temporaire n'a été effectuée par les policiers de Saint-Jean-sur-Richelieu.

La consommation de boissons alcoolisées est permise au parc de la rue Towner si elle est accompagnée de nourriture. Cette autorisation est toutefois limitée entre 11 et 21 heures. De plus, l'alcool ne doit pas être consommé dans les stationnements et sur les chemins publics. Il s'agit d'un projet pilote estival qui se tient du 24 juin au 30 septembre prochain.

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu n'a recensé aucun appel lié à ce projet pilote depuis qu'il est en vigueur. Une dizaine d'interventions policières a été menée au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard, mais aucune ne concernait le non-respect de la règlementation liée à la consommation d'alcool ou la présence d'une personne en état d'ébriété.

«Les gens sont très respectueux des consignes qui sont mises en place. Ils sont conscients que c'est quand même un avantage de pouvoir consommer de l'alcool avec un repas à cet endroit-là», indique l'agente Christine St-Gelais, porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

NOURRITURE

La règlementation mise en place par la municipalité autorise la consommation d'alcool accompagnée de prise de nourriture. La quantité ou encore le type de nourriture n'y est cependant pas précisé.



(Photo Le Canada Français – Kim Valiquette)

Le projet pilote permet aux pique-niqueurs du Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard d'accompagner leur repas d'une consommation d'alcool s'ils le désirent.

«Si la personne consomme de la nourriture, c'est-à-dire quelque chose qui est comestible, elle a le droit de le faire avec de l'alcool. C'est toujours une question de bon jugement et de nuisance qui prime. Si la personne a une caisse de 24 bières, qu'elle est toute seule et qu'elle a un sac de croustilles, elle va devenir ivre. Ce n'est pas un endroit pour ça. C'est un endroit pour profiter d'un bon repas accompagné d'une boisson alcoolisée», conclut l'agente St-Gelais.

Il importe ici de préciser que la consommation d'alcool, avec ou sans repas, n'est toutefois pas permise dans les autres parcs de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous dresserons un bilan de ce projet pilote au début du mois d'octobre.

EN APPEL D'OFFRES
CETTE SEMAINE

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
NO : SA-371-IN-20
Services professionnels - Surveillance des travaux - Reconstruction et amélioration des infrastructures - Rues Richelieu et Saint-Charles
..... **page B-14**
>267486

SUIVEZ-NOUS SUR facebook
facebook.com/lecanadafrancais

PARC D'AFFAIRES ET D'INNOVATION RÉGIONAL

Des voix s'élèvent contre la demande de décret

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

La demande de décret qu'a acheminée la MRC du Haut-Richelieu au premier ministre François Legault pour exclure de la zone agricole permanente une terre identifiée pour y aménager le parc d'affaires et d'innovation régional (PAIR) ne fait pas l'unanimité. Plusieurs voix s'élèvent contre cette initiative, notamment une pétition qui a amassé plus de 2800 signatures.

Le Parti Québécois d'Iberville est l'instigateur d'une pétition déposée sur le site Change.org le 30 juillet. Le document, adressé à Claire Samson et à Louis Lemieux, respectivement députée d'Iberville et député de Saint-Jean, avait rallié 2841 signataires mardi après-midi.

La pétition demande aux deux députés « de défendre l'agriculture et les terres agricoles. Ce qui veut dire de recommander au premier ministre, ainsi qu'au ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, de rejeter la demande de décret proposée par la MRC pour outrepasser la Commission de protection du territoire agricole », lit-on sur la page Web. Une copie de la pétition sera transmise aux maires ainsi qu'à la MRC du Haut-Richelieu.

L'Association péquiste ne pensait pas recueillir autant de signatures. « L'objectif était de mettre de la pression », indique Nathan Hurteau, représentant jeune au PQ d'Iberville.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Louise Lemieux et Nathan Hurteau, respectivement présidente et représentant jeune du Parti Québécois d'Iberville, sont les deux instigateurs d'une pétition qui a reçu 2841 appuis en quelques jours.

NATIONAL

L'Association a souhaité manifester son désaccord lorsque le débat entourant le PAIR est passé de la scène municipale à la scène provinciale lors du passage de François Legault à Saint-Jean-sur-Richelieu le 14 juillet. Le premier ministre a alors rencontré des élus de la région. Plusieurs sujets ont été discutés, dont le PAIR et la demande de décret.

« C'est un couperet si le premier ministre l'accorde. C'est là qu'est venu le sentiment d'urgence, indique Louise Lemieux, présidente du PQ d'Iberville. C'est parti d'une volonté où on veut que les gens s'expriment. »

La pétition lancée par le PQ d'Iberville risque d'avoir une suite sur la scène provinciale. Le bureau du député de Bonaventure Sylvain Roy, porte-parole du PQ en matière d'agriculture, a communiqué avec l'Association péquiste d'Iberville. « On regarde pour qu'il parraine la pétition à l'Assemblée nationale », indique M^me^ Lemieux.

AUTRES RÉACTIONS

La conseillère Maryline Charbonneau dénonce l'absence de vision de la MRC du Haut-Richelieu en voulant dézoner une terre agricole pour en faire un parc industriel. « C'est un projet d'un autre siècle. S'il se réalise, c'est notre actif agricole qui sera dilapidé », déplore-t-elle dans un communiqué de presse de l'Équipe Alain Laplante.

« Les parcs industriels de Saint-Jean-sur-Richelieu ont encore amplement d'espace. Le travail qui est à faire, c'est d'optimiser l'utilisation de nos parcs industriels actuels », ajoute M^me^ Charbonneau. Elle indique aussi que différents organismes, dont l'UPA et le Conseil régional de l'environnement de la Montérégie, ont signifié leur opposition.

Enfin, le maire de Saint-Sébastien, Martin Thibert, a publié sa position sur sa page Facebook en lien avec la demande de décret. La résolution a été adoptée à l'unanimité par les maires de la MRC du Haut-Richelieu le 30 juin, séance à laquelle M. Thibert était présent.

« *Mea culpa*. Je ne me souviens pas du tout de cette proposition. Étais-je distrait ou sorti pour répondre à un appel », écrit-il. Il se dit désolé de ne pas avoir mis sa dissidence. « Je comprends la décision du conseil de la MRC et je ne vais pas la désavouer. Cependant, il est clair pour moi que je ne peux pas défendre cette décision et ce positionnement », lit-on dans sa déclaration.

Contrat de 12,5 M$ pour des travaux au centre-ville

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a octroyé, mardi soir, un contrat de 12,5 M$ afin de réaliser différents travaux de réfection des infrastructures d'une partie des rues Richelieu et Saint-Charles.

Des deux soumissions reçues, c'est celle de MSA Infrastructures qui a été retenue. L'entreprise johannaise a déposé une soumission de 12 580 452,38 $. Un contrat de cette valeur lui a été accordé. Selon le Système électronique d'appel d'offres, l'autre soumission reçue provenait d'Eurovia Québec construction, une compagnie située à Saint-Rémi, et s'élevait à 15 496 007,13 $.

Mardi soir, les élus ont aussi adopté le règlement autorisant une dépense et un emprunt d'un maximum de 15 162 000 $ pour le projet. Celui-ci sera financé sur 20 ans et sera remboursé au moyen d'une taxe spéciale prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables du territoire.

Le maire suppléant Yvan Berthelot a souligné qu'une majeure partie des travaux sera financée par le programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec. « Les travaux n'auront pas un gros impact sur le compte de taxes », dit-il. Le règlement doit maintenant être approuvé par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

TRAVAUX

Le projet prévoit la réfection complète des infrastructures souterraines (aqueduc, égout sanitaire et pluvial), le réaménagement de la chaussée, des trottoirs, le remplacement du mobilier urbain, l'enfouissement des réseaux techniques (Hydro-Québec, Bell Canada, Vidéotron, Énergir) ainsi que divers ouvrages connexes.

Le projet prévoit aussi que la Place publique, les trottoirs et la chaussée seront de plain-pied. Pavés et bollards délimiteront les voies de circulation, les espaces de stationnement et les trottoirs.

Ces travaux seront réalisés sur la rue Richelieu, entre les rues Foch et Saint-Jacques, ainsi que sur la rue Saint-Charles, entre le canal de Chambly et la rue Champlain.

CALENDRIER

Au moment d'écrire ces lignes, *Le Canada Français* n'avait pu confirmer l'échéancier des travaux. Le Journal y reviendra dans une prochaine édition.

Rappelons toutefois que le calendrier présenté en décembre dernier par la Ville prévoyait quatre phases. Les travaux de la rue Saint-Charles devaient se dérouler d'avril à juillet 2020. Les mois de juillet et d'août devaient être consacrés à la réfection de la rue Richelieu, entre Foch et Saint-Charles. Septembre devait permettre de refaire l'intersection des rues Saint-Charles et Richelieu. Enfin, il était prévu d'effectuer les travaux sur la rue Richelieu, entre Saint-Charles et Saint-Jacques à l'automne.



(Photo Archives – Julien Saguez)

Les travaux prévoient notamment la réfection du tronçon entre les rues Foch et Saint-Charles.

Hommage à Marc-Olivier Trépanier

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

Un hommage posthume au journaliste Marc-Olivier Trépanier a été rendu mardi par le conseil municipal. Celui qui a signé des textes dans *Le Canada Français* pendant 30 ans est décédé le 11 mars dernier à l'âge de 69 ans.

La déclaration a été lue en ouverture de la deuxième séance extraordinaire de la soirée par le maire suppléant Yvan Berthelot. « Il était une figure bien connue et respectée. La contribution de Marc-Olivier Trépanier à une information de qualité mérite d'être soulignée. Au nom de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, des membres du conseil, de l'administration et en mon nom personnel, je présente mes sympathies à sa famille », a déclaré M. Berthelot.

Au cours de sa carrière, Marc-Olivier Trépanier a notamment couvert les affaires municipales, de même que l'économie. Il a œuvré au *Canada Français* de 1977 à 2007.

La famille de Marc-Olivier Trépanier recevra les témoignages de sympathie le 22 août, de 11 heures à 14 h 30, au Complexe funéraire du Haut-Richelieu. Puis à 14 h 30, un hommage à sa vie sera rendu à ce complexe.

ALAIN LAPLANTE

Les deux assemblées de mardi soir ont aussi été l'occasion pour les conseillers municipaux de mettre la partisanerie de côté quelques instants. Ils ont tous offert leur vœu de sympathie au maire Alain Laplante. Ce dernier est en deuil de sa mère.

Encore trop de déchets se retrouvent à la toilette

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

La toilette n'est pas une poubelle. Ce rappel est encore plus d'actualité au temps du coronavirus. Depuis le début de la pandémie, les masques chirurgicaux, les gants de latex et les lingettes désinfectantes sont une véritable plaie d'Égypte dans le système d'égouts municipal.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu insiste auprès des citoyens sur l'importance de ne pas jeter leurs déchets à la toilette, dans le lavabo ou à l'égout. Ces détritus endommagent les équipements municipaux d'assainissement des eaux usées et souillent l'environnement.

Les masques, gants et lingettes jetables sont maintenant devenus des produits d'usage quotidien. Depuis le début de la pandémie, il ne se passe plus une semaine sans qu'une pompe bouchée par ces articles nécessite l'intervention des cols bleus. Ces déchets qui n'ont pas leur place dans le réseau d'aqueduc ont notamment causé des problèmes dans le secteur Iberville.

« L'obstruction des pompes est causée par l'accumulation de déchets flottants en surface. Ça crée une grosse charge sur nos équipements, déclare Sébastien Marquis, chef de la Division assainissement au Service des infrastructures et de gestion des eaux. En ce moment, nous devons aller déboucher des pompes une à deux fois par semaine. Quand ça va bien, nous pouvons être un mois sans problème. »



(Photo Archives - Jessyca Viens-Gaboriau)

Chaque année, 150 tonnes de déchets indésirables sont jetées à la toilette et au lavabo. La grande majorité sont interceptées à l'usine d'épuration des eaux usées.

VINGT MILLIONS DE MÈTRES CUBES

L'usine d'épuration des eaux usées de Saint-Jean-sur-Richelieu est en service depuis 1998. Elle est alimentée par une trentaine de postes de pompage dispersés aux quatre coins de la ville. Chacun d'entre eux compte deux ou trois pompes de gros calibre pour propulser les eaux usées jusqu'à l'extrémité nord du secteur Saint-Luc. L'usine située sur la rue du Parc traite environ 20 millions de mètres cubes d'eaux usées annuellement.

« On y va rapidement quand une pompe se bouche, décrit M. Marquis. Si l'autre pompe se bouchait, on tomberait rapidement en mode urgence. Il ne faut pas mettre notre équipement à risque. » Chaque intervention mobilise deux employés pendant deux ou trois heures.

Les déchets domestiques peuvent également endommager la plomberie des résidences, causer des refoulements d'égout ainsi que des inondations de sous-sol. Certains produits sont aussi susceptibles d'être dommageables pour la rivière Richelieu et sa biodiversité.

RÉSEAU COMBINÉ

Dans certains secteurs de la ville, les eaux usées passent encore par le même collecteur que l'eau de pluie. En cas de surverse dans le Richelieu, et cela arrive de façon relativement fréquente, indique Sébastien Marquis, les eaux usées et les déchets qu'elles contiennent se retrouvent directement dans la rivière.

Malgré un souci grandissant pour l'environnement, il reste toujours des citoyens chez qui le message ne passe pas. Des campagnes d'information doivent avoir lieu régulièrement pour rappeler la bonne façon de disposer de ses déchets.

Les cheveux, les pansements adhésifs, les produits d'hygiène féminine, la ouate et les cotons-tiges, la soie dentaire, les mégots de cigarette, les condoms et les gommes à mâcher doivent prendre le chemin des ordures ménagères. Les déchets de table peuvent être compostés ou jetés à la poubelle. Les écocentres récupèrent les peintures, solvants et huiles, tandis que la pharmacie détruit les médicaments périmés de façon sécuritaire.

RÉSIDENCE SAMUEL DE **CHAMPLAIN**

Une visite et vous serez convaincu!



Promotion spéciale

3E MOIS DE LOYER
GRATUIT
SI BAIL SIGNÉ AVANT
LE 31 AOÛT 2020
(EXCLUS SERVICES ET REPAS)

153 unités
Studio 3 1/2 4 1/2

Logements spacieux disponibles immédiatement pour personnes autonomes ou semi-autonomes

Pour une qualité de vie supérieure, dont le confort et la sécurité sont assurés par un personnel permanent qualifié

residencesfleurdelys.com
874, rue Samuel de Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu (Iberville)
450 358-2961

À PARTIR DE **1 098$*** PAR MOIS (STUDIO)
*CRÉDIT D'IMPÔTS POUR MAINTIEN À DOMICILE INCLUS, SI ÉLIGIBLE.

>267549

Normandin décrit un début de mandat ponctué de crises

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

Difficile de dresser le bilan habituel de la session alors que nous avons assisté à une succession de crises, fait observer la députée de Saint-Jean à la Chambre des communes, Christine Normandin.

Il y a eu la crise du propane affectant les agriculteurs, celle des blocus ferroviaires par les autochtones avant que n'arrive la crise de la COVID-19. Et maintenant, ça continue avec l'affaire du remboursement des frais de voyage de 41 000 $ à l'organisme We Charity par le ministre des Finances, Bill Morneau, et le témoignage du premier ministre, Justin Trudeau, devant un comité parlementaire sur la même affaire.

La députée bloquiste signale que le parlement n'aura siégé de « façon normale » que durant sept semaines. La députée se réjouit tout de même que son parti ait fait adopter la motion demandant de prolonger de 14 à 50 semaines la prestation d'assurance-emploi pour maladie grave.

Ce qui a occupé les parlementaires, c'est davantage la gestion de la crise de la pandémie et, à ce chapitre, elle estime que son parti a réussi à obtenir des assouplissements aux programmes d'aide, notamment pour les petites entreprises.



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Yves-François Blanchet, chef du Bloc Québécois, et Christine Normandin, lors de la dernière campagne électorale.

IMMIGRATION

Avant la pandémie, son bureau avait un peu moins d'une dizaine de dossiers ouverts en matière d'immigration. Depuis la pandémie, presque 40 nouveaux dossiers se sont ajoutés. Ces dernières semaines, M^me^ Normandin constate que ces demandes d'assistance constituent entre les ⅔ et les ¾ des raisons pour lesquelles les personnes appellent au bureau.

Les gens sont aux prises avec des délais interminables de traitement de leur demande de réunification familiale dans la majorité des dossiers. Porte-parole bloquiste en matière d'immigration, la députée a multiplié les interventions à la Chambre à ce sujet.

CHEMIN ROXHAM

Concernant les revendicateurs d'asile, le Bloc souhaite que le gouvernement libéral n'aille pas en appel de la décision rendue par la Cour fédérale. Le jugement invalide l'Entente sur les tiers pays sûrs concluant qu'elle viole la Charte des droits et libertés. S'ils arrivent d'abord en sol américain, les migrants doivent déposer leur demande d'asile aux États-Unis plutôt que se présenter à la frontière canadienne d'où ils sont refoulés. Les Américains détiennent actuellement ceux qui ont été refoulés.

Le tribunal canadien considère que cette détention va contre l'esprit de l'Entente signée il y a 17 ans. La situation aux États-Unis explique les nombreux passages irréguliers par le chemin Roxham, à Saint-Bernard-de-Lacolle.

L'exécution du jugement est toutefois suspendue jusqu'au 22 janvier 2021 pour permettre au gouvernement de s'ajuster. Pour la députée, cette décision vient confirmer la position de son parti qui avait demandé la suspension de l'Entente.

ÉTHIQUE

La députée a participé aux travaux pour étudier le fonctionnement de la Chambre des communes en temps de pandémie et la mise en place d'un parlement virtuel. Il s'agit d'un des dossiers à surveiller au cours des prochaines semaines, mentionne-t-elle.

Mais ce qui sera à suivre par-dessus tout, c'est l'affaire We Charity. M^me^ Normandin rappelle que le Bloc a demandé au premier ministre Justin Trudeau de se retirer temporairement de ses fonction et a appuyé la demande de démission du ministre des Finances, Bill Morneau.

L'actualité politique risque donc de ne pas connaître d'accalmie durant l'été. L'association bloquiste du comté de Saint-Jean pourrait tenir une assemblée générale à la fin du mois d'août alors que le chef Yves-François Blanchet sera en tournée dans la région.

RAGE DU RATON

La RAGE, c'est MORTEL!



Les animaux sauvages peuvent être porteurs de la rage et la transmettre aux humains et aux animaux domestiques.

Si vous voyez des ratons laveurs, des mouffettes ou des renards agressifs, désorientés, paralysés ou morts, communiquez avec nous!

SIGNALEZ-NOUS LES ANIMAUX SUSPECTS!
1 877 346-6763
Québec.ca/rageduratonlaveur

Votre gouvernement

Québec

>265455



GRANGER BERNIER
OPTOMÉTRISTES

>266975

383, boul. du Séminaire Nord, suite 215, Les Cours Singer
www.grangerbernieropto.com

CHOIX | STYLE | QUALITÉ

VOTRE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS 450 348-0021



Dr Nicolas Fontaine, M.Sc. optométriste
Dre Virginie Deshaies, optométriste
Dre Marie-Catherine Leclerc, optométriste
Dre Mylène Roy, M.Sc. optométriste
Dre Chantal Reid, optométriste
Dre Ginette Bernier, optométriste
Dre Amélie Ganivet, M.Sc. optométriste
Dr Paul Granger, optométriste
Dre Isabelle Denault, optométriste
Dre Véronique Gosselin, optométriste
Dr Vincent Moore, optométriste

De l'eau rosée à Saint-Alexandre !

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

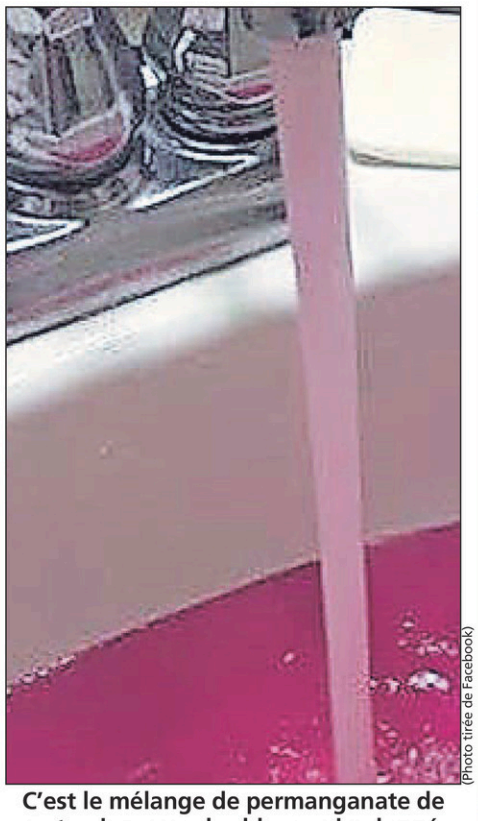
Les citoyens de Saint-Alexandre ont eu toute une surprise en ouvrant leur robinet la semaine dernière : l'eau de la municipalité revêtait une couleur allant du rose au mauve.

La municipalité a d'ailleurs fait paraître un avis à ses citoyens le 27 juillet expliquant la raison de cette couleur peu habituelle. Le jeudi 30 juillet, la situation était déjà rentrée dans l'ordre, affirme le directeur général de la municipalité, Daniel Leduc. Le fonctionnaire mentionne que cette situation pourrait se reproduire si la municipalité devait avoir un plus grand recours à son puits.

La municipalité possède trois puits pour alimenter ses citoyens, explique le directeur général. Les deux premiers sont les plus souvent utilisés. Le recours au troisième ne se fait que lorsque la consommation d'eau potable est plus forte, comme c'est souvent le cas en période estivale.

Depuis mai, la Ville a constaté une augmentation de la consommation en raison des périodes de canicule, ce qui l'a conduit à un usage accru de ce troisième puits.

« La concentration en fer et en manganèse est plus élevée dans le troisième puits que dans les deux premiers, explique-t-il. Même si on a un doseur, il a fallu augmenter le permanganate de potassium qui est un adoucissant pour l'eau. »



(Photo tirée de Facebook)

C'est le mélange de permanganate de potassium avec le chlore qui a donné une couleur rosée à l'eau.

RÉACTION CHIMIQUE

Le permanganate de potassium ($KMnO_4$) est couramment utilisé pour le traitement de l'eau, entre autres pour oxyder le fer des eaux souterraines. C'est le contact de ce composé avec le chlore qui a donné la couleur rosée à l'eau de la municipalité. Mais le directeur général insiste, la ressource naturelle est tout de même demeurée propre à la consommation humaine. La qualité de celle-ci est d'ailleurs testée quasi quotidiennement.

« Les citoyens n'ont jamais été mis deux secondes en danger, précise-t-il. L'eau est bonne à boire, mais elle a une couleur moins invitante. Le problème a duré 24 heures. »

Sainte-Anne-de-Sabrevois sera desservie par Compo-Haut-Richelieu

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

Sainte-Anne-de-Sabrevois confiera désormais la gestion de ses matières résiduelles à Compo-Haut-Richelieu. La municipalité commencera à être officiellement desservie à compter du mois de janvier prochain.

L'entente a été entérinée à la séance extraordinaire de la MRC du Haut-Richelieu du 27 juillet dernier. Elle inclut les trois types de collectes offertes par Compo-Haut-Richelieu, c'est-à-dire celle des ordures ménagères, du recyclage et des matières organiques.

Le maire de Sainte-Anne-de-Sabrevois, Jacques Lavallée, a entamé les démarches d'intégration à Compo-Haut-Richelieu il y a plus d'un an. « Le choix était simple. Notre camion à ordures vieillit et coûte cher de réparations. En plus, nous avons de la misère à avoir de la main-d'œuvre. On n'économisera pas beaucoup d'argent, mais on va donner un meilleur service », croit-il.

COMPOST

Le bac brun est déjà offert à l'ensemble des citoyens de Sainte-Anne-de-Sabrevois depuis environ trois ans. Dans le reste du Haut-Richelieu, le projet pilote lancé sur l'île Sainte-Thérèse et à Mont-Saint-Grégoire est en cours depuis 2017.

Les matières organiques récupérées à Sainte-Anne-de-Sabrevois sont envoyées dans une usine de compostage située à Dunham. En intégrant Compo-Haut-Richelieu, les déchets de table seront acheminés à Moose Creek, en Ontario. GFL Environnement, co-actionnaire de Compo-Haut-Richelieu, y opère une plateforme de compostage fermée à l'image de celle que la MRC du Haut-Richelieu veut construite à Mont-Saint-Grégoire.

Sainte-Anne-de-Sabrevois devient donc la 13e municipalité de la MRC à adhérer à Compo-Haut-Richelieu. Il ne reste que Saint-Georges-de-Clarenceville à faire cavalier seul. Une lettre d'intention a toutefois été adressée à la MRC pour qu'elle intègre aussi la société.

Chronique commanditée

CAPSULES SANTÉ
illustrées

Est-ce qu'il est bénéfique de faire de l'entraînement lorsqu'une personne est en traitement de chimio/radiothérapie ?

MISE EN CONTEXTE :

Les traitements de chimiothérapie et/ou de radiothérapie peuvent amener leur lot de fatigue, d'anxiété et de symptômes dépressifs. C'est pourquoi il est important de s'entraîner que nous soyons en traitement ou post traitement pour diminuer les risques de récidives, entre autres chez les gens atteints de cancer du sein, de la prostate et du côlon.

RECOMMANDATION :

Il est maintenant recommandé de faire

90 minutes

d'exercices d'aérobie et de musculation par semaine, soit trois séances de 30 minutes.



CONCLUSION :

L'activité physique est donc partie intégrante du traitement contre le cancer si elle ne faisait pas déjà partie du quotidien de la personne malade.

SERVICE SPÉCIALISÉ

Vous ne savez plus par où commencer ?



Communiquez avez nous pour en savoir davantage sur notre

PROGRAMME DE RÉADAPTATION
pour les personnes ayant reçu
UN DIAGNOSTIC DE CANCER

actiforme
Kin + Physio

174 Boulevard Saint-Luc,
Saint-Jean-sur-Richelieu,
QC, J2W 0J2 | 450-346-1146

actiforme.net

>265673

Proprio Direct
AGENCE IMMOBILIÈRE

Nathalie Ménard
Courtier immobilier

Offre imbattable !



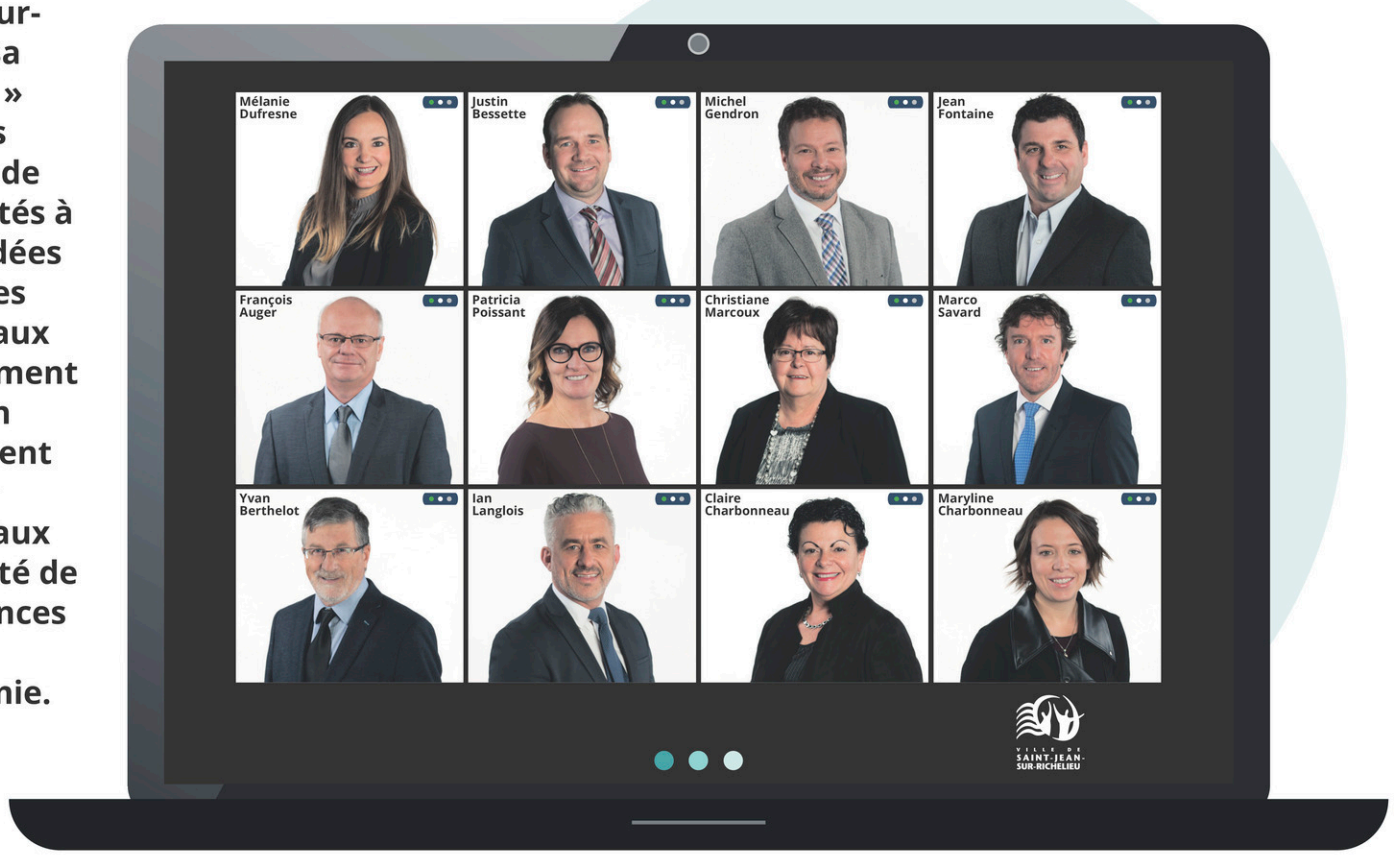
514.791.7171 **www.nathaliemenard.ca**

>266937

UN ÉTÉ MÉMORABLE À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU !

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Le 5 juin dernier, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu énonçait sa vision « avec COVID » en s'engageant dans une nouvelle phase de reprise de ses activités à l'aide de plusieurs idées innovatrices. Tous les conseillers municipaux ont participé activement au déploiement d'un plan de déconfinement qui a permis d'offrir aux Johannaises et aux Johannais une qualité de vie riche en expériences positives malgré la situation de pandémie.



TOUS UNIS DERRIÈRE L'OBJECTIF D'UN DÉCONFINEMENT COURONNÉ DE SUCCÈS

« La collaboration entre tous les conseillers ainsi que le dévouement manifesté par les employés de notre Ville ont permis de mettre en place des actions visant un impact immédiat et positif sur la qualité de vie de nos citoyennes et de nos citoyens, en leur permettant de vivre des expériences enrichissantes et agréables malgré la situation »

Yvan Berthelot, maire suppléant

Chacun des conseillers s'est vu attribuer des responsabilités et un comité a été créé pour assurer un lien étroit entre les décisions du conseil et l'administration municipale pour la réalisation du plan de déconfinement.

« La Ville a également pu profiter de l'appui indéfectible de l'ensemble de ses partenaires, publics et privés, pour la mise en place d'un nombre important de mesures attrayantes pour la saison estivale », a ajouté M. Berthelot.

ALLEZ, IL FAUT EN PROFITER !

Aménagement et accès aux espaces publics

Rien de mieux que de changer de décor pour se changer les idées. Et c'est le défi que la Ville s'est lancé pour repenser avec ses partenaires certains espaces publics.

Oasis Vieux-Saint-Jean

Dans une ambiance végétale et colorée, le cœur du centre-ville s'est véritablement transformé pour offrir une expérience unique aux visiteurs, de jour comme de soir. La Place publique et le parc des Éclusiers ont été dotés de nouveaux aménagements et la piste cyclable a été rallongée entre ces deux espaces. Si vous y allez, vous aurez assurément le goût d'y retourner !

vieux-saint-jean.com



Piko Parc

Le premier auto parc animé vous attend sur le site de l'aéroport municipal dès le 8 août! L'équipe de l'International de montgolfières sait définitivement réinventer ce site ! Au programme de cette scène inédite : 22 présentations sur 2 mois de cinéma, musique et humour pour divertir, le tout à des tarifs avantageux. Une belle façon de vivre sa passion des spectacles, en mode COVID.

montgolfieres.com

>266393

ÉphémèrÉTÉ

Fort apprécié l'an passé et de retour cette année, **ÉphémèrÉTÉ** est un site idéal pour recharger ses batteries en toute sécurité puisque le site a été adapté au contexte de pandémie. On y retrouve un coin lecture en nature, des activités participatives créatives, des jeux géants, un piano public, des croque-livres et un poulailler. Des invités mystères vous y accueilleront tous les dimanches pour partager avec vous leurs passions, musicales, ornithologiques, humoristiques, artistiques ou autres. À mettre à votre calendrier de découvertes.

maculture.ca



DÉPLACEMENTS ET ACCESSIBILITÉ FACILITÉS

Stationnement hors rue gratuit

Pour favoriser l'accès aux nouveaux espaces aménagés, le stationnement hors rue est gratuit dans le Vieux-Saint-Jean depuis le 22 juin et le sera jusqu'au 30 septembre 2020. C'est une belle occasion de visiter les nombreux restaurants et commerces du secteur !



Station de réparation de vélo

C'est avec fierté que la Ville a dévoilé sa première station de réparation de vélo, située dans le stationnement du parc Docquier, à l'entrée de l'île Sainte-Thérèse. Une bonne info à connaître au cas où votre vélo aurait besoin d'un brin d'amour en cours de route.

Réduction de la limite de vitesse à 40 km/h sur une portion de la rue Champlain

Faisant suite à la consultation citoyenne relative au projet-pilote d'une piste cyclable temporaire qui était envisagé sur la rue Champlain, entre les rues Loyola et Foch, le conseil a décidé de ne pas déployer le projet, mais de réduire la limite de vitesse permise dans ce tronçon afin d'assurer une meilleure co-habitation cyclistes-automobilistes.

Divers points de vue en direct sur la ville !

Autre nouveauté, il vous est maintenant possible de contempler des points de vue prisés depuis le confort de votre foyer. Vous pourrez, selon les saisons, y admirer le magnifique spectacle des oiseaux migrateurs, les couleurs changeantes du site naturel de la rivière ainsi que les vibrants éclairages qui animeront le pont Gouin. Tout ça, possible à quelques clics. Bon visionnement !

sjsr.ca/points-de-vue

Gratuité du transport urbain

Depuis le 22 juin et jusqu'au 31 août 2020, l'autobus, le taxibus et le transport adapté sont gratuits en zone 1 (territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu), ce qui vous permet de profiter des espaces publics, des attraits et des commerces de la ville en toute quiétude, tout en économisant des sous : **www.sjsr.ca/autobus**.



PIKO MOBILE : DU DIVERTISSEMENT À LA PORTE DES AÎNÉS !

La Piko Mobile a débuté sa tournée le 18 juillet dernier et c'est 24 centres d'hébergement pour aînés qu'elle visitera afin de divertir les ainés directement chez eux. Du bonheur en livraison. On aime ça ! Tellement, qu'il est aussi prévu qu'elle se déplace ailleurs dans la ville, pour le plaisir de tous !

UNE OFFRE ÉVOLUTIVE

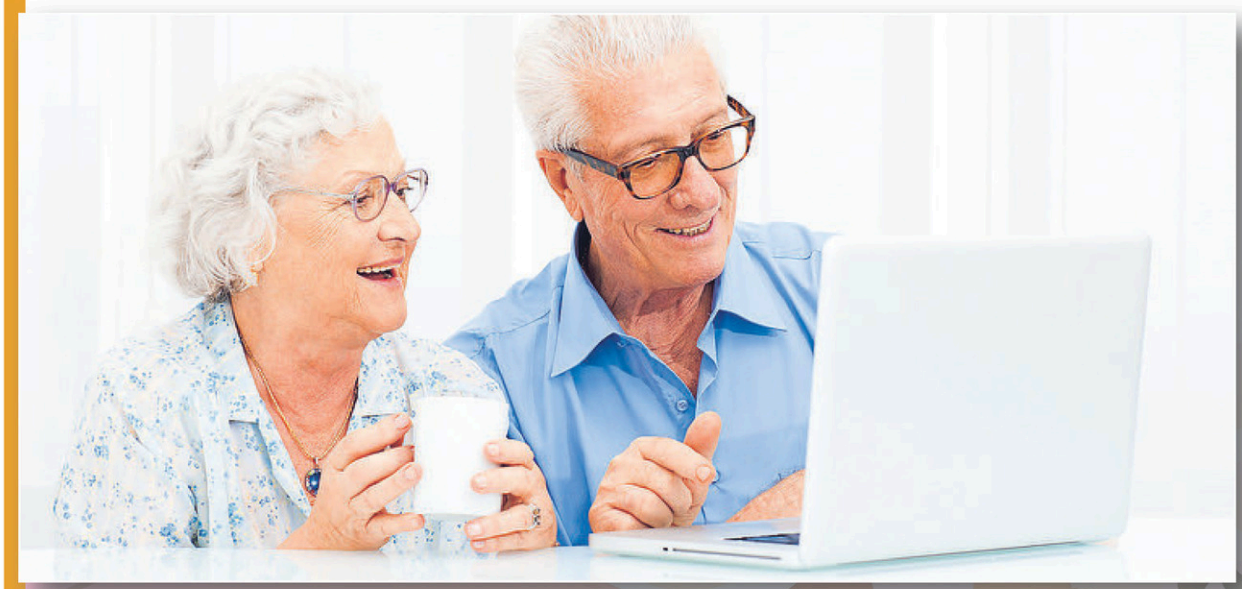
Plusieurs actions ont été réalisées depuis le début de la pandémie afin de soutenir le dynamisme ainsi que la vitalité économique et sociale de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il est clair que d'autres actions émergeront, arrimées à la situation. Le fil conducteur demeurera le même : un travail d'équipe au bénéfice des citoyens.

Venez donc profiter des installations et services pensés pour vous ! Par souci pour votre bien-être et celui collectif, la Ville vous remercie de votre respect des consignes sanitaires établies lors de vos visites.

>266394

Personnes en *Or*

Comment conserver ses photos numériques de façon sécuritaire?



Vous avez des milliers de photos de vos voyages, du *party* de retraite de votre douce moitié, des visites de vos petits-enfants, etc., à conserver en toute sécurité ?

D'abord, sachez que les cartes mémoire des appareils photo et les clés USB constituent des supports temporaires. Ainsi, mieux vaut transférer vos photos numériques dans votre ordinateur. Toutefois, les appareils électroniques n'étant ni éternels ni à l'abri d'une panne soudaine, vous devriez dupliquer vos photos sur des supports différents pour éviter de les perdre.

Il est notamment possible de graver vos précieux fichiers sur un CD ou un DVD, mais ceux-ci ont une durée de vie incertaine et une capacité de stockage limitée, sans compter que les lecteurs CD sont de plus en plus rares sur les ordinateurs. Vous pouvez aussi imprimer vos plus beaux clichés et les regrouper dans des albums. Une solution plus sûre consiste à les copier sur un disque dur externe, que vous devriez idéalement garder ailleurs qu'à la maison. Ainsi, en cas d'incendie, d'inondation ou de cambriolage, vous ne perdrez pas à la fois les fichiers originaux et la copie de sauvegarde.

Enfin, la façon la plus sûre de préserver vos souvenirs est de recourir à un service de stockage en ligne tel que Google Photos, iCloud, Flickr, Dropbox ou OneDrive. Ceux-ci vous permettent non seulement de sauvegarder vos photos sur Internet et d'y avoir accès depuis tous vos appareils (cellulaire, tablette électronique, etc.), mais aussi de les partager avec vos proches. L'espace de stockage est parfois illimité (moyennant certains frais), et vos fichiers ne risquent pas de se détériorer. Assurez-vous toutefois de ne pas déposer des photos que vous ne seriez pas à l'aise de montrer, au cas où votre compte serait piraté, par exemple.



Groupe
LeSieur et frère
COMPLEXES FUNÉRAIRES
À vos côtés, à votre écoute

Informez-vous dès maintenant auprès de l'un de nos conseillers.

Le choix #1 des familles de la région depuis maintenant 100 ans !

Secteur Saint-Luc
Complexe funéraire LeSieur et frère
95, boul. Saint-Luc
Tél. : 450 359-0990 • **lesieuretfrere.com**

Secteur Iberville
Complexe funéraire Claude LeSieur
530, 4e Rue
Tél. : 450 346-6020 • **claudelesieur.com**

Suivez-nous sur

Souscrire ses préarrangements chez **LeSieur**, ça se fait dans le respect de votre budget et **ça ne fait pas mourir!**

>266943

Présentée par Le Sieur COMPLEXE FUNÉRAIRE

10 façons intéressantes de s'occuper à l'ordinateur

Vous possédez un ordinateur ou une tablette électronique ? Vous pouvez l'utiliser pour vous occuper et vous divertir de 1001 façons, sans nécessairement détenir des connaissances poussées en informatique (au besoin, un proche pourra vous fournir des explications par téléphone). Voici donc quelques suggestions d'activités pour chasser l'ennui cet été !

1. **Lire :** restez informé grâce à la version électronique de votre journal préféré, consultez des blogues traitant de sujets qui vous passionnent ou faites le plein de livres numériques en tous genres (romans, biographies, documentaires, etc.) — votre librairie et votre bibliothèque en proposent certainement des centaines !

2. **Entretenir et développer votre cercle social :** appels vidéo, courriels, réseaux sociaux... maintenez le contact avec vos proches sans vous déplacer ou renouez avec des connaissances perdues de vue depuis longtemps. Participer à des forums de discussion, entre autres, pourrait aussi vous permettre de vous faire de nouveaux amis.



3. **Magasiner :** faites votre épicerie, commandez un ensemble de literie au goût du jour, renouvelez votre garde-robe ou mettez la main sur votre série télévisée favorite en visitant les sites transactionnels de vos marchands locaux. Vous pouvez aussi simplement faire du « lèche-vitrine virtuel » !

4. **Écouter de la musique et des balados :** laissez-vous bercer par la musique en diffusion continue de votre choix ou écoutez des balados destinés aux aînés, produits par des artistes que vous aimez ou abordant des sujets qui vous captivent.

5. **Suivre un cours en ligne :** instruisez-vous, initiez-vous à de nouveaux passe-temps ou gardez la forme dans le confort de votre foyer en vous inscrivant à un cours à distance. Langue seconde (ex. : anglais, italien, espagnol), piano, échecs, tricot, yoga, traitement d'images... les possibilités sont infinies !

6. **Regarder des films et des vidéos :** oubliez le quotidien en visionnant en rafale des films et des séries télévisées — ou quelques dizaines de vidéos d'adorables animaux ! Vous pouvez aussi chercher des tutoriels qui vous aideront à développer de nouvelles compétences ou à améliorer certaines de vos techniques.

7. **Jouer :** divertissez-vous à volonté grâce aux multiples logiciels, applications et sites Web permettant de jouer à des jeux en solo, ou encore à des jeux de société ou vidéo. Ceux-ci sont légion et conviennent à tous les goûts !

8. **Écrire :** créez un blogue thématique pour partager votre passion, inventez des contes pour vos petits-enfants ou rédigez vos mémoires pour faire le point sur votre vie et laisser un souvenir impérissable à vos proches. Vous pourrez même profiter de l'occasion pour améliorer votre doigté !

9. **Découvrir des expositions :** visitez virtuellement des musées des quatre coins du monde et laissez-vous émerveiller par les œuvres d'artistes renommés d'ici et d'ailleurs. Vous pourrez admirer les collections en prenant tout votre temps et sans avoir à attendre que la foule se disperse.

10. **Retoucher vos photos :** transférez vos photos numériques sur votre appareil et amusez-vous notamment à les trier, à les classer, à les modifier, à les partager, à réaliser des montages ou à sélectionner les plus belles pour les imprimer et créer des albums souvenirs à chérir.

>266999

LE CANADA FRANÇAIS 160 ANS

L'ACTUALITÉ RÉGIONALE LIVRÉE À VOTRE PORTE!

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

VERSION PAPIER + NUMÉRIQUE

6,95$/mois ou 85,50$/année

450 347-0323
abonnement.canadafrancais.com

Pour savoir tout ce qui se passe autour de vous :
canadafrancais.com APPLI LE CANADA FRANÇAIS

>267909



Familiprix clinique
Clermont, Fortin et Wang, pharmaciens prop.

Nouvel horaire
pour mieux vous servir

Lundi au vendredi	8 h à 21 h
Samedi	9 h à 17 h
Dimanche	9 h à 13 h

Services offerts:

- Livraisons gratuites 7/7
- Aucune modification de nos heures d'ouverture
- Mesures d'hygiènes, de désinfection et de sécurité optimisées à la pharmacie.
- Réduisez le temps en pharmacie, faites préparer en ligne ou par téléphone vos ordonnances

Service de livraison

620, boul. du Séminaire | Saint-Jean-sur-Richelieu
450 348-6868

>266938

Piko prend la plume pour écrire aux jeunes

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

La pandémie a fait découvrir à Piko un nouveau talent de correspondant. Par le biais du Courrier Plume de Famille à Cœur, enfants et ados peuvent maintenant écrire à leur montgolfière préférée sur le sujet de leur choix.



(Photo Le Canada Français - Kim Valiquette)

Geneviève Berry, Martine Bourgeois, Éric Boivin, directeur exécutif de l'International de montgolfières, Manon Hélène Desjardins, directrice générale de Famille à Cœur, Marie-Hélène Amyot et Julie Tremblay ont assisté à l'envolée de la mascotte Fanfaron à bord de Piko.

Piko répond depuis le 3 août à chacune des lettres qu'il reçoit avec la plus grande confidentialité. On peut lui écrire un courriel à piko@familleacoeur.qc.ca. Des bénévoles d'expérience et formés pour le Courrier Plume prendront leur plus belle plume pour personnaliser la correspondance.

Pour marquer le début de cette nouvelle aventure, Piko a invité Fanfaron à grimper dans sa nacelle par un beau mardi soir ensoleillé, le 28 juillet dernier. Les nouveaux amis ont pris la voie des airs à partir de l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu en compagnie de trois autres montgolfières. Les ballons ont traversé la rivière en direction de Mont-Saint-Grégoire.

Si la correspondance avec Piko a lieu par voie électronique pour l'été, celui-ci poursuivra son association avec le Courrier Plume pendant l'année scolaire. Les enfants pourront lui adresser leur lettre écrite à la main et la déposer dans la boîte à lettres de leur école.

CONFIDENCES

Tous les sujets de discussion sont permis avec Piko. Les enfants sont invités à poser des questions, raconter un événement heureux ou malheureux et partager tout sujet qui leur tient à cœur.

Le Courrier Plume est d'autant plus pertinent depuis le début de la pandémie. Le confinement a suscité des questionnements, des inquiétudes et un désir de partage de la part de nos jeunes, croit Famille à Cœur. « Le projet Piko se joint au Courrier Plume et s'adresse aux enfants comme aux adolescents. Surtout dans la période actuelle, il est important que les plus vieux sachent aussi qu'on les écoute et qu'on est là pour eux », estime Marie-Hélène Amyot, agente de développement chez Famille à Cœur.

Les internautes peuvent en apprendre davantage sur les liens qu'ont tissé Piko et Fanfaron. Les pages Facebook de Famille à Cœur et de l'International de montgolfières ont diffusé plusieurs publications sur leur histoire d'amitié. On peut aussi y revoir le décollage de Piko avec Fanfaron dans sa nacelle.

Observer Saint-Jean tout en restant chez soi

MÉGAN **CHAMPAGNE**
mchampagne@canadafrancais.com

Il est maintenant possible d'observer des attraits de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu en restant chez soi. Deux caméras ont été installées en direction de paysages prisés par les Johannais pour qu'ils soient accessibles sur le Web.



(Photo Courtoisie)

On peut observer sur le Web des attraits de la municipalité en se rendant sur le site sjsr.ca/points-de-vue.

Une première caméra a été placée près de la bande du canal pour une vue sur la rivière. Cet endroit a été sélectionné spécialement pour ses changements de couleur au fil des saisons et pour la migration d'oiseaux. L'autre appareil se situe à proximité du nouveau pont Gouin pour pouvoir observer les animations d'éclairages qui auront lieu sous peu. En attendant ces jeux de lumières, l'Oasis Vieux-Saint-Jean est l'attrait principal de la prise de vue de cette caméra.

Pour visionner ces panoramas, il suffit de se rendre sur le site Web de la Ville dans la section Points de vue. Les vidéos sont diffusées en direct sur la chaîne Youtube de la Ville depuis le 5 juin.

PANDÉMIE

C'est la période de confinement qui est à l'origine de ce projet, note la directrice des communications de la municipalité, Brigitte Cérat. « L'idée germait depuis quelque temps, mais c'est dans ce contexte qu'il fut concrétisé pour permettre aux gens de contempler les attraits en se protégeant du virus », explique-t-elle. Elle ajoute que ce projet à faible coût contribue à améliorer la qualité de vie des citoyens en période de crise.

Pour l'instant, les images restent fixes. Certains mouvements captés par les caméras sont également saccadés. Cependant, si le nombre de visionnements augmente dans les prochains mois, le projet risque de prendre de l'expansion et d'être amélioré. « Nous allons évaluer selon l'intérêt, mais si cela fonctionne bien, nous aimerions ajouter plusieurs autres points de vue intéressants pour les citoyens », souligne Brigitte Cérat.





Des jardins de fleurs comestibles ouverts au public

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

Les jardins de l'entreprise johannaise Fleurs et feuilles gourmandes recèlent de produits beaux pour les yeux, bons pour les papilles et, pour la première fois depuis leur création, ils sont ouverts au public. Une occasion unique pour les visiteurs de découvrir une cinquantaine de variétés de fleurs comestibles.

Depuis trois ans, Mélanie Massicotte cultive des fleurs destinées à la consommation. Sans surprise, ses produits sont particulièrement prisés des chefs et restaurateurs qui représentent environ 90 % de son chiffre d'affaires. Afin de diversifier son marché, elle a récemment collaboré avec l'organisme Agri-Réseau, ce qui lui a permis de dégoter de nouvelles collaborations avec des entreprises spécialisées dans les produits transformés et/ou de soins corporels.

Au cours des derniers mois, Fleurs et feuilles gourmandes a d'ailleurs pris de l'expansion sur le 3e Rang, dans le secteur Saint-Athanase. Des 1000 pieds carrés (305 m²) de production dont disposait la propriétaire pour cultiver en moyenne 75 000 fleurs annuellement, l'endroit profite maintenant d'une superficie de 7200 pieds carrés (2200 m²). Et pour la première fois cette année, des fleurs seront disponibles de janvier à décembre grâce à une nouvelle entente avec les Serres Sainte-Anne situées à Saint-Alexandre.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Mélanie Massicotte envisageait d'ouvrir ses jardins au public d'ici quelques années. En raison de la pandémie, elle a devancé son projet.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

La visite des jardins commence par la traversée du tunnel chenille.

OUVERTURE DES JARDINS

Bref, la jeune entreprise avait le vent dans les voiles au moment où la COVID-19 s'est immiscée dans le quotidien des gens. L'incertitude que représentait la fermeture de plusieurs restaurants au début de la pandémie, les mesures d'hygiène imposées par le gouvernement ainsi que l'intérêt grandissant du public pour le jardinage et les produits locaux ont tous été des facteurs qui ont incité Mme Massicotte à ajouter une tangente « apprentissage » à son entreprise : l'ouverture de ses jardins.

Un projet qu'elle caressait depuis les débuts de son aventure en tant qu'agricultrice. « Les gens appelaient pour des événements spéciaux comme des mariages, puis ils venaient ici pour magasiner leurs produits. Je faisais le tour des jardins avec eux. C'est ça qui m'a donné le goût », raconte-t-elle. Les conversations nées de ces rencontres ont toujours plu à la spécialiste des fleurs qui y voyait une occasion de partager ses connaissances, de démocratiser sa profession.

C'est ce qu'elle souhaite maintenant offrir à un plus vaste public. Les visites guidées d'une durée de 45 à 60 minutes qu'elle propose consistent à parcourir les jardins, dont le tunnel chenille, afin de découvrir les bienfaits des plantes et, bien évidemment, d'y goûter. Sur la propriété de Fleurs et feuilles gourmandes, on retrouve une quarantaine de variétés de fleurs plantées, une dizaine d'espèces de fleurs sauvages et, en plus, des ruches pour la pollinisation, ce qui plaît toujours aux enfants.

ACHAT LOCAL

L'ouverture officielle des jardins a eu lieu le 30 juillet en présence d'une trentaine de personnes, dont la députée de Saint-Jean, Christine Normandin, et le conseiller municipal, Justin Bessette. S'adressant à ses invités, Mélanie Massicotte a tenu à rappeler l'importance de l'achat local. « Souvent, on est porté à aller acheter dans une autre province, un autre pays, mais des fois, il faut juste demander », a-t-elle dit en rappelant que la région regorge de richesses.

Invitée à prendre la parole, la députée du Bloc Québécois a pour sa part souligné sa fierté d'avoir eu l'occasion d'appuyer la jeune entrepreneure dans son projet d'expansion par le biais du programme Emploi d'été Canada, ce qui a permis à l'entreprise de passer d'une à cinq employés pour la saison estivale. « C'est un bel exemple de comment on peut être créatif et faire rayonner la région », de souligner Mme Normandin.

La visite des jardins, situés sur le 3e Rang à Saint-Jean-sur-Richelieu, près de la 104 et du garage Mitsubishi, est accessible du lundi au samedi sur rendez-vous. Pour réserver, téléphonez au 514 641-1239. À noter que des frais de 15 $ par adulte et de 5 $ par enfant (5 ans et plus) sont à prévoir. Un tarif familial au coût de 35 $ est aussi disponible. Au cours de la saison qui s'étire jusqu'à la mi-octobre, 100 000 fleurs seront produites sur place. Information : www.fleursetfeuillesgourmandes.ca.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Une cinquantaine de variétés de fleurs comestibles, dont une dizaine d'espèces sauvages, peuvent être admirées dans les jardins.

Le Renfort lance un fonds d'aide alimentaire d'urgence

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

La pandémie change la nature des demandes d'aide à la Fondation Le Renfort. Les familles n'ont plus autant besoin de place pour du répit ou un camp de jour, mais plutôt de liquidités pour faire l'épicerie. L'organisme s'est adapté à la demande avec la création d'un fonds d'aide d'urgence alimentaire.

La Fondation Le Renfort ne s'y attendait pas. Bon an mal an, la fondation rend service à quelque 200 familles pour obtenir une place dans un camp de jour spécialisé, de l'équipement, du matériel ou des loisirs adaptés, ou encore du répit. Elle remplit sa mission auprès des familles de la grande région de Saint-Jean-sur-Richelieu qui vivent avec un adulte ou un enfant autiste ou avec un trouble envahissant du développement.

« La crise de la COVID-19 a eu un impact sur les familles. Ça nous a pris par surprise. Pour la première fois, on recevait des demandes d'aide alimentaire. Il nous a donc fallu réinventer notre façon de donner de l'argent », indique la directrice générale de la Fondation Le Renfort, Andréanne Jalbert.

La fondation n'a pas mis de seuil de revenu maximum pour les bénéficiaires de cette nouvelle aide d'urgence. Plusieurs familles de qui Le Renfort ne s'attendait pas à recevoir des demandes de cet ordre vivent avec un salaire en moins à cause de la pandémie.

100 $ D'ÉPICERIE

Le fonds d'aide alimentaire d'urgence du Renfort est rendu possible grâce à la collaboration de Second Harvest. La fondation a fait appel à l'organisme canadien de bienfaisance en avril dernier. Celui-ci lui a accordé à la fin juillet une subvention de 10 000 $ afin qu'elle puisse distribuer 100 chèques-cadeaux en épicerie de 100 $ aux familles dans le besoin. Ce montant exclut l'achat de loterie, de tabac et d'alcool.

Les demandes d'aide peuvent être envoyées au Renfort jusqu'au lundi 17 août. Pour obtenir un formulaire de candidature, il suffit de communiquer avec Heidie Proulx, coordonnatrice aux dons et aux finances, au 450 348-6121, poste 2323. La marche à suivre se trouve aussi sur la page Facebook de la Fondation Le Renfort.



Épandage de vaccins contre la rage du raton laveur

HUIT MUNICIPALITÉS VISÉES DANS LE HAUT-RICHELIEU

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs maintient la pression pour contenir la rage du raton laveur. Une opération aérienne de largage d'appâts vaccinaux se déroulera du 7 au 8 août dans huit municipalités du Haut-Richelieu.

L'épandage d'appâts vaccinaux contre la rage du raton laveur se déroulera dans les secteurs boisés de Henryville, Lacolle, Noyan, Saint-Georges-de-Clarenceville, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Saint-Sébastien, Saint-Valentin et Venise-en-Québec. Au total, 32 municipalités sont visées par l'opération cette année. On y larguera pas moins de 175 000 appâts de la forme d'un ravioli couleur kaki.

Leur enveloppe est conçue pour résister à l'impact d'un largage aérien et aux conditions météorologiques. Une fois épandus, ils se fondent dans la nature et sont très difficiles à repérer par les humains.

Leur odeur sucrée peut cependant attirer les animaux de compagnie. Si votre animal domestique en avale un, consultez un vétérinaire. À noter que vous ne pouvez pas considérer votre animal de compagnie comme immunisé lorsqu'il a consommé un appât vaccinal.

AUCUN CAS

Au Québec, le Plan de lutte contre la rage du raton laveur est en vigueur depuis 2006. Aucun cas n'a été répertorié depuis 2015. C'est une bonne nouvelle, mais il ne faut pas baisser la garde, rappelle Marianne Gagnier, biologiste et coordonnatrice provinciale du dossier de la rage du raton laveur au ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs.

Les opérations de vaccination doivent être répétées chaque année. Chez les ratons laveurs, 45 % sont des jeunes nés au courant de la dernière année. « Si on ne faisait pas d'opération de vaccination, c'est comme si la moitié d'entre eux n'était pas immunisée contre la rage. Après deux ans, plus aucun raton ou presque ne serait protégé », expose-t-elle.



(Photo Deposit)

La rage du raton laveur peut aussi affecter les moufettes et les renards.



(Photo Le Canada Français - Archives)

Pas moins de 175 000 appâts vaccinaux seront largués par avion les 7 et 8 août au-dessus de 32 municipalités de la Montérégie.

Les populations de ratons laveurs se renouvellent très rapidement. Leur espérance de vie dans la nature ne dépasse pas deux ou trois ans. « Rares sont les ratons qui meurent de vieillesse », dit M^me^ Gagnier. Les prédateurs, les rigueurs de l'hiver, les parasites et les collisions routières ont la plupart du temps raison d'eux.

ÉTUDE POST-VACCINALE

Les opérations de contrôle comme celle qui se déroulera cette fin de semaine peuvent aussi être suivies d'une étude post-vaccinale. Celle-ci consiste à capturer des animaux dans un secteur vacciné, puis à les relâcher, pour estimer le taux de vaccination des animaux sauvages.

L'étude post-vaccinale ne sera pas nécessaire cette année. Les travaux des années précédentes ont permis de confirmer que les opérations de vaccination étaient efficaces. De plus, les interventions réalisées aux États-Unis, en particulier dans les états du Vermont et de New York, portent leurs fruits.

« Les cas de rage aux États-Unis se font moins nombreux et sont plus éloignés, indique Marianne Gagnier. Ceux les plus proches se trouvent à une distance de 80 à 100 kilomètres de la frontière canadienne. C'est loin, compte tenu qu'un raton peut parcourir une quarantaine de kilomètres par année. »

VIGILANCE

Les 14 municipalités du Haut-Richelieu restent sous haute surveillance par les agents de la faune. La coordonnatrice provinciale du dossier de la rage du raton laveur insiste sur la précieuse collaboration des citoyens. Ceux-ci sont invités à déclarer toute présence de ratons laveurs, de moufettes ou de renards trouvés morts, blessés, désorientés, anormalement agressifs ou paralysés au 1 877 346-6763. L'animal pourrait être récupéré pour analyse.

La prudence demeure face à la maladie de Lyme

MÉGAN **CHAMPAGNE**
mchampagne@canadafrancais.com

La stabilité du nombre de cas de maladie de Lyme par rapport à 2019 ne réduit pas le risque élevé de la contracter en Montérégie. Il est important de rester prudent lors d'activités en forêt.

Cela fait maintenant deux ans que le nombre de personnes ayant contracté la maladie de Lyme est quatre fois moindre qu'avant. Du 1^er^ janvier au 28 juillet, seulement 21 cas ont été confirmés en Montérégie, ce qui est semblable à 2019, où 22 cas avaient été recensés. En 2018, le nombre de cas s'élevait à 84 à pareille date. Ces chiffres proviennent du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec (MSSS).

La région est toutefois la deuxième plus à risque au Québec derrière l'Estrie. « C'est par le Haut-Richelieu que l'infection est arrivée, mais le risque s'étend dans les boisés tout au long de la frontière américaine », mentionne le médecin-conseil à la Direction de la santé publique en Montérégie, François Milord. Dans les zones dangereuses comme celle-ci, 12 à 50 % des tiques peuvent être infectées, selon le MSSS.



(Photo Le Canada Français – Archives)

La Montérégie est la deuxième région la plus à risque du Québec après l'Estrie pour contracter la maladie de Lyme.

MALADIE

La maladie de Lyme peut être contractée par l'humain si une tique porteuse de la bactérie *Borrelia burgdorferi* le pique durant plus de 72 heures. « Si la tique est retirée dans les 24 premières heures, il n'y a généralement pas de transmission. Si cela fait deux jours, il est possible de se procurer un antibiotique préventif sans prescription dans une pharmacie », explique M. Milord.

Le symptôme principal qui se développe chez les gens infectés est une rougeur qui s'étend progressivement, dépassant cinq centimètre de diamètre. Cela peut être accompagné de fatigue et de fièvre. Ces symptômes se manifestent dans les sept à dix jours qui suivent la piqûre.

Il existe trois antibiotiques efficaces pour traiter la maladie de Lyme. « La très grande majorité des gens guérisse avec l'aide de ces traitements », souligne le médecin. Cependant, si elle n'est pas soignée, la maladie peut s'aggraver et toucher le système nerveux et, plus rarement, le système cardiaque.

PRÉVENTION

Il est nécessaire d'être vigilant lors de la pratique d'activités en forêt. Selon François Milord, le plus important est d'être conscient que la Montérégie est une zone à risque. Il est également conseillé de s'habiller de manière à couvrir le corps le plus possible et d'utiliser du chasse moustique contenant du DEET ou de l'icaridine. L'icaridine est davantage recommandé pour les enfants et les gens ayant une condition médicale particulière.

Le médecin suggère aussi d'éviter de se coller aux végétations et de bien s'examiner après chaque activité.

La Maison des jeunes d'Iberville s'est adaptée à la pandémie

MÉGAN **CHAMPAGNE**
mchampagne@canadafrancais.com

Les employés de la Maison des jeunes (MDJ) d'Iberville ont travaillé tout au long de la pandémie pour trouver les solutions les plus avantageuses pour leurs jeunes. Ils se sont adaptés afin de garder contact avec eux.

La MDJ d'Iberville s'est vue dans l'obligation de fermer ses portes le 13 mars dernier en raison de la COVID-19. Cela n'a pas empêché le directeur de l'organisme, Jérémy Fleury, de vouloir continuer à s'occuper des jeunes. « Après une semaine de réunions, nous avons conclu que la meilleure solution pour l'instant était le télétravail sur les réseaux sociaux », explique-t-il.

C'est donc du mois de mars à juin que le projet Maison des jeunes 2.0 a vu le jour. Des rencontres virtuelles sur Instagram, Facebook et Zoom se sont révélées fructueuses. Plus de 100 jeunes ont participé et environ 400 interventions ont été effectuées auprès d'eux pendant le confinement.

« On avait le privilège d'entrer dans leur vie et ça nous a donné la chance d'avoir de belles révélations que nous n'aurions peut-être pas eues s'ils étaient assis à côté de nous », confie Jérémie Fleury.



(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

Une quinzaine de jeunes par jour ont pu prendre part à des activités à l'extérieur.

RÉOUVERTURE EXTÉRIEURE

Depuis la fin du mois de juin, les employés ont décidé de proposer des activités extérieures. Avec une piscine, des terrains de sport et des zones ombragées à proximité, le directeur se sentait d'attaque. Du mardi au jeudi soir, celui-ci, accompagné de ses animateurs, offre ses services à l'extérieur de leur local sur l'avenue Bessette. Jusqu'à maintenant, ils ont réussi à accueillir une quinzaine de jeunes par jour. Dans les prochaines semaines, de nouvelles activités comme des sorties à la crémerie et des soirées cinéma seront organisées.

Des mesures sanitaires ont été mises en place pour le bon fonctionnement des activités. Mis à part quelques avertissements pour rappeler la distanciation sociale de deux mètres, les animateurs assurent que cela se passe bien. « Nous préférions commencer dehors pour voir comment ça irait et parce que c'est plus facile pour nous, mais on sent que les jeunes ont hâte de retourner à l'intérieur », commente l'animatrice Florence.

OUVERTURE

Si les journées continuent de bien se dérouler, le directeur prévoit ouvrir le local à la mi-août. En attendant, les trois soirées d'activités extérieures vont se poursuivre. Les employés affirment qu'ils restent aussi actifs tous les jours sur les réseaux sociaux. Il est important pour eux de garder un contact solide avec ceux qui ne préfèrent pas sortir ou qui habitent à l'extérieur d'Iberville.

Richard Hamel lance deux nouveaux livres de jeux

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

L'auteur Richard Hamel fera paraître deux nouveaux livres de jeux cachés et de mots croisés d'ici la fin de l'été. Son éditeur a également profité de la belle saison pour rééditer une autre œuvre.

Les cruciverbistes peuvent se procurer depuis quelques jours *Mots croisés à emporter*. Le livre est composé de 54 grilles réunies dans un format de poche, pratique pour les voyages.



(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

Richard Hamel conçoit des mots croisés pour le plaisir depuis l'adolescence. Il a jusqu'à maintenant signé neuf ouvrages, tous publiés aux éditions Bravo !, du Groupe Modus.

L'éditeur Bravo !, du groupe Modus, fera également paraître au début d'août une réédition de son œuvre *Méga grand : Mots mystères*, qui était épuisée. D'ailleurs, les copies des six premières œuvres de l'auteur ont presque toutes été écoulées dans l'ensemble de la francophonie.

QUÉBÉCOIS

Responsable de la section des sports au *Canada Français*, Richard Hamel lancera également le 26 août un neuvième ouvrage, un mot caché en 3D sur la Belle Province. Au total, l'auteur a conçu pas moins de 75 grilles de mots cachés, toutes à saveur québécoise.

C'est le troisième livre qu'il réalise en trois dimensions, un concept qu'il a lui-même développé avec son fils Nicolas, infographiste. Les deux premiers ouvrages de ce type, parus en 2018 et 2019, avaient remporté un vif succès auprès des lecteurs. La maison d'édition avait même lancé une réédition du premier ouvrage en 3D pour faire face à la demande.

Il faut en moyenne une cinquantaine de mots pour composer une grille mystère. Le défi, précise l'auteur, est toutefois de se démarquer en trouvant des thèmes originaux pour chacune des grilles.

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Alcooliques Anonymes

Le groupe Vieux Saint-Jean des Alcooliques Anonymes se rencontre le vendredi, à 20 h 30, au 136-A, rue Jacques-Cartier N. Prochaine rencontre le 7 août. Entrée libre. Aide téléphonique : 450 272-0772.

Opération Bonne Mine

Vous faites face à un moment difficile financièrement ? Opération Bonne Mine offre gracieusement un sac à dos rempli d'effets scolaires ainsi qu'un chèque-cadeau de l'Aubainerie pour la rentrée 2020. Cette aide est disponible pour les gens qui habitent les secteurs Iberville et Saint-Athanase ainsi que Mont-Saint-Grégoire. La période d'inscription est en cours jusqu'au 20 août. Information : depannage@cabiberville.org ou 450 347-1172, poste 236.

Retraite-travail

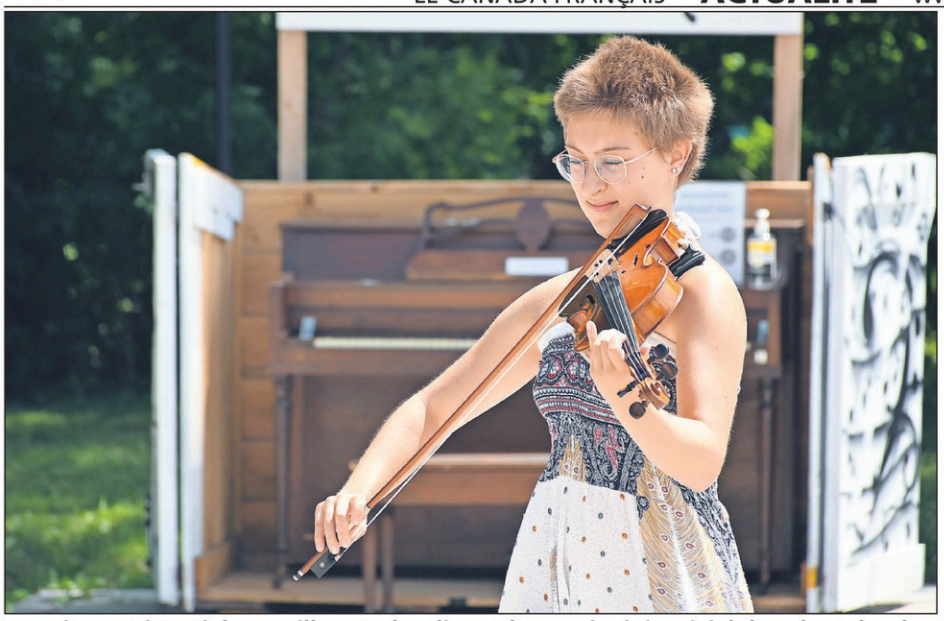
Vous êtes retiré du marché du travail et aimeriez y retourner en proposant vos services à des entreprises de votre choix ? Le programme Retraite-Travail du Club de recherche d'emploi Vallée des Forts vous en offre l'occasion. Ce programme sans frais permet d'évaluer vos motivations à travailler, de dresser un bilan de vos expériences et de fixer un objectif d'emploi correspondant à vos talents et vos besoins. Information : 450 346-3044.

Vos Spécialistes

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Mont-Saint-Grégoire
Dre Myriam Binet • Dre Nancy Lavoie • Dre Marie-Claude Duval
CHATS • CHIENS • LAPINS • FURETS • RONGEURS • REPTILES • OISEAUX
128, rang de la Montagne, Mont-Saint-Grégoire
450 347-7070 www.cvmsg.ca
>238961

Rendez votre annonce PLUS VISIBLE en ajoutant de la couleur pour seulement
15$ additionnel
450 347-0323

Jolène & Robert Brillon
Denturologistes
Expérience • Qualité • Service
Fabrication et réparation de prothèses dentaires
Service d'implantologie sur place
125, des Mimosas, suite 101, St-Jean-sur-Richelieu (Secteur Iberville en arrière du McDonald)
Sur rendez-vous 450 347-1689 | info@brillondd.com
>249409



Le site patrimonial accueille tous les dimanches un invité spécial dans le cadre de sa programmation Sac à surprise. La violoniste Marianne Paquin faisait partie des invités, le 26 juillet dernier.



Cette année encore, deux poules ont élu domicile dans la cocoterie du Domaine pour tout l'été.

Le Domaine Trinity attend votre visite



Photos
JULIEN **SAGUEZ**



L'artiste-peintre Yves Doré expose ses œuvres influencées par ses souvenirs jusqu'au 10 août. On peut voir ses tableaux dans le Centre d'arts.



Les visiteurs peuvent s'amuser à compléter le passeport du site élaboré par CIME Haut-Richelieu.



Les gens sont aussi invités à laisser une trace de leur passage grâce à l'arbre à papillons, un projet piloté par le Cercle des Fermières.



Des artistes de la coopérative art[o] ont également investi l'endroit à plusieurs reprises pour y réaliser des œuvres en direct. On reconnaîtra Louise Guay qui était sur place avec Mireille Molleur.



Le site situé sur la rue McGinnis est animé du jeudi au dimanche, de 13 à 20 heures.

LE CANADA FRANÇAIS

WEEK-END

L'ancienne gare du CP à la recherche d'une vocation

D'IMPORTANTS TRAVAUX Y SERONT RÉALISÉS

KARINE **GUILLLET**
kguillet@canadafrancais.com



La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu entend procéder à d'importants travaux à l'ancienne gare du Canadien Pacifique de la rue Foch au cours des prochaines années pour lui redonner ses allures d'antan. Les projets ne manquent pas non plus pour donner une nouvelle vocation à cet édifice patrimonial.

Plusieurs organismes avaient d'ailleurs déjà signifié leur intérêt pour utiliser le bâtiment, mais aucune réponse n'a encore été donnée, confirme le directeur du Service de la culture, du développement social et des loisirs, Mario Bastien. Chose certaine, cette ancienne gare aura une vocation culturelle.

La Ville jongle aussi avec l'idée d'y aménager une halte routière, puisque la piste cyclable se situe à quelques pas de là.

« Il y a beaucoup de projets qui ont été envisagés, confirme M. Bastien. Mais tant qu'on n'a pas confirmé des améliorations au bâtiment, on ne peut pas lui affecter un usage. »

CASSE-CROÛTE

La conseillère municipale du secteur, Mélanie Dufresne, a d'ailleurs lancé un appel à tous sur sa page Facebook pour trouver une nouvelle vie au bâtiment après avoir vu la gare du Curé-Labelle, sur la piste cyclable du P'tit Train du Nord, au cours de ses vacances. Elle dit tenir beaucoup à ce projet et est même ouverte à un partenariat avec le privé ou à louer l'endroit.

« La gare est patrimoniale, précise-t-elle. Ça coûte beaucoup de sous pour entretenir des immeubles comme ça. C'est un joyau qu'on doit préserver, mais il faut aussi aller chercher du nouvel argent pour être capable de l'entretenir. »



(Photo Le Canada Français – Archives)

L'ancienne gare de la rue Foch est classée patrimoniale. Elle devra subir de nombreux travaux au cours des trois prochaines années pour lui redonner ses allures d'antan.

SUGGESTIONS

L'élue municipale se dit ouverte à toutes les pistes de réflexion. Après son appel sur les réseaux sociaux, elle a reçu de nombreuses suggestions, dont celles d'un casse-croûte et d'un marché public qui sont revenus à plusieurs reprises. L'idée de lui donner une vocation culturelle s'est également avérée populaire.

« On pourrait facilement avoir une place pour entretenir les vélos et les faire réparer. On pourrait aussi y avoir un café ou un petit restaurant style casse-croûte. » Elle soutient que ce genre de commerce pourrait même fonctionner à longueur d'année, puisqu'il serait voisin du palais de justice, où beaucoup de personnes se rendent chaque jour.

Il serait même possible de jumeler cette idée à celle d'un site à vocation culturelle, croit-elle. « Le *mix* des deux serait magnifique et ce serait une offre culturelle intéressante. »

TRAVAUX

Remettre en fonction la gare coûtera plusieurs centaines de milliers de dollars, note Mario Bastien. La Ville a d'ailleurs prévu 590 000 $ à son Plan triennal d'investissement pour ce projet, confirme la directrice des communications, Brigitte Cérat.

Pour la rendre fonctionnelle, il faudra changer les portes, refaire les cloisons à l'intérieur et mettre à niveau les salles de bain. L'isolation, la plomberie et le chauffage seraient également à repenser. C'est sans compter qu'il y aura probablement de l'amiante dans les murs du bâtiment, estime M. Bastien.

La toiture devrait aussi être changée à court terme, puisque la ville a octroyé un contrat de 308 000 $ à cet effet. Saint-Jean-sur-Richelieu souhaite réaliser le reste des améliorations au cours des deux prochaines années.

PEU UTILISÉ

Saint-Jean-sur-Richelieu est devenue propriétaire de l'édifice il y a plus de 25 ans. L'endroit a eu plusieurs locataires temporaires au fil des ans, dont le service de taxation, la SPEC du Haut-Richelieu et même l'International de montgolfières. Pour le moment, il sert de local d'entreposage pour la SPEC et est utilisé de façon ponctuelle. Françoise Dancause et Thomas Hodgson l'ont d'ailleurs récemment transformée en lieu de tournage pour les capsules historiques *C'est de l'histoire ancienne*.

Construite en 1887, la gare a d'abord servi de halte aux voyageurs de Montréal qui se rendaient à Halifax. La Ville estime qu'elle possède « une valeur patrimoniale élevée qui tient à la fois à ses qualités formelles, à son histoire et à son état de conservation », peut-on lire sur le site Maculture.ca.

Un temps de réflexion sur l'avenir des bibliothèques

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Saint-Jean-sur-Richelieu n'envisage plus à court terme de réaménager l'intérieur de la bibliothèque Adélard-Berger. Divers travaux y seront toutefois réalisés en 2022. Par ailleurs, la Ville entreprendra une réflexion sur l'avenir de ses trois bibliothèques municipales.

« On se pose des questions relativement à l'ensemble des bibliothèques à savoir comment nous allons faire le développement à long terme, indique le directeur du Service de la culture, du développement social et des loisirs, Mario Bastien. On a une grande réflexion stratégique à faire sur l'avenir des bibliothèques. »

Le gestionnaire précise toutefois que la fermeture de l'une des trois bibliothèques de la Ville ou un déménagement n'est pas envisagé. « Nous voulons nous assurer que la desserte à long terme est adéquate et que s'il y a des ajustements à faire qu'ils le soient, mais il n'est pas question du tout de réduire le nombre de points de service », dit-il.



La bibliothèque Adélard-Berger fera l'objet de travaux importants en 2022. On remplacera la toiture, la climatisation, les portes et les fenêtres.

L'exercice devrait s'amorcer en septembre afin de permettre aux membres du conseil de se positionner en marge du prochain plan triennal de développement en juillet 2021.

MISE À NIVEAU

Saint-Jean-sur-Richelieu avait prévu entreprendre une vaste cure de rajeunissement et de modernisation de ses bâtiments du Vieux-Saint-Jean et de L'Acadie. Malheureusement, il en aurait coûté 8,1 M$ pour la réalisation des travaux qui étaient estimés à 4,8 M$. Les soumissions ont été rejetées à deux reprises.

La plus grande partie des travaux prévus touchait des ouvrages de maintien des bâtiments. Dans le Vieux-Saint-Jean, la Ville a donc prévu de remplacer la toiture, la climatisation ainsi que les portes et les fenêtres de l'édifice de la rue Laurier. « Pour maintenir le bâtiment en vie, ce sont des améliorations qu'on doit faire et qu'on entame là », précise le fonctionnaire. Des plans et devis seront réalisés l'an prochain pour amorcer des travaux en 2022.

Le projet de réfection comprenait également des travaux de solidification du point de service du chemin de Grand-Pré. M. Bastien indique toutefois que la Ville n'a pas l'intention d'entamer des rénovations à la bibliothèque de L'Acadie ou de la déménager tant qu'elle n'aura pas terminé sa réflexion.

Le mois de l'archéologie se tient en mode virtuel

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Pour une 16e année, le mois d'août sera consacré à la mise en valeur de l'archéologie à travers le Québec. Cet été, en raison de la pandémie, la programmation se déploiera pour une première fois sur le Web.

Chapeauté par l'organisme Archéo-Québec, le mois de l'archéologie a pour but de mettre en lumière la richesse des rencontres culturelles, des échanges commerciaux, des métissages et des aventures qui ont forgé l'histoire depuis des millénaires.

« Afin de soutenir les mesures sanitaires mises en place pour la réouverture des musées, nous souhaitons continuer, de concert avec notre réseau, à transmettre les connaissances issues de l'archéologie, tout en demeurant ludique et accessible grâce au numérique », explique Caroline Nantel, présidente du conseil d'administration d'Archéo-Québec.

Cette dernière est d'ailleurs confiante que la programmation saura rallier tant les fidèles de l'événement que ceux qui le découvrent pour la première fois.

C'est l'humoriste Rosalie Vaillancourt qui sera la porte-parole de cette 16e édition. Elle se dit fascinée par ce domaine d'études depuis toujours.

ACTIVITÉS VIRTUELLES

L'offre virtuelle inclus des conférences, des ateliers éducatifs et des résidences d'artistes. Dans la série de diffusions en direct sur Facebook *Secrets d'archéologues*, Archéo-Québec présentera de courtes capsules d'archéologues qui partageront des anecdotes et des découvertes liées à cette profession.

Parmi les 13 chercheurs du passé qui ont accepté de se prêter au jeu, on retrouve notamment Marijo Gauthier-Bérubé de l'Institut de Recherche en Histoire Maritime et Archéologie Subaquatique (IRHMAS) qui raconte l'histoire de sa première plongée sur un site archéologique, ainsi que sa consœur, Jennifer Gagné, qui fait part de sa trouvaille inattendue d'un fragment de canon lors de fouilles sur un bâtiment du site du Poste de traite de Chicoutimi.

Pour les enfants, Archéo-Québec a également prévu une série d'ateliers et de jeux sur Zoom. Ils pourront notamment découvrir les secrets de la poterie au fil du temps et en apprendre un peu plus sur les méthodes mises de l'avant par les archéologues pour trouver des trésors sous terre.

EN PERSONNE

Des activités physiques seront aussi proposées dans les musées participants, dont le musée d'archéologie de Roussillon, à La Prairie, qui présentera le 15 août une démonstration d'archéologie expérimentale sur les pierres à fusil. Pour toute la programmation, les intéressés sont invités à se rendre sur le site moisdelarcheo.com.



(Photo Gracieuseté)

L'humoriste Rosalie Vaillancourt est la porte-parole du mois de l'archéologie.

Activité d'animation éducative sur les croix de chemin à L'Acadie

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Les Amis de l'église patrimoniale de L'Acadie organiseront une sortie au presbytère de L'Acadie le 16 août prochain pour souligner la fête nationale des Acadiens.

De 10 à 16 heures, le terrain à l'avant du presbytère accueillera une activité d'animation sur la restauration des croix de chemin. L'atelier sera tenu par Robert Bourgeois qui a remis en état plusieurs des croix de chemin de l'artiste Nérée Allard.

L'objet qui sera en vedette lors de cette journée est une œuvre située sur le chemin de la Grande-Ligne, à Saint-Alexandre. Renommée la « Croix Vincent Bourgeois », il s'agit de la seule sculpture du genre bénéficiant d'un statut de citation patrimonial en Montérégie.

Réalisée initialement en 1945, la croix était tombée en juin 2008. Robert Bourgeois et son fils Vincent, alors atteint d'un cancer des os, avaient entrepris de la restaurer ensemble. Plusieurs éléments de l'œuvre originale ont d'ailleurs été récupérés, dont les deux mains, l'encadrement à l'intérieur de la niche et des morceaux du Sacré-Cœur.

RESTAURATION

Remise en place et bénite en 2008, la pièce s'est de nouveau affalée en 2016, mais le sculpteur amateur s'est donné comme mission de la restaurer à nouveau.

Outre cette œuvre, Robert Bourgeois a également remis en état plusieurs des croix de Nérée Allard, dont La Grande Dame de Saint-Alexandre (rang Kempt). Il a d'ailleurs animé des ateliers sur l'art de la croix de chemin au cours des dernières années.

Dans le cadre de l'activité, plusieurs éléments sculptés seront amenés sur le terrain à l'avant du presbytère de L'Acadie pour l'occasion. Le rassemblement sera annulé en cas de pluie et le port du masque est obligatoire.

LANCEMENT DE LIVRE

L'auteur Roger Léger profitera également de la journée pour lancer son nouveau livre intitulé *Les monuments de l'Odyssée acadienne*. Publié aux éditions Lambda, l'ouvrage fait le tour des 16 monuments érigés en mémoire de l'Odyssée du peuple acadien dans le monde. Appuyé de cartes et de photos, l'auteur documente les œuvres qui se dressent en Amérique du Nord. L'activité aura lieu à 15 heures.

Les intéressés pourront également assister à une messe à 10 h 45 à l'église Sainte-Marguerite-de-Blairfindie. En raison de la pandémie, le nombre de personnes y est toutefois limité.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Robert Bourgeois a restauré plusieurs croix de chemin, dont La Grande Dame de Saint-Alexandre.

AU CLAVIER

Appel de projets

Le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) et ses partenaires, dont fait partie la MRC du Haut-Richelieu, lancent le premier appel de projets du Programme de partenariat territorial de la Montérégie-Est.

Les artistes et organismes résidant sur le territoire de l'un des partenaires du secteur Montérégie-Est ont jusqu'au 15 octobre pour déposer leurs projets auprès du CALQ. Pour connaître tous les détails du programme, on peut visiter www.calq.gouv.qc.ca.

Visites guidées

Il est toujours possible de faire une visite guidée du site de l'Église Sainte-Marguerite-de-Blairfindie dans le secteur L'Acadie. Les Amis de l'église patrimoniale L'Acadie convient les visiteurs à traverser plus de 250 ans d'histoire avec eux, à commencer par l'arrivée des Acadiens sur notre territoire suite à la déportation de 1755.

Les visites ont lieu du mercredi au dimanche, de 10 à 16 heures, sur rendez-vous. Pour information : patrimoinelacadie@gmail.com.

Nouvelle exposition

Les tableaux de Giampaolo Sassano seront exposés au Centre d'art du Domaine Trinity du 13 août au 4 octobre. L'artiste sera d'ailleurs sur place le dimanche 16 août, de 13 h 30 à 16 h 30.

Né à Udine, en Italie, le peintre a déjà mené une carrière en géologie. Il a immigré au Canada en 1966 et y a travaillé comme chef géologue à Discovery Mines dans les Territoires du Nord-Ouest, puis en Saskatchewan. À Montréal, il a été professeur en géologie économique à l'Université Concordia. Il a à son actif plus de 75 publications. Il a également prononcé de nombreuses conférences à travers le Canada, les États-Unis et l'Italie.

Compte tenu de sa carrière, il n'a pu s'adonner à la peinture autant qu'il l'aurait désiré, mais étant maintenant à la retraite, il a repris cette activité avec passion. Ses oeuvres sont caractérisées par une exactitude des traits, la schématisation des volumes et le traitement géométrique des formes.

La colère créative du groupe Slater et fils

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com



(Photo Gracieuseté)

Pierre-Luc Dupuis, David Daigneault, Hugo Roy, Michel Larochelle et Francis Lalancette forment Slater et fils.

Plutôt que de ruminer leur rancœur, les membres du groupe de rock alternatif Slater et fils ont décidé de la mettre au profit de leur art. Il en a résulté un mini album de quatre chansons intitulé *Violent et immature*.

Malgré la colère qui les habite, le quintette de Saint-Jean-sur-Richelieu n'a rien perdu de cet air festif teinté d'influence de ska. Musicalement, le groupe continue d'explorer le même son que celui qu'il avait développé pour son deuxième album, *Leçon d'inconduite*, un soupçon d'agressivité en plus (surtout perceptible dans la voix), explique le trompettiste de la formation, David Daigneault.

Le projet se veut un bilan du dernier album, poursuit celui qui est aussi chanteur, alors que le travail en studio s'était révélé presque chaotique pour le groupe qui a dû essuyer bon nombre de revers en cours de route.

« On a suivi une nouvelle façon de faire que nous n'avions jamais essayée, c'est-à-dire de partir d'un thème pour écrire tout le projet là-dessus. Comme le dernier projet a mal viré et que ça a engendré beaucoup de frustration, on s'est dit pourquoi ne pas canaliser tout ce qu'on a vécu », raconte David Daigneault.

NOUVEAUX MUSICIENS

Ces nouvelles chansons marquent aussi un tournant pour le groupe, puisqu'il s'agit des premières pièces enregistrées avec le bassiste Michel Larochelle et le guitariste Francis Lalancette. Anciennement membres de Capitaine Moustache, ils ont ainsi rejoint Hugo Roy (guitare et voix) et Pierre-Luc Dupuis (batterie).

« Le cœur du groupe est resté le même, précise le trompettiste. Avec les deux nouveaux, ça nous a tirés vers le haut au niveau technique. Ce sont deux gars qui ont étudié en musique et qui la connaissent très bien. Francis a aussi commencé à faire des voix sur les chansons. Nous avons été capables de faire de belles harmonies à trois voix, ce qui était la faiblesse du groupe. Au niveau de la dynamique, ça nous a amenés à un autre niveau. »

De plus, la formation a pu compter sur la présence d'un fidèle collaborateur, Jean-Mathieu Royer, dont on peut entendre le trombone sur toutes les pistes. « Il apporte vraiment ce qui manque à Slater et fils depuis des années, c'est-à-dire un deuxième cuivre », ajoute David Daigneault.

LANCEMENT WEB

Malgré les conditions actuelles, l'ensemble a tout de même choisi de présenter son travail le 19 juin dernier, juste à temps pour l'été. Alors que de nombreux musiciens ont préféré décaler les lancements prévus, étant donné l'impossibilité de se produire en direct, David Daigneault explique que le groupe a mûrement réfléchi avant de poursuivre sur sa lancée.

« On s'est posé la question, mais on s'est dit que les gens n'auront jamais pris autant de temps pour s'asseoir devant leur ordinateur ou leur cellulaire pour écouter des chansons, croit-il. En plus qu'on voulait faire un lancement numérique, la chance de présenter ça en *live* va quand même finir par se présenter. »

En attendant, les chansons du groupe sont disponibles sous format numérique sur les plateformes d'écoute en continu comme Spotify et Deezer ainsi que pour achat sur iTunes, Bandcamp et Google Play.

La « vraie » Alanis Morissette est enfin de retour

GILLES **LÉVESQUE**
glevesque@canadafrancais.com



Such Pretty Forks in the Road
ALANIS MORISSETTE

★★★★☆

CHANSONS: **11**
GENRE: **rock alternatif**
À TÉLÉCHARGER: **Smiling**

Huit ans, c'est long dans la carrière d'une artiste de calibre international qui a déjà été au sommet des palmarès. C'est le temps qui s'est écoulé entre la sortie de *Havoc and Bright Lights*, en 2012, et le lancement de ce neuvième album en carrière, vendredi dernier. Un lancement prévu il y a trois mois, mais qui a été reporté en raison de la pandémie. Comme bien d'autres d'ailleurs.

Ce nouvel opus devait être accompagné d'une longue tournée à travers le monde pour souligner les 25 ans de *Jagged Little Pill*, un album de rock alternatif qui s'est écoulé à plus de 33 millions d'exemplaires, dont près de la moitié aux États-Unis. Cette tournée, qui devait sans doute prévoir un arrêt à Montréal, a été reportée d'au moins une année.

Cela dit, deux pièces de ce nouveau CD étaient déjà connues. On parle ici de *Reasons I Drink* et de *Smiling*, une nouvelle chanson composée pour la comédie musicale de *Jagged Little Pill* présentée à Broadway, l'automne dernier.

Si vous les avez entendues, vous avez sans doute pu constater qu'Alanis Morissette avait retrouvé son inspiration. Il s'agit en effet d'un retour aux sources qui va lui être bénéfique. Sans être mauvais, ses derniers albums laissaient croire que cette artiste canadienne âgée de 46 ans n'était plus la chanteuse rebelle et énergique qu'elle avait déjà été.

Il faut dire que ce nouveau projet a été échelonné sur une période de quatre ans. Ça nous vaut bien des confessions sur sa vie qui a été longtemps affectée par la drogue, l'alcool et l'insomnie, mais aussi des chansons contrastantes et énergiques comme à ses débuts. Par moments, sa voix est de nouveau rageuse et expressive. Envoûtante aussi lors des périodes d'accalmie. Bref, cette mère de trois enfants va en surprendre plusieurs, dont ses *fans* de la première heure. Notons qu'elle poursuit présentement l'écrire d'un livre qui en est rendu à 1300 pages !

Colure
HOWLING

★★★½☆

CHANSONS: **13**
GENRE: **électronique**
À TÉLÉCHARGER: **Bind**

Howling avait causé une certaine surprise avec la sortie de son premier album en 2015. Il aura fallu attendre cinq ans avant que ce duo prouve que ce succès n'avait pas été le fruit d'un coup de chance. Bien au contraire.

Allons-y d'abord avec les présentations. Il y a de bonnes chances pour que vous connaissiez déjà Ry Cuming, un artiste australien qui poursuit une carrière solo sous le nom de Ry X. Ce pionnier du néo-folk électronique se démarque avec sa voix éthérée et ses mélodiques atmosphériques. Il fait équipe avec Frank Wildemann, un artiste allemand plutôt doué pour les arrangements musicaux. Pour la réalisation de ce nouvel album dont la sortie est saluée par les critiques, ils ont pu compter sur Burial et Jamie xx.

Dès les premières chansons, on embarque sans aucune retenue. Ça ressemble à Rhye, un autre duo contrastant qui a toutefois éclaté récemment à la suite d'un divorce artistique duquel le Canadien Mike Lilosh est sorti grand gagnant.

La musique de Howling flirte habilement avec la pop et la musique dansante sous un éclairage tamisé. C'est planant, hypnotisant. L'ajout de percussions électroniques galvanisantes apporte aussi des couleurs intéressantes à cette musique relaxante qu'il est pratiquement impossible de ne pas apprécier. C'est franchement bon. À découvrir à votre tour.



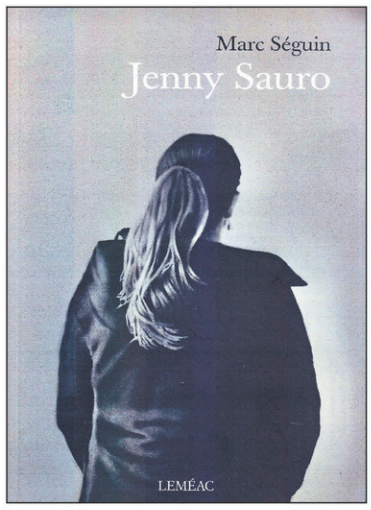
LECTURE

JENNY SAURO

La vie après la vie, la vie qui bat

JEAN-FRANÇOIS **CRÉPEAU**





« Jenny Sauro est morte noyée le 29 décembre. Elle avait trente-six ans. » Ainsi débute le quatrième roman de Marc Séguin, intitulé *Jenny Sauro* (Leméac, 2020). Cela m'a rappelé – « Aujourd'hui, maman est morte. Ou peut-être hier, je ne sais pas. » –, cette phrase du premier roman d'Albert Camus, *L'étranger* (1942).

Rappelons-nous que l'artiste multidisciplinaire a enchaîné trois romans, un récit et un recueil de poésie depuis 2009. En les recensant, j'ai observé une maîtrise de plus en plus assumée de l'art d'écrire, de sa littérarité formelle et de ses préoccupations humanistes.

La trame de *Jenny Sauro* gravite autour du personnage éponyme, de North Nation son village, du lac des Onze milles et de la réserve amérindienne d'Eleven. L'élément déclencheur, vous aurez compris, c'est le décès de l'héroïne alors qu'elle sauve de la noyade Arthur, son fils qui s'est aventuré sur le lac et que la glace a cédé.

D'un retour en arrière à l'autre, on nous raconte l'histoire et le rôle de chacune et chacun dans la vie de Jenny, mettant en perspective la femme qu'elle était et ses rapports avec ceux qu'elle côtoyait. Rien de linéaire dans cette fresque relatant des moments marquants des 36 ans de la noyée. Pour soutenir ces rappels, il y a la vie qu'Émile et son petit-fils Arthur se créent en son absence ; l'apprentissage d'un nouveau mode de vie les aide à combler ce vide et à faire leur deuil.

Qu'en est-il des 36 ans de Jenny Sauro ? Les événements tracent le portrait d'une femme en pleine maturité qui accepte ce qu'elle a fait sciemment de sa vie ou ce que les circonstances lui ont imposé. Par exemple, la séparation de ses parents quand elle a 12 ans, que sa mère l'amène avec elle avant de comprendre qu'elle n'a pas la fibre maternelle et que l'enfant retourne chez son père.

À 17 ans, Jenny part pour Montréal y poursuivre ses études. Ses projets la déçoivent et sa brève relation avec François la comble. C'est la fin de l'université et le début d'une grossesse menée seule. À 29 ans, Jenny Sauro revient chez son père qui l'accueille à bras ouverts. Elle se trouve un emploi au resto du village dont elle ouvre les portes six jours sur sept et accueille les visages d'hommes du village ; il faut dire que Jenny est la plus belle fille du village et qu'elle connaît tout le monde.

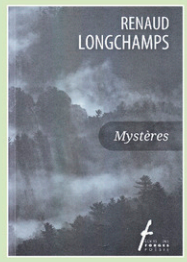
Elle aime la pêche sur le lac l'été et la trappe dans la forêt environnante l'hiver avec son père. Celui-ci raconte avoir ramené un jour un renard piégé et gelé ; dans l'atelier, l'animal a repris vie et pris la poudre escampette dès qu'on a ouvert la porte.

Jean Prince alias Jean-Jean alias Johnny Rock&Roll, Max Kendrick-Fontaine, Jeanne Roumier, Jackson Isaac, Annie Rousseau, John Viau, William Bourque policier et révérend, Robert Foster de la scierie, Milan Hébert le boulanger, Richard Brennan, Martine Johnson, Soreen Simon l'organiste : tous occupent un rôle dans l'univers de Jenny Sauro.

À 36 ans, elle a l'impression prémonitoire qu'elle arrive au bout de la route, convaincue qu'elle a généralement bien fait. Il n'y a qu'Arthur et Émile qui comptent désormais. A-t-elle souhaité la noyade ? Non, c'est la vie de son fils qui l'y a entraînée. Tout son capital humain se manifeste lors de la commémoration du Vendredi saint. Trois jours après cette rencontre, le policier-révérend Bourque retrouve le corps de Jenny. La suite du récit se déroule à un autre niveau d'entendement, des pages que je résume ainsi : « Et pourquoi pas », hésitant entre l'exclamation ou l'interrogation.

Refusant d'être un divulgâcheur, je laisse à chacune, chacun de découvrir la chute du roman de Marc Séguin et d'avoir, autant que moi, le plaisir tout littéraire de vivre quelques heures en compagnie de la famille Sauro, du village qu'elle habite et des voisins amérindiens.

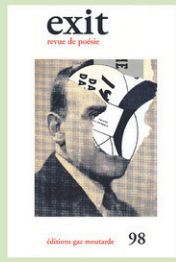
VITRINE



MYSTÈRES

(Écrits des Forges, 2020) par Renaud Longchamps.

Plus d'une quarantaine de poèmes pour évoquer diverses avenues qui mènent, chacune, à un aspect du mystérieux qui plane au-dessus d'elles, qu'on le veuille ou non. «Cette vie n'est pas la nôtre // Elle partage l'usage avec l'usure / au contact d'autres vies / présentes / ou disparues / avec les marées soulevées par les anciens océans.» Entre "Prisonniers de nos corps", "Craindre de tomber", "L'amour et la haine" d'autres vers tout aussi éloquents, j'ai relu le propos de Jean Royer, paru en 2009, au sujet de R.L.: «Le travail de lucidité du poète se fonde sur l'histoire de la science et l'évolution du monde.» Les mystères de l'être et des sociétés qu'il crée deviennent presque tangibles à travers ses poèmes au point où il est loisible d'imaginer que R.L. a une vision millénaire de notre nature, pas toujours humaine.



EXIT

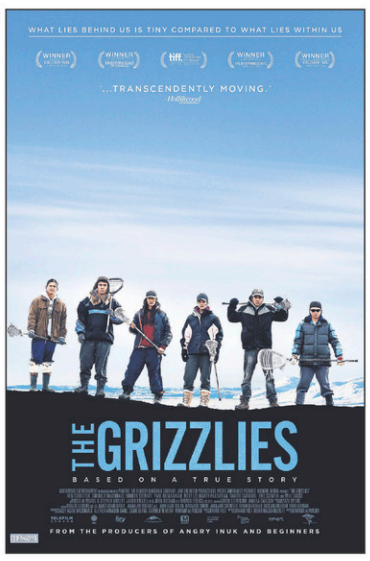
revue de poésie (no 98).

Dans la section régulière de la revue, les vers de Mireille Cliche, Michel Pleau et Gianluca D'Andrea semblent courir «vers la lumière, tentent de l'écrire ou roulent directement dedans». C'est presque reposant de les lire quand on pense à la section suivante, intitulée dialogue. Cette dernière propose un dossier préparé par S. Despatie, directeur de la revue, intitulé «Paranoïa-critique ou la menace du je», qui a demandé à 16 poètes de s'inspirer de ce concept imaginé par Salvador Dali. Ce dernier, selon Wikipédia, a inventé ce procédé de création pour tous les arts qu'il définit comme "une méthode spontanée de connaissance irrationnelle, basée sur l'objectivation critique et systématique des associations et interprétations délirantes." Était-ce là une version du surréalisme ou de l'automatisme? À lire les poèmes qui illustrent la mise en pratique de ce procédé, on peut croire qu'il y a là beaucoup de ressemblances.

DVD

Un bon film de sport tourné dans le Grand Nord

PASCAL **CLOUTIER**



Les Grizzlies

★★★☆☆

Le film *Les Grizzlies*, de la réalisatrice torontoise Miranda de Pencier, est sa deuxième œuvre qui traite des peuples inuits. Tourné entièrement dans le Grand Nord, le scénario de ce long-métrage est basé sur une histoire vraie qui s'est passée dans le village arctique de Kugluktuk.

La trame rappelle un peu le film *Indian Horse* qui traitait de la carrière d'hockeyeur de Saul Indian Horse, un Amérindien qui se rendait presque à la Ligue nationale. Cette fois, les Premières Nations ne visitent pas la grande ville. C'est plutôt l'inverse. Dans cette communauté reculée, l'abus d'alcool, de drogue et la violence familiale se traduisent par le plus haut taux de suicide dans le monde.

Dans cette atmosphère glauque débarque le jeune professeur Russ Sheppard, interprété par Ben Schnetzer qu'on a vu dans *Ma vie avec John F. Donovan* de Xavier Dolan, il y a deux ans. Mal préparé, l'instituteur frappe un mur, mais ne se décourage pour autant. Il aimerait bien organiser une activité qui pourrait captiver les jeunes du village qui ne s'intéressent pas à grand-chose.

L'idée de monter une équipe de crosse ne fait pas l'unanimité, mais à force de stratégie de persuasion, une ligue puis une équipe représentant la région s'installent et deviennent importantes pour les joueurs et le personnel de soutien. Pour le village aussi.

Un bon film de sport dont la première qualité est de nous raconter un peu le Grand Nord avec ses gens et ses difficultés.

Rendez-vous chez les Malawas

★★☆☆☆

On dirait que l'acteur Christian Clavier se spécialise dans les mauvaises comédies. Le voilà qui récidive dans un film complètement ennuyant et pas drôle du tout. Le réalisateur, James Huth, avait pourtant connu un énorme succès avec la comédie *Brice de Nice* en 2005.

Rendez-vous chez les Malawas est une caricature qui n'a rien de délicate et qui se nourrit aux clichés les plus dépassés. Les blagues sont assez plates et les personnages qui voyagent dans la savane africaine sont carrément grossiers et orgueilleux de pas grand-chose.

Dans le cadre d'une émission à la fois documentaire et de télé-réalité, des participants sont filmés durant leur séjour chez les Malawas, une tribu de l'autre bout du monde. Un lecteur de nouvelle dépassé (Christian Clavier), un humoriste populaire (Ramzy Bedia), une soi-disant actrice (Sylvie Testud) et un joueur de soccer (Michaël Youn) sont suivis par un animateur sans talent (Pascal Elbé) et un caméraman exaspéré (François Levantal). Tout cela pour filmer un spécial Noël pour la télé française.

Forçant l'interaction avec les villageois, la rencontre de ces demeurés et d'un peuple qui n'a rien demandé fait place à des scènes puériles qui se moquent des différences et qui nous ramènent des décennies en arrière pour traiter de l'étranger et de ses différences. Certains diront que c'est pour rire, d'autres que c'est divertissant, nous serons plutôt d'avis qu'il nous est impossible de faire fi de cette rigolade de mauvais goût qui tombe vite dans des aberrations insipides.

Dommage que la seule chose qui réussisse à nous faire rire, ce sont les réactions de Clavier qui nous ramène à *Les Visiteurs*, un film qui, justement, se moquait des mœurs qui avaient changé. Il aurait fallu retenir la leçon. Nous y penserons à deux fois lors de la parution d'une nouvelle production mettant en vedette Christian Clavier.



WEEK-END

LA CUISINE SELON JEAN-PAUL GRAPPE

ET L'INSTITUT DU TOURISME ET D'HÔTELLERIE DU QUÉBEC

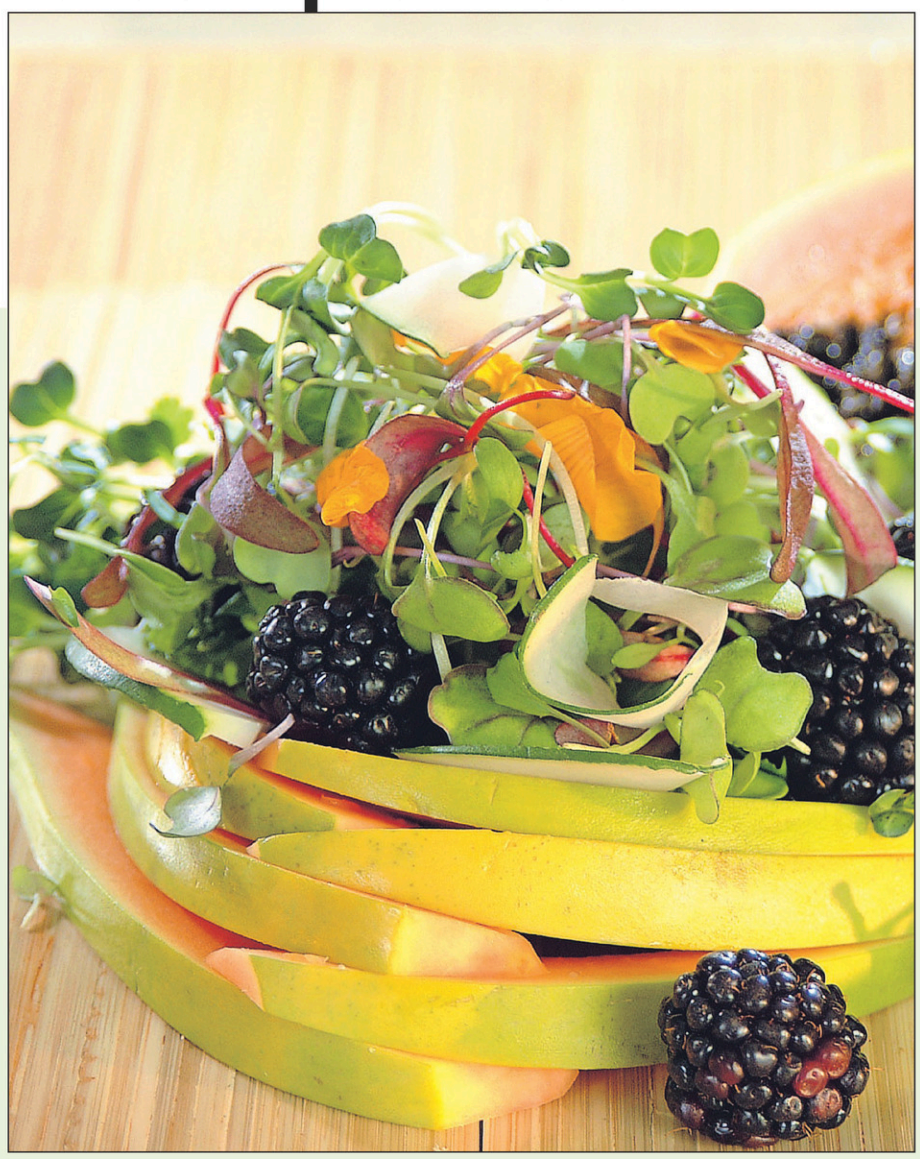
Salade de papaye verte et liqueur de mûre



JEAN-PAUL **GRAPPE**

Comme plusieurs, vous préparez de plus en plus de grosses salades pour des raisons liées à une bonne santé, mais aussi pour diversifier vos repas.

La papaye verte se trouve régulièrement entière ou en julienne dans les épiceries asiatiques. Je dois vous avouer que j'aime beaucoup ce fruit vert. D'ailleurs, les Asiatiques vous diront que l'on devrait faire une cure de papaye mûre chaque année. C'est excellent pour la santé.



INGRÉDIENTS

4 PORTIONS
Préparation : 15 min.
600 g à 1 kg (1 1/4 à 2 lb) de papaye verte, coupée comme des spaghettinis
125 ml (1/2 tasse) d'huile d'olive
Le jus de 2 citrons
Sel et poivre
240 g (8 oz) de mûres
30 g (1 oz) de ciboulette, ciselée

Il est préférable d'acheter la papaye verte dans les magasins spécialisés où on les coupe comme des spaghettinis. Si vous n'en trouvez pas, achetez de grosses papayes vertes entières et coupez-les finement. **Environ 2 h avant** de servir la salade, déposer la papaye dans un bol. **Ajouter** l'huile d'olive, le jus de citron, le sel et le poivre. Laisser macérer en remuant de temps à autre. **Au moment de servir**, ajouter les mûres et la ciboulette. **Servir** ce plat très frais.

LIQUEUR DE MÛRE

1 kg (2 lb) de mûres
240 g (8 oz) de framboises
240 g (8 oz) de groseilles rouges
720 g (3 tasses) de sucre cristallisé blanc (pour 1 litre / 4 tasses de jus)
1,5 litre (6 tasses) d'eau-de-vie à 50 degrés ou de rhum blanc
1/2 c. à café (1/2 c. à thé) d'essence de vanille

Il est très important que les fruits soient très mûrs. À l'aide d'un extracteur à jus, extraire toute la pulpe des fruits en conservant précieusement les pépins qui serviront pour le vinaigre. Passer la pulpe au chinois ou à la passoire, puis à l'étamine. Pour 1 litre (4 tasses) de jus, ajouter 720 g (3 tasses) de sucre cristallisé. Laisser fondre 1 h. Ajouter l'eau-de-vie et la vanille. Laisser macérer 3 semaines en remuant de temps à autre pour finir de fondre le sucre. Ensuite, filtrer et vider dans des bouteilles opaques. On peut conserver cette liqueur en cave durant quelques mois.

QUOI FAIRE EN MONTÉRÉGIE

Des activités surprenantes pour les familles



LAURANNE **LANTHIER**

Les vacances se poursuivent pour certains, alors que pour d'autres, il reste encore les week-ends pour profiter des belles températures de l'été. Que vous soyez à la recherche d'un séjour hors du commun ou d'une sortie originale en famille, à tout au plus une heure de la maison, vous y trouverez une activité surprenante.

À Upton, de retour depuis le 4 août, le spectacle Le Grand Bric-à-Brac du Théâtre de la Dame de Cœur raconte le destin surprenant des objets d'une vie qui se retrouvent à la rue. Remplie de rebondissements, l'histoire prend des proportions démesurées alors que les personnages fantaisistes se cherchent un nouveau souffle pour réinventer leur univers.

Grâce aux sièges pivotants, les spectateurs sont littéralement plongés au cœur de l'action, car l'aventure se déploie autour d'eux. Les représentations commencent à 20 heures, du mardi au dimanche. Il est également possible de réserver des places pour participer à une animation, de 16 à 17 heures, pour personnaliser une marionnette et lui donner vie. Les familles sont invitées à faire un pique-nique sur le site, faire une promenade dans le Parc nature de la région d'Acton et visiter gratuitement le centre d'interprétation avec son trajet muséal dévoilant l'univers de la marionnette géante.



(Photo Le Canada Français – Archives)

Le Parc Safari innove une fois de plus cette année en offrant de l'hébergement sur le site.

LABYRINTHE GÉANT DE MAÏS

Du côté ouest de la Montérégie, à Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, c'est aujourd'hui, le 6 août, que le Verger Labonté ouvre ses portes au public. Les labyrinthes de maïs ainsi que la boutique seront accessibles à tous. Pour les friands d'autocueillette de pommes, il faudra toutefois attendre au 21 août. Le verger propose une activité qui pique la curiosité de tous : les labyrinthes de maïs. Chaque année, des thématiques différentes sont proposées pour accrocher les petits et les grands avec des jeux d'énigmes. Cette année, on y présente Chronilogik, une aventure à travers laquelle le voyage dans le temps est à l'honneur. Ceux qui en ont marre de l'année 2020 seront heureux de revisiter 2010, d'aller faire un tour en 2040, de retourner à l'ère préhistorique ou de rencontrer un coureur des bois du 18e siècle. À travers trois parcours adaptés à différents groupes d'âge, tous seront défiés pour arriver à sauver le futur. Les réservations se font en ligne.

SAFARI À HEMMINGFORD

Le Parc Safari innove une fois de plus cette année en offrant pour la première fois de l'hébergement à même le site du parc. Douze nouvelles unités d'hébergement Coolbox sont à la disposition des vacanciers. Pouvant accommoder jusqu'à cinq personnes, chaque unité comprend fourneau de comptoir, plaque de cuisson, table, vaisselle, ustensiles, salle de bain, lits et air climatisé. C'est une occasion juste parfaite pour profiter de l'offre complète du parc.

Au coût de 420 $ en semaine et de 445 $ les fins de semaine, le forfait hébergement Coolbox donne accès aux activités du Parc Safari, à une animation nocturne « à la découverte des animaux étranges et fascinants », à une marche au crépuscule avec guide pour découvrir la vie nocturne des animaux ainsi qu'une animation matinale « sur les ailes de la découverte ».

Parmi les activités accessibles sur le site, l'Aquaparc s'est agrandi avec l'ajout de trois glissoires de huit mètres de hauteur, d'une aire de baignade et d'une aire de détente.

En terminant, la Ferme pédagogique et la Papillonnerie de la Ferme Guyon sont maintenant accessibles aux visiteurs. En plus du Marché Fermier où il est possible de se procurer une panoplie d'aliments locaux, le centre Jardin Boutique offre une variété de produits pour peaufiner le terrain.

Consultez monteregiejusteparfaite.ca pour planifier vos sorties en Montérégie !

L'AUTO

Le Ford Bronco de retour après 25 ans d'absence

JEAN-FRANÇOIS **GUAY**



Ford a le don de créer des véhicules iconiques comme en font foi le F-150 et la Mustang! Qu'à cela ne tienne, le savoir-faire du constructeur américain pourrait se répéter en 2021 avec le retour du légendaire Bronco.

Les plus vieux se rappelleront que le Bronco avait été le premier VUS de l'histoire de Ford. Dévoilé en 1965, quatre générations de Bronco ont suivi la première cuvée jusqu'au moment de sa retraite en 1996. À ses débuts, le Bronco avait été conçu pour rivaliser avec le Jeep CJ-5 (un ancêtre de l'actuel Jeep Wrangler) et l'International Harvester Scout lesquels étaient des VUS décapotables.

Par la suite, le Bronco avait pris de l'embonpoint pour se mesurer aux Chevrolet K5 Blazer (1969-1994), le Dodge Ramcharger (1974-2001) et le Jeep Cherokee SJ (1974-1983) de l'époque. Vingt-cinq ans plus tard, la sixième génération du Bronco revient à ses origines en ayant le Jeep Wrangler dans sa mire.

CONFIGURATION

Il était temps que Ford concocte un modèle pour rivaliser avec le Wrangler qui était fin seul dans la catégorie des VUS décapotables depuis la disparition du Suzuki Vitara et du Chevrolet Tracker en 2003. Cela dit, il était surprenant qu'aucun constructeur ne s'intéresse avant aujourd'hui à ce segment luxuriant puisqu'il s'est vendu l'an dernier plus de 250 000 Wrangler neufs en Amérique du Nord.

Si le Bronco remporte le succès escompté par Ford, il se pourrait bien que Toyota soit tenté à long terme de ressusciter le Land Cruiser cabriolet. De son côté, Land Rover pourrait songer aussi à élaborer une déclinaison cabriolet de son nouveau Defender puisque les générations antérieures de ce modèle proposaient une telle configuration.

Pour en revenir au nouveau Bronco, trois modèles sont offerts: un cabriolet à deux portes, un cabriolet quatre portes et un modèle à toit fixe appelé Bronco Sport. Si les deux modèles décapotables rivalisent avec le Jeep Wrangler, le Bronco Sport vise plutôt à concurrencer des VUS reconnus pour leurs aptitudes en conduite hors route comme le Land Rover Discovery Sport et le Jeep Cherokee.

DÉCAPOTABLE

Les modèles décapotables à deux ou quatre portes du Bronco sont propulsés par un quatre cylindres EcoBoost de 2,3 litres qui développe 270 chevaux et 310 livres-pieds de couple ou un V6 Ecoboost de 2,7 litres dont la puissance est de 310 chevaux et le couple de 400 livres-pieds.

Ces moteurs sont arrimés à une boîte manuelle à sept rapports ou une boîte automatique à dix rapports. Deux systèmes à quatre roues motrices sont proposés, un rouage de base avec une boîte de transfert électronique à la volée à deux vitesses et un système plus évolué qui ajoute un mode automatique pour l'engagement à la demande des modes 2 H et 4H.

Parmi les autres composantes mécaniques servant à la conduite hors route, on retrouve un essieu arrière Dana 44 Advan TEK et un essieu avant indépendant Dana Advan Tek. De même, la mécanique est protégée par des plaques d'acier sous le moteur, la transmission, la boîte de transfert et le réservoir de carburant.

La garde au sol du Bronco est de 27,9 cm, ce qui permet de traverser un cours d'eau d'une profondeur de 83,8 cm. Les porte-à-faux courts et la hauteur de la caisse procure un angle de départ de 37,2 degrés pour faciliter la montée ou la descente d'une pente abrupte tandis que l'angle de basculement de 29 degrés améliore le passage du véhicule sur les bosses et dans les ornières.

LE BRONCO SPORT

Quant au « petit » Bronco Sport à toit fixe, il est propulsé par un quatre cylindres EcoBoost de 2,0 litres qui produit 245 chevaux et un couple de 275 livres-pieds ou un quatre cylindres de 1,5 litre avec une puissance de 181 chevaux et un couple de 190 livres-pieds. Les deux moteurs sont jumelés à une boîte automatique à huit rapports. La garde au sol combinée aux gros pneus tout-terrain de 28,5 ou de 29 pouces (selon la version) permet de traverser un cours d'eau d'une profondeur de 66 cm.

Le Bronco Sport offre plus de 100 accessoires montés en usine ou chez le concessionnaire pour une personnalisation unique et les besoins individuels de chaque propriétaire. Les acheteurs peuvent également opter pour l'un des quatre ensembles d'accessoires de style de vie sur le thème du vélo, de la neige, de l'eau et du camping.



Le Ford Bronco cabriolet à deux portes.



Le Ford Bronco cabriolet à quatre portes.



Le Ford Bonco Sport à toit fixe rivalise avec le Land Rover Discovery Sport et le Jeep Cherokee.



La 1re génération du Ford Bronco a été commercialisée de 1966 à 1977.



La 5e génération du Ford Bronco (1992-1996) a été rendue célèbre par la poursuite policière du 17 juin 1994 impliquant l'ancien joueur de football O.J. Simpson.

TRÉSORS DE FAMILLE

Un remarquable bénitier centenaire



MARIO **WILSON**

Il y a de ces surprises dans les boîtes de certains de nos amis qui nous étonnent. J'ai eu l'occasion d'examiner ce bénitier de cette époque où la croyance en l'église catholique était profonde. Certaines des demeures de nos aïeux comportaient dans chaque pièce de la maison ce type de bénitier dont le curé renouvelait la bénédiction de l'eau qu'il contenait à chacune de ses visites de paroisse.

Il y a de nombreuses années, une Johannaise de souche avait présenté au Musée du Haut-Richelieu un bénitier cuit dans les hauts fournaux de la Stone Chinaware Company, pièce dont les responsables de l'institution muséale ne sont pas peu fiers.

On connaît désormais ce type de faïence, cette production johannaise du 19e siècle dont la blancheur imitait si bien les morceaux importés d'Angleterre. Ce bénitier blanc, signé par les faïenciers de chez nous, ne rivalise que peu avec les douces couleurs de la pièce que mon ami a sorti de ses cartons.



(Photo Mario Wilson)

La valeur de ce bénitier en très bon état varie entre 150 et 200 $.

PROVENANCE

Malheureusement non signée, cette pièce provient certainement d'Autriche ou de Bavière et date aisément de plus de cent ans. On trouve de temps à autre de telles pièces non vernissées qui sont peintes à la main par les employés de ces institutions européennes.

Comme le croit mon ami, ce bénitier pourrait très bien avoir traversé l'Atlantique complètement blanc et avoir eu l'opportunité de recevoir ces remarquables couleurs par la main experte d'une religieuse (ou une de ses élèves au couvent) qui, comme c'est souvent le cas, n'a pas signé son travail.

Il reste encore quelques lignes d'eau, brunies par le temps, dans la coupe, seuls vestiges de sa vie utile. Mais encore aujourd'hui, on sait apprécier ce type de patrimoine, dont le ruban rose servant à la suspendre nous rappelle encore ce travail si précieux que fut celui des religieuses d'une autre époque.

VALEUR

Bien entendu, nous aurions grandement apprécié une simple mention de la communauté religieuse qui s'est chargée de peindre cet objet, ce qui aurait eu pour effet d'en établir une bonne valeur marchande. Étant donné son très bon état de conservation et l'attrait sans équivoque d'un tel bénitier, il semble juste de lui donner une valeur marchande variant entre 150 et 200 $.

Comme les statues religieuses de Petrucci & Carli de Montréal, les objets liturgiques comme le calice ou la patène, ainsi que la porcelaine peinte à la main par les religieuses, les « souvenirs » de notre passé très catholique constituent désormais un domaine d'intérêt que les amateurs alimentent avec grande ferveur.

Un bénitier, accroché au mur et pas nécessairement rempli à ras bord d'eau bénite, constitue indéniablement une pièce de collection que beaucoup de nostalgiques savent apprécier.



(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

Un jardin populaire dans le secteur Iberville

Le jardin communautaire du Centre d'action bénévole d'Iberville se trouve depuis ce printemps sur un nouvel emplacement. Les jardiniers ont déménagé leurs pénates sur la pointe de terrain située entre le boulevard d'Iberville, la rue Adrien-Fontaine et la rue Arcand. La COVID-19 a ralenti l'aménagement complet du site, mais celui-ci retrouvera toutes ses couleurs l'an prochain, assure l'organisme.

SUIVEZ-NOUS SUR facebook
facebook.com/lecanadafrancais

>239191



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	811
CLSC de la Vallée-des-Forts :	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	514 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	514 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	450 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal :	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA) :	514 484-6666

EN CAS D'URGENCE

>239171

ASTROLOGIE

WEEK-END



Les prévisions de la semaine avec
ALEXANDRE **AUBRY**
514 640-8648

SEMAINE DU 6 AU 12 AOÛT 2020

BÉLIER
21 MARS AU 20 AVRIL

Vous aurez envie de vous gâter, de renouveler votre garde-robe ou même votre coiffure. Vous aurez l'audace de vivre une transformation particulière, d'entreprendre une vie sociale plus active et, surtout, de sortir de votre zone de confort.

TAUREAU
21 AVRIL AU 20 MAI

Vous ne prendrez pas toujours le temps d'écouter les conseils de qui que ce soit. Heureusement, vos intuitions vous guideront dans la bonne direction si vous les écoutez attentivement. Un ange veillera également sur vous.

GÉMEAUX
21 MAI AU 21 JUIN

Il faut parfois faire un pas en arrière afin de se donner l'élan nécessaire pour s'accomplir et entreprendre un important virage. Vous réfléchirez sérieusement à ce qui vous anime et vous passionne dans la vie ainsi qu'à diminuer votre niveau de stress.

CANCER
22 JUIN AU 23 JUILLET

Une vie sociale active engendre parfois des dépenses considérables. Si vous n'avez pas l'habitude de calculer, vous risquez de mal mener votre budget et ainsi d'avoir quelques difficultés à rembourser vos dettes. Sachez mieux calculer!

LION
24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous ne lésinerez pas sur les moyens de bien paraître devant les gens et ce sera tout aussi vrai pour les autres membres de la famille. Vos enfants seront une véritable carte de mode et vous serez aussi à jour côté techno.

VIERGE
24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Au travail, vous entreprendrez une formation qui vous apportera de l'avancement. Vous accéderez aussi à des fonctions plus près de vos valeurs personnelles. Du moins, vous redéfinirez vos ambitions avec plus de conviction.

BALANCE
24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Si vous n'avez pas pu bénéficier de vacances reposantes et enrichissantes cet été, vous planifierez au moins une belle escapade qui vous permettra de socialiser et de vous ressourcer. Ce sera aussi perçu comme une cure de jeunesse pour vous.

SCORPION
23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous tenterez de plaire à tout le monde, mais vous savez très bien que c'est impossible. Faites simplement les choses en suivant votre cœur et vous ne vous tromperez jamais. Ayez plus confiance en vous et en vos intuitions.

SAGITTAIRE
23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Si vous reprenez le travail après de longues vacances, vous vous épuiserez assez rapidement. De plus, votre douce moitié et vos proches demanderont davantage d'attention alors qu'un peu de repos serait essentiel pour traverser la semaine.

CAPRICORNE
22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous vous retrouverez sur un piédestal pour une raison ou pour une autre et cette situation vous apportera beaucoup de succès. Vous éclaircirez une histoire nébuleuse et mystérieuse et vous aurez droit à de grands remerciements plutôt gratifiants.

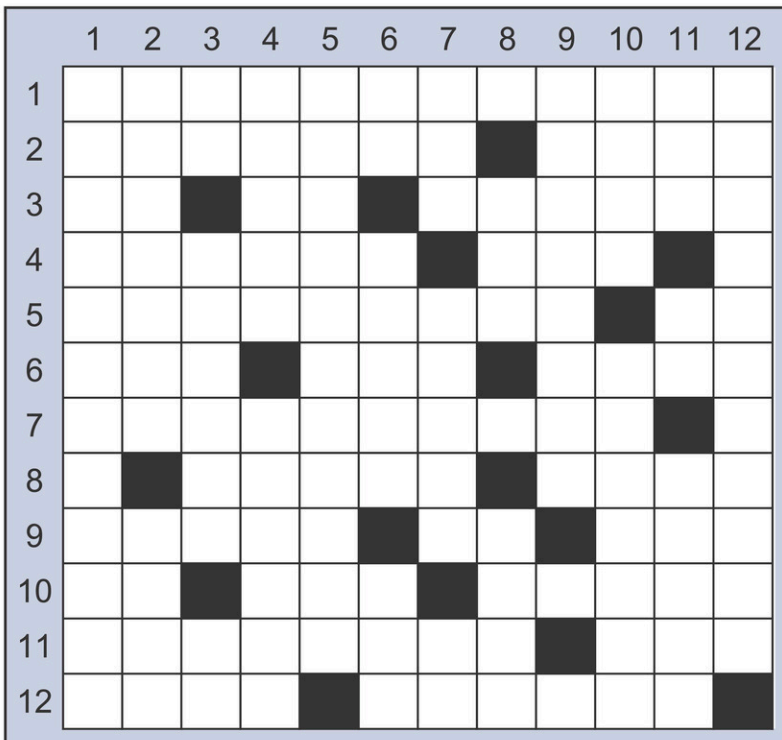
VERSEAU
21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous prendrez du temps en famille à la maison ou vous apprécierez la solitude dans le confort de votre foyer. Votre couple sera également une priorité. Vous déploierez une très belle créativité pour créer un chef-d'œuvre, ne serait-ce qu'un plat cuisiné.

POISSONS
19 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous éprouverez sûrement la tentation de vous acheter une nouvelle voiture. Vous passerez aussi beaucoup de temps à négocier toutes sortes de choses ou à écouter des discours interminables. Vous pourriez découvrir en vous un as de la vente.

>266775



MOTS-CROISÉS

Problème No 673

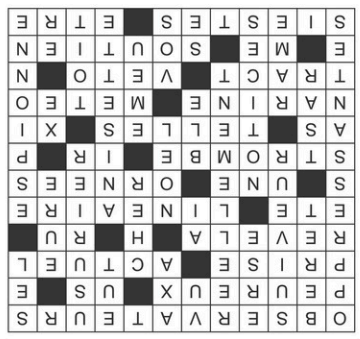
HORIZONTALEMENT

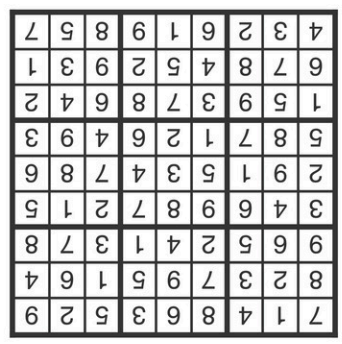
1. Rancœur.
2. Bombardement – Compagne.
3. Démonstratif – Parcouru des yeux – Verrou.
4. Idiot – Avalés.
5. Étude des tumeurs cancéreuses – La mienne.
6. Océan – Mesure agraire – Excessivement.
7. Malléabilité.
8. Tranche de bœuf grillé – Crochet.
9. Garnir de voiles – Opus – Graffiti.
10. Négation – Rayon – Mammifère ruminant.
11. Rendre plus beau – Venue au monde.
12. Bramer – Conduits.

VERTICALEMENT

1. Reconduire.
2. Intemporel – Consonance.
3. Saint – Comprime – Béryllium.
4. Saut périlleux – Mesurer.
5. Dont les côtés sont égaux.
6. Dévêtu – Machine hydraulique à godets – Terre entourée d'eau.
7. Pareil – Lézard – Quatre.
8. Ceinture japonaise – Orifice de la peau.
9. Esquisse.
10. Touchés – Résidu.
11. Conteste – Molybdène – Minés.
12. Paralysie des quatre membres.

RÉPONSES DES JEUX NO 672





SUDOKU

Problème No 673

		7		1			8	
6				7	5	3		4
	3		6				2	7
4			3	5		8		
	7		1		4		6	5
5		2						9
		8	4	2	7		5	3
		4	8	6			1	
		9				6		

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

MOT-MYSTÈRE

D	E	V	I	A	T	I	O	N	M	E	E	C	I	T	S	U	J	N	I
E	N	O	L	B	U	O	D	A	G	M	A	L	A	D	R	E	S	S	E
T	I	E	C	H	E	C	N	N	V	I	C	E	E	S	I	T	E	B	B
E	M	T	C	M	E	Q	O	E	M	E	P	R	I	S	E	C	A	R	T
S	P	E	N	O	U	S	E	D	D	E	F	A	I	B	L	E	S	S	E
S	A	I	P	E	N	T	I	T	I	R	G	E	T	T	E	L	U	O	B
U	I	R	M	E	M	F	A	N	U	S	U	A	A	N	E	R	I	E	E
A	R	E	M	T	C	E	U	R	E	A	T	O	R	X	U	A	F	N	X
F	N	P	Q	I	O	C	R	S	R	X	F	R	B	D	C	T	N	E	T
T	E	U	U	L	Q	N	A	A	I	E	A	A	A	C	E	O	E	T	R
N	T	D	I	E	U	A	E	D	G	O	E	C	I	C	D	R	A	I	A
O	O	E	P	D	I	R	N	V	I	E	N	D	T	L	T	T	N	N	V
I	U	G	R	I	L	R	T	S	E	L	E	O	A	I	L	I	T	A	A
T	R	U	O	F	L	E	O	I	S	N	L	M	M	T	T	E	O	S	G
A	D	J	Q	N	E	T	R	U	T	A	R	E	E	I	R	U	U	N	A
R	E	E	U	I	T	E	S	E	R	U	V	A	B	F	S	A	D	I	N
R	R	R	O	I	N	P	E	E	D	E	F	A	U	T	F	S	C	E	C
E	I	P	S	N	A	S	N	E	S	E	R	T	N	O	C	A	I	N	E
B	E	E	O	L	F	O	U	R	V	O	I	E	M	E	N	T	G	O	I
A	E	C	N	A	T	R	E	V	D	A	N	I	L	L	U	S	I	O	N

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : BÉVUE

5 LETTRES — **ERREUR**

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A
Aberration
Accident
Ânerie

B
Bavure
Bêtise
Boulette
Bourde

C
Confusion
Connerie
Contresens
Coquille

D
Défaut
Déviation
Distraction
Doublon
Duperie

E
Écart
Échec
Égarement
Entorse
Errance
Erratum
Étourderie
Extravagance

F
Faiblesse
Faille
Fausseté
Faute
Faux
Fourvoiement

G
Gaffe

I
Illusion
Impair
Inadvertance
Incartade
Inexactitude
Infidélité
Injustice
Insanité

L
Lapsus

M
Maladresse
Maldonne
Manquement
Mégarde
Mensonge
Méprise

N
Néant

O
Omission

P
Peccadille
Préjugé

Q
Quiproquo

S
Sottise

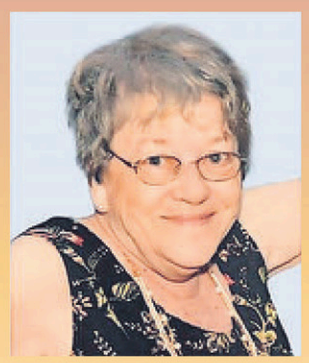
T
Tare
Tort

V
Vice

>266783

NÉCROLOGIE

MARCHAND
Jocelyne
(1943 – 2020)



Paisiblement à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 juillet 2020, à l'âge de 76 ans, est décédée madame Jocelyne Marchand, résidente de Saint-Jean-Sur-Richelieu, fille de feu Gérard Marchand et de feu Rose-Ange Daunais.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Éric Barbeau (Geneviève Sigouin) et Mélanie Barbeau (Marc Cusson), ses petits-enfants Laurence et Xavier Langlais, Eve, Alex et Lili Cusson, Emil Barbeau, Émile et Charles Lestage, ses frères et ses sœurs Louise (feu Bernard Archambault), Ronald (feue Marie-Andrée Boucher), Michèle, feu Claude, France, Dominique (feu Pierre Decelles) et Jean François Marchand (France Poulin), ses neveux et ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au :

Complexe funéraire HAUT-RICHELIEU
86, CHEMIN DES PATRIOTES EST
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2X 5P9
450 390-1111
complexefuneraire.ca

le 9 août 2020 de 11 h 30 à 13 h 30, suivies d'une célébration en sa mémoire à 14 h au complexe même.

Toute marque de sympathie à la famille peut se traduire par un don à la Fondation Santé Haut-Richelieu Rouville https://fondationsante.com/. Des formulaires seront disponibles au bureau du complexe ou en ligne au site de la fondation.

NADEAU
Benoit
(1937 – 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 30 juillet 2020, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Benoit Nadeau, époux de madame Nicole Benoit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Sylvie (Gaston David) et Stéphane (Michelle Deslauriers), sa petite-fille Émylia, ses sœurs Simone (feu Bertrand Perreault), Noëlla (feu Lionel Nadeau), Cécile (feu Paul Vachon), Gisèle (feu François Marcoux) et Réjeanne (Robert Garon), ses deux belles-sœurs Ghyslaine Gagné (feu Émile Nadeau) et Céline Benoit (feu Paul Labbé) ainsi que nièces et neveux, autres parents et amis.

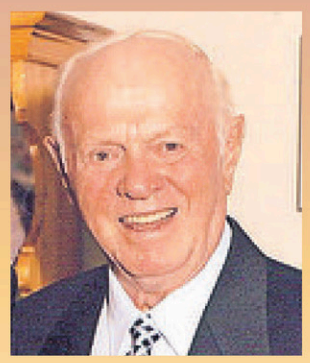
Les funérailles auront lieu le samedi 8 août 2020 à 11 h, en l'église Saint-Athanase.

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église une heure avant les funérailles.

Claude LeSieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute
Depuis 1920
530, 4E RUE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU QC
J2X 3M6
450 346-6020

CROIX-ROUGE CANADIENNE
QUÉBEC
Faites un **don** ou devenez **bénévole**
WWW.CROIXROUGE.CA

PATENAUDE
André
(1925 – 2020)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 2 août 2020, à l'âge de 95 ans, est décédé monsieur André Patenaude, époux de madame Yolande Filion.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Dominic (Josée Landry), Gilles (Myriam Béliveau), Isabelle (Rémi Nault), Louise, ses petits-enfants Emmanuel Kevin, Gabrielle, Andréanne, Marilyn et Cindy, ses sept arrière-petits-enfants Édouard, Charline, Adèle, Élisabeth, Zack, Félix et Madysun, ses frères et sœurs Luc (Thérèse), Cécile, Bernadette et Guy (Renée), ses belles-sœurs Huguette et Lise ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au :

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Depuis 1920
95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

le dimanche 16 août 2020 de 9 h 30 à 11 h 15. Une cérémonie suivra en toute intimité à 11 h 30, en la chapelle du complexe funéraire.

Vous êtes toutefois invités à assister à la cérémonie via le web, le dimanche 16 août 2020 à 11 h 30, en simultané ou en rediffusion, à l'adresse suivante www.funeraweb.tv en y inscrivant le nom André Patenaude.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur www.lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

POIRIER
Ghyslaine
(1954 – 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 20 juillet 2020, à l'âge de 66 ans, est décédée madame Ghyslaine Poirier, conjointe de monsieur André Audette.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Marc (Guylaine), Geneviève (André), ses petits-enfants Alexandre, Még-Ann, Liam et Mathis, ses frères et sœurs Normand, Guy (Josée), Lucille, Hélène (Gilbert), Claire, Mireille, Yvette ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera le dimanche 9 août 2020 de 9 h 30 à 11 h 30 au :

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Depuis 1920
95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur www.lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

RAYMOND
(NÉE DEXTRAZE) Yolande
(1932 – 2020)



Paisiblement, à l'hôpital du Haut-Richelieu de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 1 mai 2020, à l'âge de 87 ans, est décédée madame Yolande Raymond (née Dextraze) résidente de Saint-Jean-sur-Richelieu et épouse de feu Pierre Raymond.

Elle laisse dans le deuil son fils Serge Raymond (Suzanne Lamarre), son frère et ses sœurs Maurice (Ruth Ménard), Raymonde Dextraze (feu Pierre Jarry) et feue Claire Dextraze (feu Normand Noiseux), ses beaux-frères et ses belles-sœurs Gisèle Éthier (feu Jean-Guy Dextraze), Andrée Caron (feu Aimé Dextraze), ses neveux et ses nièces, ses cousins et ses cousines ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au :

Complexe funéraire HAUT-RICHELIEU
86, CHEMIN DES PATRIOTES EST
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2X 5P9
450 390-1111
complexefuneraire.ca

le samedi 8 août 2020 de 10 h à 11 h, suivies d'une liturgie de la Parole à 11 h au complexe même.

La famille aimerait remercier tout particulièrement les médecins et tout le personnel du 5e Nord de l'hôpital du Haut-Richelieu. Des dons à la fondation de l'Alzheimer du Haut-Richelieu seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au bureau du complexe. https://sahr.ca/





NÉCROLOGIE

RAYMOND
Raymond
(1931 – 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 28 juillet 2020, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Raymond Raymond, époux de madame Ghyslaine Hamelin.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants feu Claude (Nicole), Lucien (Line), Daniel et Lynne, ses petits-enfants Christian, David, Jennifer, Justin et Béatrice, ses deux arrière-petits-enfants Logan et Olivia, ses frères et sœurs ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au :

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Depuis 1920

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

le vendredi 7 août 2020 de 10 h 30 à 11 h 30. Une cérémonie suivra en toute intimité à 11 h 45, en la chapelle du complexe funéraire.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur www.lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

Fondation québécoise du cancer
Du soutien au quotidien
Don in memoriam
En souvenir d'un être cher
1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca

SENÉCAL
Pierre
(1952 – 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 30 juillet 2020, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Pierre Senécal, époux de madame Luce Goineau.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jade et Lili, ses frères Philippe (Lisette Leblanc), Jacques (Michelle Préfontaine), Laurent (Josée Beaudin) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 7 août 2020 de 10 h à 17 h au :

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Depuis 1920

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

Les funérailles auront lieu le samedi 8 août 2020 à 11 h, en la cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste, 215, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 6P6.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUM. Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur www.lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

STEVANOVIC
Radosav
(1941 – 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 avril 2020, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Radosav Stevanovic, époux de madame Louise Bolduc.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Anika, Mirko (Sophie Guilbert), Nikola (Shannon Keller), ses petits-enfants Antoine (Naïka), Vincent, Sacha, Maxence, Frédéric, Florence, Rosalie, Raphaël, Maya, Emma, Nathan et Sofia, son arrière-petite-fille Léa ainsi que parents et amis.

La famille vous accueillera au :

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Depuis 1920

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

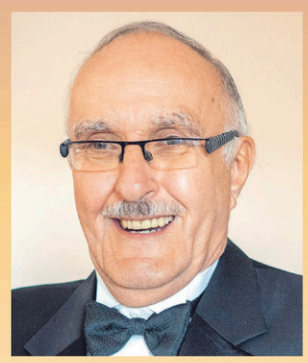
le samedi 15 août 2020 de 9 h à 10 h 45. Une cérémonie suivra en toute intimité à 11 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Une diffusion web sera disponible à compter de 10 h 45, en simultané ou en rediffusion, à l'adresse suivante www.funeraweb.tv en y inscrivant le nom Radosav Stevanovic.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

TANGUAY
Michel
(1949 – 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 avril 2020, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Michel Tanguay, époux de madame Ginette Normandin.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Martin (Véronique), Philippe (Marie-Eve), ses petits-enfants Laurence, Emilie et Anaïs, sa sœur Ginette (Richard), ses beaux-parents Jean Bruno (Yvette) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis le samedi 15 août 2020, à compter de 10 h, en l'église Saint-Grégoire-le-Grand, 250, Saint Joseph, Mont-Saint-Grégoire, QC J0J 1K0. Les funérailles auront lieu en toute intimité à 11 h.

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Depuis 1920

450 359-0990
lesieuretfrere.com

ANNIVERSAIRES

1er Anniversaire
VACHON
Francine
(8 août 2019)



Déjà un an que la mort est venue t'arracher à nous.

C'est avec beaucoup de peine que nous t'avons vu partir sans pouvoir rien faire pour te retenir.

Ta présence nous manque énormément. Pas une journée ne passe sans que l'on ne pense à toi.

Nous garderons toujours plein de souvenirs de ce que tu étais: une personne exceptionnelle.

Repose en paix et veille sur nous.

Ton conjoint, tes enfants, petits-enfants, et toute la famille.

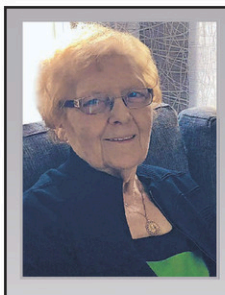
Faites fleurir la recherche pour stopper la sclérose en plaques.



scleroseenplaques.ca/qc
1 800 268-7582

Société canadienne de la sclérose en plaques
Division du Québec

AVIS DE DÉCÈS
Mme Françoise Provencher, 1944-2020 / St-Hyacinthe



Le 19 juillet 2020, au Résidence St-Jean-sur-Richelieu, est décédée Mme Françoise Provencher à l'âge de 76 ans.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jean-François et Nathalie, ses petits-enfants : Olivier et Alice, ses frères et soeurs ainsi que ses neveux et nièces plusieurs parents et amis.

Dans le respect des mesures actuelles et du bien-être de tous ceux que nous aimons, le nombre de visiteurs sera contraint aux règles d'assemblée actuelles et le port du masque est obligatoire.

La famille recevra les condoléances le samedi le 8 août dès 12h30 à la Résidence funéraire Mongeau, 1115, Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe, www.dignitequebec.com. Les funérailles auront lieu le jour même à 14h00 en l'église la Cathédrale. Les cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence funéraire Mongeau.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MONGEAU Dignité
EN HOMMAGE À LA VIE

1115 Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 2Y9 Tél. (450) 774-8000
244 Saint-Paul, Saint-Pie Comté Iberville (Québec)
J0H 1W0 Fax (450) 774-9040
Courriel : info@maisonfunerairemongeau.com
Tel : sans frais : 1-877-774-8002

>266903

Le don en mémoire
Pour témoigner votre sympathie en un geste de soutien concret
Fondation SANTÉ pour la vie
fondationsante.com | 450 359-5777
>239663

TURGEON DUFOUR
Germaine
(1933 – 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 juillet 2020, à l'âge de 86 ans, est décédée madame Germaine Turgeon Dufour, épouse de feu Armand Dufour.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Diane (Robert), Michel (Denise), Manon (André), Brigitte (Denis), ses sept petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parent et amis, le samedi 8 août 2020 à compter de 10 h, en l'église Saint-Sébastien, 650, Principale, Saint-Sébastien, QC, J0J 2C0. Les funérailles suivront à 11 h.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur www.lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Depuis 1920

450 359-0990
lesieuretfrere.com



L'aide d'aujourd'hui. *L'espoir de demain...*[MD]
Le don en mémoire permettra d'offrir des services, de l'information et financer la recherche.
Société Alzheimer
HAUT-RICHELIEU
www.sahr.ca — 450 347-5500



(Photo Le Canada Français – Kim Valiquette)

Le Celtix s'est incliné 2 à 0 lors de son match inaugural en Première ligue de soccer du Québec, samedi dernier, au stade Alphonse-Desjardins.



(Photo Le Canada Français – Kim Valiquette)

Le Celtix U15 féminin a perdu ses trois premiers matchs de la saison.

Le Celtix s'incline à son premier match

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Le défi était de taille pour le match inaugural du Celtix du Haut-Richelieu en Première ligue de soccer du Québec, samedi dernier, au stade Alphonse-Desjardins.

L'AS Blainville, champion en titre du circuit semi-professionnel, est venu gâcher la fête en disposant des favoris locaux par la marque de 2 à 0.

La troupe de David Sauvry pourra se reprendre dimanche alors qu'elle visitera le CS Fabrose, à Laval.

Dans l'autre affrontement au programme le week-end dernier, Saint-Hubert a vaincu Longueuil par le pointage de 3 à 2.

Cette courte saison de dix matchs se poursuivra le samedi 15 août. Le Celtix sera de retour devant ses partisans en accueillant le CS Longueuil, à compter de 16 heures, au stade Alphonse-Desjardins.

RÉSERVE

Par ailleurs, l'équipe de réserve du Celtix jouera son premier match en Première ligue de soccer du Québec le samedi 15 août alors qu'elle croisera le fer avec le CS Longueuil. La rencontre se déroulera dès 18 h 30, au stade Alphonse-Desjardins.

Deux autres formations évoluent dans le groupe de réserve, soit le CS Saint-Hubert et Ottawa South United. Chaque équipe dispute un calendrier régulier de six matchs.

LIGUE ÉLITE

D'autre part, les équipes AAA du Celtix du Haut-Richelieu ont connu une fin de semaine pour le moins difficile, subissant trois défaites en quatre matchs.

Seule la formation féminine U17 a réussi à soutirer un point à l'adversaire, avec un verdict nul de 1 à 1 contre le FC Challenger, dimanche, à Mirabel.

Laurence Lamarre a inscrit le but du Celtix, qui reçoit le CS Longueuil dimanche, à 18 heures, au stade Alphonse-Desjardins.

Pour sa part, le Celtix féminin U16 a été victime d'un deuxième jeu blanc de suite, s'inclinant 1 à 0, samedi dernier, à Terrebonne. La troupe du Haut-Richelieu profite d'un congé ce week-end. Elle reprendra l'action le 15 août en accueillant Lakeshore, à 14 heures, au stade Alphonse-Desjardins.

Le Celtix U15 a encaissé une dure défaite de 11 à 1 contre l'AS Brossard, dimanche dernier, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Joannie Zinman a été la seule à toucher la cible pour le Celtix, qui visite le Royal Sélect de Beauport dimanche.

MASCULIN

Du côté masculin, devant ses partisans samedi dernier au stade Alphonse-Desjardins, le Celtix U16 a essuyé un revers de 5 à 0 aux mains de l'AS Blainville.

L'équipe, qui subissait un troisième échec en quatre matchs, se déplace à Saint-Lambert samedi.

Deux joueuses d'ici à l'honneur

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Deux joueuses de l'organisation du Celtix du Haut-Richelieu ont été honorées lors du Gala des sports du Collège Français de Longueuil, présenté dernièrement de façon virtuelle.

Léanne Trudel a reçu le titre d'élève-athlète de l'année en troisième secondaire, tous sports confondus, volet féminin.

En plus d'exceller sur le terrain de soccer, elle s'est démarquée par son attitude, son éthique de travail et ses résultats scolaires, elle qui a maintenu une moyenne générale de 95 %.

Son prix a été présenté par le biais d'une vidéo de Patrice Bernier, ancien élève du Collège Français, ex-joueur de l'Impact de Montréal et maintenant entraîneur adjoint de l'équipe.

AUTRE PRIX

D'autre part, le Collège Français a décerné à Coralie Miclette le titre d'élève-athlète de l'année en quatrième secondaire, volet féminin.

Inscrites au programme sport-études en soccer, les deux joueuses de Saint-Jean-sur-Richelieu portent les couleurs du Celtix féminin U16 AAA du Haut-Richelieu, une équipe qui évolue dans la Ligue de soccer élite du Québec.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Léanne Trudel et Coralie Miclette évoluent avec le Celtix féminin U16 AAA.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Une première compétition

Battleship et Amiral, deux équipes compétitives de Saint-Jean-sur-Richelieu, se préparent à participer à un premier événement ce samedi à Québec. Sanctionnée par la Fédération québécoise d'Ultimate, cette journée de compétition se déroulera dans le cadre du circuit provincial CQU7. Les deux équipes, qui ont repris l'entraînement ces dernières semaines, prendront également part à deux autres événements, les 22 août et 5 septembre.

Les Pirates séniors renversent les Cascades

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Menés par Luis Argumedes et François Lafrenière, les Pirates ont renversé les Cascades de Shawinigan par la marque de 6 à 2, samedi dernier, au stade Richard-Lafontaine. Une poussée de cinq points en cinquième manche a réglé le cas des visiteurs.

Après avoir frappé un circuit en solo en troisième manche, Luis Argumedes a chassé le lanceur partant Jean-Félix Proulx en réussissant un grand chelem deux manches plus tard.

Au monticule, François Lafrenière a été dominant pour décrocher sa première victoire de la saison. Le droitier a lancé un match complet, n'accordant que trois coups sûrs et deux buts sur balles. Il a retiré huit frappeurs sur des prises.



(Photo Le Canada Français - Kim Valiquette)

Deux circuits de Luis Argumedes ont mené les Pirates à une victoire de 6 à 2 aux dépens des Cascades de Shawinigan, samedi dernier, au stade Richard-Lafontaine.

À VENIR

Le match que devait disputer les Pirates contre les Blue Sox de Thetford Mines dimanche soir à Saint-Jean-sur-Richelieu a été annulé à cause de la pluie.

Les Brewers de Montréal seront les prochains visiteurs au stade Richard-Lafontaine ce samedi, à 19 heures.

Les deux mêmes équipes croiseront le fer le 12 août à Montréal. Puis, le 14 août, les Pirates se déplaceront à Acton Vale pour se mesurer aux Castors.

TRANSACTION

Par ailleurs, les Pirates ont conclu une transaction avec les Brewers de Montréal au cours du dernier week-end.

La troupe johannaise a fait l'acquisition du lanceur Alexandre Gauthier en retour d'un autre lanceur, Bryan Corona, et du voltigeur Jacob Dugal. Une considération future est également assortie dans cette transaction. Advenant que Bryan Corona ne soit pas admissible pour les Brewers en séries éliminatoires, les Pirates devront céder leur choix de deuxième tour au prochain repêchage.

Alexandre Gauthier n'a lancé que trois manches cette saison. L'an dernier, il avait compilé une fiche d'une victoire, deux défaites, un match sauvegardé et une moyenne de points mérités de 4,92 en 21 manches et un tiers. Au bâton, il s'était particulièrement illustré en séries éliminatoires avec six circuits et dix points produits en 28 présences.

Les Étoiles de la Rive-Sud de retour sur les terrains

MÉGAN **CHAMPAGNE**
mchampagne@canadafrancais.com

La pandémie n'a pas empêché les joueuses de balle-molle de la région de revenir en grand nombre dans la Ligue de fastpitch féminine élite du Québec.

Cette saison, la Rive-Sud est représentée par trois équipes de catégories différentes, soit les U12, U14 et U16. Elles portent toutes le nom des Étoiles et sont majoritairement composées de Johannaises. Celles-ci compétitionnent avec d'autres équipes à travers le Québec.

La pandémie a perturbé leurs entraînements préalables à la saison 2020. « Les pratiques étaient déjà commencées depuis octobre 2019, les filles étaient prêtes », mentionne le président des équipes Rive-Sud, Yannick Hébert. La saison est également écourtée, passant d'une soixantaine de matchs à une vingtaine cet été.

TOURNOIS

En plus de la diminution du nombre de matchs, tous les tournois sont annulés ou reportés en 2021. « Nous en avions huit de prévus, en plus des Jeux du Québec », souligne le président. Pour ajouter un peu de compétition, quelques joutes contre la ligue senior de Saint-Jean-sur-Richelieu seront organisées comme complément aux matchs réguliers.

Malgré les circonstances, les joueuses sont au rendez-vous. C'est même une année record dans la catégorie U12. « Il y a eu un très grand nombre d'inscriptions. C'est la première année où nous avons dû effectuer un retranchement dans cette catégorie », explique M. Hébert.

POTENTIEL

Pour le moment, les catégories U12 et U14 sont en quatrième et cinquième position sur six équipes, alors que les U16 sont en troisième place sur cinq équipes. Le président croit que ses équipes ont le potentiel de terminer avec un meilleur classement, car il reste encore beaucoup de parties à disputer. Le week-end dernier sur les terrains d'Iberville, les U16 ont gagné 10 à 9 contre la Rive-Nord, tandis que les U12 ont récolté des victoires de 12 à 0 et 12 à 1 contre Sud-Ouest, indique Yannick Hébert.

Les Étoiles de la Rive-Sud, majoritairement composées de Johannaises, continueront à jouer tout l'été en respectant les mesures sanitaires recommandées par la santé publique. Même si la saison a été retardée et que plusieurs parties ont été annulées à cause de la pluie, le président assure qu'il a réussi à obtenir la réservation des terrains jusqu'au début du mois d'octobre.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Les matchs de la Ligue de fastpitch féminine élite du Québec présentés en fin de semaine dernière à Iberville ont été concluants pour les Étoiles de la Rive-Sud.

TABLEAUX INDICATEURS

GOLF

Circuit de golf

Joueurs	Brut	PJ	Moy.
BARBEAU Gilles	679	8	85
DIONNE George	519	6	87
MORNEAU Marcel	608	7	87
GAUTHIER Laurent	702	8	88
FRÉNETTE Jacques	705	8	88
STURROCK Bruce	558	6	93
PARÉ Serge	652	7	93
GIGUÈRE Alain	559	6	93
LESSARD Carol	562	6	94
ROCHELEAU Gérald	658	7	94

Ligue du Lundi Mont-Saint-Grégoire

Équipes	Brut	PJ	Hand
Gravure Richelain	135	20	6,75
Resto Belgo	278	35	7,94
A.C. Carbone Canada	261	31	8,42
Pépinière Brown Inc.	246	28	8,79
Atelier Sérigraphie JDJ	289	31	9,32
Au Vieux Duluth Restaurant	370	39	9,49
Fleuriste Lucy.E	324	34	9,53
Dupont Ford Ltée	361	34	10,62
P.H. Théberge Nettoyeur	245	23	10,65
Chez TI-PITate Frite	293	27	10,85
Les Services A.C.M. Inc.	230	21	10,95
Groupe Serrutech	334	30	11,13
IGA Extra Perreault	363	31	11,71
Resto Boule Orange St-Luc	459	37	12,41
Salon Janine Coiffure	386	31	12,45
Phamiliprix J.Mailloux	415	33	12,58
Cantine Chez Réal	402	31	12,97
Les Serres Brigitte Morier	416	31	13,42
Koa Granby / Bromont	471	34	13,85
BulZaï Golf	472	34	13,88
Restaurant Dorchester	404	29	13,93
Clinique Visuelle Papineau	495	35	14,14
Seray Hyundai Chambly	467	33	14,15
P.J.C. Jean Coutu St-Jean	300	21	14,29
Restaurant Salut Québec	473	33	14,33
Boston Pizza	533	37	14,41
Cycle LM	352	24	14,67
Salon de l'Auto boul. St-Luc	298	20	14,90
Restaurant Chez Ti Wick	583	38	15,34
Recyclage St-Bruno Inc.	522	34	15,35
O'Sharkcoal Restaurant	124	8	15,50
Érablière Meunier & Fils	389	25	15,56
Éclairage Moderne Saran	439	28	15,68
Bain Magique	558	34	16,41
Salon Barbier Empire	254	15	16,93
Plomberie Saint-Luc	373	22	16,95
Club Golf Mt-St-Grégroire	476	27	17,00
La Belle Province	437	24	18,21
Garage du Travailleur	556	30	18,53
Option Santé Chiro St-Luc	618	33	18,73
Joaillerie Langevin St-Jean	644	33	19,52
Équipements Robert Inc.	506	23	22,00
Joueurs femmes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Lise Paquette	59	10	5,90
Jocelyne Bessette	79	9	8,78
Claudine Vigeant	85	9	9,44
Danielle Ferland	86	9	9,56
Louise Milliard	91	9	10,11
Joueurs hommes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Gilles Barbeau	29	10	2,90
Alain Migneault	31	6	5,17
Pierre Bouchard	32	6	5,33
Marcel Morneau	54	10	5,40
Pierre Chenier	38	7	5,43

Ligue du Mercredi Mont-Saint-Grégoire

Équipes	Brut	PJ	Hand
RPM Houle Recyclage Inc.	66	17	3,88
Boston Pizza St-Jean	290	35	8,29
Dupont Ford Ltée	316	38	8,32
Jeunesse d'antan	372	37	10,05
Lavage du Haut-Richelieu Inc.	321	30	10,70
Restaurant Casa Grecque	401	35	11,46
Familiprix J.Mailloux	364	31	11,74
Inter-Cité Transmissions Inc.	425	36	11,81
Seray Hyundai Chambly	392	33	11,88
Resto Chez Pedro	423	35	12,09
Brasserie de l'Ouest	335	27	12,41
Pharmacie Uniprix Legrand	409	31	13,19
P.J.C. Jean Coutu St-Jean	93	7	13,29
Londero Sports Inc.	499	36	13,86
Menuiserie Fontaine	505	36	14,03
Billard O'Tips	595	42	14,17
Fourgons Élite Inc.	500	34	14,71
MIC Électrique Inc.	614	41	14,98
B-Frégeau & Fils	538	35	15,37
Plomberie Saint-Luc	419	27	15,52
La Verticalerie Inc.	556	34	16,35
Salon de L'Auto Blv.St-Luc	555	32	17,34
Bijouterie Langevin	601	33	18,21
Piscines Horizon Inc.	561	30	18,70
Au Vieux Duluth	682	36	18,94
Bain Magique	691	35	19,74
Rôtisserie St-Hubert St-Jean	541	27	20,04
Garage du Travailleur	675	33	20,45
Clinique Visuelle Papineau	762	35	21,77
Érablière Meunier	688	30	22,93
Joueurs femmes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Lise Paquette	71	10	7,10
Claudine Vigeant	110	11	10,00
Ginette Barker	101	9	11,22
Monique Lachance	34	3	11,33
Chantale Dion	48	4	12,00
Joueurs hommes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Yvon Beauregard	17	7	2,43
Michel Duquette	34	10	3,40
George Dionne	31	7	4,43
Jacques Frenette	32	7	4,57
Frank Zhu	35	7	5,00

SPORTS ET LOISIRS



(Photo Le Canada Français – Kim Valiquette)

Les golfeurs sont nombreux sur les parcours de la région cet été, dont celui des Légendes, dans le secteur Saint-Luc.

Une saison exceptionnelle sur nos terrains de golf

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com



La pandémie de coronavirus n'a pas que des effets négatifs. Parlez-en aux propriétaires de terrains de golf qui, en plus de compter sur une nouvelle clientèle, profitent des largesses de dame Nature. Résultat: les verts débordent sur les parcours de la région depuis leur réouverture, le 20 mai.

Cet engouement peut s'expliquer par le fait que cet été, certains ont décidé d'utiliser leur budget vacances pour s'adonner à un loisir, dont le golf. À cela s'ajoutent ceux qui continuent de toucher l'aide gouvernementale en attendant de retourner sur le marché du travail ainsi que les bonnes conditions météo.

« Les gens sont contents de pouvoir jouer et s'adaptent bien. Il n'y a pas beaucoup de contraintes. Tout le monde est de bonne humeur au club. »

-Jason Morin, club Les Légendes

«Je n'ai jamais connu une saison comme ça. Le golf a été l'une des premières activités offertes après le confinement. Les golfeurs qui jouaient deux ou trois fois par année dans des tournois ont décidé de jouer plus souvent. Et le beau temps nous aide beaucoup», affirme Jason Morin, gestionnaire principal du club Les Légendes, dans le secteur Saint-Luc.

DES LÈVE-TÔT

En raison de la forte demande, les clubs de golf ouvrent leur parcours de plus en plus tôt. «On a des départs à 5h10 le matin et les derniers partent vers 17 ou 18 heures pour jouer 12-13 trous. On a même eu des plaintes de citoyens qui demeurent près du terrain parce qu'on commence à couper le gazon à 4h30 du matin!», raconte M. Morin.

Lors des journées de grandes chaleurs, les golfeurs préfèrent louer une voiturette plutôt que de marcher 18 trous. «Je n'ai jamais loué autant de *carts*. J'en ai 12 de plus que l'an dernier. Souvent, à 9h30, tout est loué», dit-il.

La fermeture du club de golf de Candiac profite aussi aux autres parcours de la région, ajoute M. Morin. Une ligue qui jouait auparavant à Candiac évolue d'ailleurs au club Les Légendes cet été. «J'ai aussi pris des groupes de 30 à 40 joueurs», mentionne-t-il.

MESURES SANITAIRES

Jusqu'à maintenant, Jason Morin souligne que les golfeurs respectent bien les mesures sanitaires recommandées par la santé publique.

«Je n'ai aucun problème avec ça. Les gens sont contents de pouvoir jouer et s'adaptent bien. Il n'y a pas beaucoup de contraintes. Tout le monde est de bonne humeur au club.»

En ce qui concerne les conditions du terrain, les canicules ont provoqué une forte demande en arrosage. «Normalement, on pompe dans nos lacs entre 2,5 et 3 millions de gallons d'eau. On est déjà rendus à 2 millions et on va sûrement atteindre les 4 millions cette année», estime M. Morin.

NOUVELLE CLIENTÈLE

La saison roule également à plein régime au Club de golf St-Jean. Le directeur général, Éric Briand, souligne que le nombre de rondes est en hausse par rapport à l'an dernier. «On a commencé la saison avec un mois de retard, mais on l'a rattrapé.»

Lui aussi note qu'avec la fermeture du club de Candiac, les golfeurs se déplacent pour venir jouer à Saint-Jean. «Il se jouait 30 000 rondes par année à Candiac. Ici, on voit de nouveaux joueurs. La clientèle des 25-35 ans a augmenté», constate M. Briand. À cela s'ajoutent les départs plus tôt le matin. Habituellement, dit-il, les premiers joueurs partaient vers 8 heures. Cet été, plusieurs golfeurs se sont pointés entre 5 et 6 heures le matin.

En plus de la hausse du nombre de droits de jeu, le club loue davantage de voiturettes, surtout lors des journées de grandes chaleurs. Et l'assouplissement des mesures sanitaires permet la vente de nourriture au casse-croûte et de consommations sur la terrasse.

LAC CHAMPLAIN

Même son de cloche du côté de Venise-en-Québec. Les golfeurs sont nombreux à fouler le parcours du Golf du Lac Champlain depuis la réouverture.

Vendredi dernier, 220 joueurs ont pris le départ, mentionne le propriétaire, Réjean Roy. «C'est une autre bonne journée. On est très contents, surtout qu'on a apporté plusieurs améliorations sur le parcours depuis trois ans.»

La location de voiturettes est aussi en hausse. M. Roy se réjouit d'avoir fait l'acquisition de 30 nouvelles voiturettes en début de saison. «On les sort chaque jour.»

Les canicules ont fait la vie dure au terrain, mais les récentes pluies ont grandement aidé à faire reverdir le gazon, souligne M. Roy.

Outre le golf, le complexe hôtelier incluant le restaurant et le spa connaît également un bon achalandage depuis la mi-juillet, note le propriétaire. Il se dit satisfait de l'aide financière des gouvernements en cette période de pandémie, mais il l'est moins concernant la Prestation canadienne d'urgence. «La PCU ne nous aide pas. On manque d'employés. On a présentement une dizaine de postes à temps plein à combler. Au golf, les 18-19 ans ne sont pas là cet été. On a embauché des jeunes de 14-15 ans pour laver les voiturettes», affirme Réjean Roy.

Il n'a pas été possible de joindre la direction du Club de golf de la Vallée des Forts. Dans notre édition du 23 juillet, le directeur général, Francis Corbeil, nous confiait que la saison allait bon train, avec une moyenne de 250 golfeurs par jour, dépassant ainsi le nombre de rondes comparativement à l'an dernier.

Les Géants perdent l'un de leurs grands bâtisseurs

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Bénévole et partenaire des Géants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu durant de nombreuses années, Pierre Senécal est décédé le 30 juillet dernier. L'organisation de l'équipe de football perd ainsi l'un de ses grands bâtisseurs.

Propriétaire du Nautique, dans le Vieux-Saint-Jean, M. Senécal était un fier partisan des Géants. « C'est une lourde perte. Pierre a été un des grands contributeurs des Géants. Il s'est toujours impliqué comme bénévole dans les activités et les campagnes de financement », mentionne le président de la Corporation des Géants, Marc-André Roy.

Que ce soit pour la vente de billets, l'aide à l'organisation des finales du Bol d'or il y a quelques années ou comme partenaire financier, M. Senécal a toujours été près de l'équipe, raconte M. Roy. Il suivait les Géants, autant lors des matchs locaux qu'à l'extérieur.

« Il était toujours là. Malgré la maladie, il ne manquait jamais une réunion et apportait ses idées », ajoute le président.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Cette photo de Pierre Senécal a été prise en novembre 2019 au Nautique.

L'entraîneur-chef des Géants, Jean-Philippe Bégin, avait aussi de bons mots pour Pierre Senécal. « C'était un gars super généreux qui adorait l'équipe. »

HOMMAGE

Pierre Senécal a évolué avec les Géants de 1971 à 1974. Par la suite, il a fait partie d'un groupe de joueurs qui a pris en main l'organisation de l'équipe.

En 1977, il a contribué à la mise sur pied d'une structure d'arbitrage de football en compagnie de Guy Giroux et Antonio Medeiros. D'ailleurs, Pierre Senécal a arbitré des matchs de football pendant une vingtaine d'années, jusqu'en 1998, dans les circuits scolaires, collégiaux et universitaires.

Après une pause sur les terrains de football au début des années 2010, Pierre Senécal est revenu dans l'entourage des Géants pour s'impliquer comme bénévole et commanditaire.

En juin 2019, les Géants avaient rendu hommage à Pierre Senécal en lui décernant le trophée Ross Lemke, un honneur remis à un bâtisseur qui a contribué au développement du football et qui s'est impliqué au sein de l'équipe collégiale.

En plus des Géants, il a également oeuvré pendant de nombreuses années pour la cause du Club Lions de Saint-Jean.

FUNÉRAILLES

La famille accueillera parents et amis le vendredi 7 août, de 10 à 17 heures, au complexe funéraire LeSieur et frère (95, boulevard Saint-Luc).

Les funérailles auront lieu le samedi 8 août à 11 heures en la cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste (215, rue Longueuil).

Basket : l'équipe féminine du Cégep à l'entraînement

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

À l'instar des autres équipes du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, la troupe féminine de basketball a repris l'entraînement en prévision d'une saison dont le format est toujours inconnu.

Depuis un mois, les Géants sont de retour dans le gymnase du collège. De deux à trois séances par semaine permettent à la quinzaine de joueuses de reprendre la forme et peaufiner leur jeu.

Quelques joueuses demeurant à l'extérieur peuvent toutefois s'entraîner chez elles, indique l'entraîneur-chef, Bernard Tanguay jr.

Les entraînements se déroulent selon les recommandations de la Santé publique et de la phase 3 du plan de relance de Basketball Québec. Les joueuses sont notamment réparties en deux sous-groupes, et ce, durant toute la séance d'entraînement.



(Photo Le Canada Français – Kim Valiquette)

L'entraîneur-chef, Bernard Tanguay jr, se dit très satisfait du recrutement en vue de la prochaine saison.

ATTENTE

Pour l'instant, les équipes collégiales attendent les directives des autorités de la Santé publique et du Réseau du sport étudiant du Québec avant de connaître le format des compétitions cet automne. Les deux instances doivent se rencontrer prochainement afin de dévoiler un plan de match.

L'an dernier, la saison de basketball avait pris son envol le 11 octobre. « Bien honnêtement, je n'ai aucune idée de ce qui va se décider. C'est une grosse logistique. Pour le moment, on attend. La bonne nouvelle, c'est que ça nous donne beaucoup de temps pour pratiquer », mentionne Bernard Tanguay jr.

DEUXIÈME SAISON

À leur première saison en division 1 en 2019-2020, les Géants ont remporté cinq victoires et subi onze défaites, ratant de très peu une participation aux séries éliminatoires.

Deux recrues, Clara Bergeron et Angélie Ricard, ont terminé parmi les douze meilleures joueuses de la ligue au chapitre de la moyenne de points par match, des rebonds et des lancers francs.

À ces deux joueuses s'ajouteront trois recrues provenant des Riverains AAA de Saint-Jean-sur-Richelieu, une importante pépinière pour l'équipe collégiale.

Il s'agit de Rosalie Mercille, Zoé Tiernan et Charlotte Gagné. Bernard Tanguay jr se réjouit de la venue de ce trio. Il souligne que chacune apportera ses forces et viendra bonifier l'offensive. « On a eu un excellent recrutement. Ça donnera plus de profondeur à notre équipe. »

Ces recrues aideront à combler le départ de quelques joueuses, qui ont terminé leur séjour avec l'équipe. « On a un bon groupe d'athlètes. Notre objectif, c'est d'être encore plus compétitif en division 1 », conclut Bernard Tanguay jr.



(Photo Patrick Beaudry)

Ernest Bernhard a participé à ses deux premières courses de la saison du Championnat canadien de Superbike.

CHAMPIONNAT CANADIEN DE SUPERBIKE

Ernest Bernhard lance sa saison

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Après plusieurs semaines d'attente, Ernest Bernhard a pu renouer avec la compétition en participant au premier programme de la saison du Championnat canadien de Superbike, le 25 juillet, sur le circuit de Calabogie, en Ontario.

Repoussées en raison de la pandémie de coronavirus, les courses de motos ont repris à huis clos. Une quinzaine de coureurs étaient au rendez-vous pour ce programme double tenu sur une seule journée.

À sa troisième saison chez les pros, Ernest Bernhard a obtenu une neuvième place à l'issue de la première course.

« C'était une journée très chargée qui ne laissait pas de place à l'erreur. J'ai réussi à tirer mon épingle du jeu en me qualifiant en huitième position à moins de quatre secondes des meneurs », raconte le coureur de Sainte-Brigide.

Il a cédé une place à l'épreuve finale, terminant à 43 secondes du vainqueur dans une course de 27 minutes. « Je suis tout de même content de ma performance puisque les chronos étaient très respectables », ajoute-t-il.

PLUS DIFFICILE

Un peu plus tard dans la journée, les coureurs ont pris le départ de la deuxième course.

Dans le cas d'Ernest Bernhard, l'épreuve a été plus difficile, car il a dû composer avec des problèmes de frein. Il a tout de même profité de l'abandon de deux concurrents pour terminer en septième position.

Les coureurs sont présentement en attente de nouvelles concernant les dates du prochain programme.

OSTIGUY LINCOLN



VOTRE *sanctuaire estival* VOUS ATTEND

Alors que vous commencez une nouvelle journée, Lincoln est là pour vous la rendre un peu plus facile. Trouvez votre nouveau sanctuaire parmi nos plus récents véhicules lors de l'événement Prix employés de Lincoln, où nos propres offres sont les vôtres*.



CORSAIR 2020 <ULTRA>

Co-Pilot 360 • Ensemble contre intempéries

LOUEZ POUR **336.99$** AUX DEUX SEMAINES À **3.45%†** TAUX ANNUEL

ACHETEZ POUR **54 075.50$‡‡**

POUR UN TERME DE 39 MOIS MOYENNANT UN ACOMPTE DE 1 000 $. 84 VERSEMENTS. ALLOCATION DE 16 000 KM POUR 12 MOIS. FRAIS DE 16 ¢ PAR KM EXCÉDENTAIRE.

L'offre inclut les frais de transport et la taxe sur le climatiseur. Taxes en sus. Modèle 200A.



AVIATOR 2020 <ULTRA>

Ensemble remorquage • Ensemble éclairage

LOUEZ POUR **430.99$** AUX DEUX SEMAINES À **3.99%†** TAUX ANNUEL

ACHETEZ POUR **72 515$‡‡**

POUR UN TERME DE 48 MOIS MOYENNANT UN ACOMPTE DE 1 000 $. 104 VERSEMENTS. ALLOCATION DE 16 000 KM POUR 12 MOIS. FRAIS DE 16 ¢ PAR KM EXCÉDENTAIRE.

L'offre inclut les frais de transport et la taxe sur le climatiseur. Taxes en sus. Modèle 201A.

LINCOLN

*COLLECTE ET LIVRAISON***

DE VOTRE PORTE À LA NÔTRE

Voir détails en magasin

Ostiguy Lincoln
400 boul. Richelieu, **RICHELIEU**
www.ostiguylincoln.ca

Contactez-nous : **450 658-1717**
Sans frais : **888 501-0459**

>267643